ONEAL ENGLISH 1 — USER GUIDE

CAUTION
Please read instructions carefully before using your equipment.

Informative note pursuant to REGULATION (EU) 2016/425 Category 2 and UKCA equivalent Copy of the EU and UKCA equivalent Declaration of Conformity can be accessed on the website at http://oneal.eu/docsdownload/
EU Type of Approval issued by: Notified Body nr. 0498, RICOTEST Srl -Via Tione 9, 37010 Pastrengo - Verona - Italy,
UKCA certification was issued by Approved Body n°0321 SATRA Technology Centre Limited based in Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK

INTENDED USE

Gloves for exclusive use while practicing motorcycling activities, designed to preserve dexterity and tactile sensitivity while ensuring excellent grip, stability and breathability

PROTECTION PROVIDED

This product, when used and worn correctly, reduces injury risks of your hands in case of falling preventing some laceration and abrasion and optionally, depending on individual product configuration, also reducing impact forces transmitted to knuckles.
The European Standard EN 13594:2015 includes 2 Protective Levels of performance:
Level 1: this is basic level, intended to provide a certain amount of protection while ensuring the best fitting and the lower ergonomic restrictions. For this level impact protection of knuckles is optional.
Level 2: gloves that meet this level has a more consistent structure and ensures a higher protective performance verified through a more severe testing laboratory procedure especially for abrasion and cut requirements. Impact energy attenuation on knuckle area is provided.

Performance levels

	Index de CUT resistance (this requirement does not apply to the fourchettes)		Impact ABRASION resistance on Palm Face		IMPACT protection of knuckles	
	Palm face	Back face	single abrasion time	mean abrasion time	single result	Mean transmitted force
LEVEL 1	> 1,2	not required	> 3,0 s	> 6,0 s	OPTIONAL < 9,0 kN	OPTIONAL < 7,0 kN
LEVEL 2	> 1,8	> 1,2	> 4,0 s	> 8,0 s	< 5,0 kN	< 4,0 kN

INDEX OF CUT RESISTANCE

This index gives information about the resistance of the product to be cut by sharp objects in case of accident. The higher the index the higher the protection provided. Standard EN 1594 and UKCA equivalent defines different cutting risks according to three main different areas, back, palm and fingers, and accordingly it specifies three individual related performances.

IMPACT PROTECTION OF KNUCKLES

This requirement is optional on Level 1 gloves and mandatory on Level 2. To evaluate this performance a striker weighting 5 kg is released from a height in order to generate an impact energy of 5 Joule. The peak of force transmitted to the knuckles area is measured by a sensorized anvil. The lower the force registered the higher the impact attenuation effect ensured and accordingly the higher protection provided.

IMPACT ABRASION RESISTANCE

Abrasion against road surface or other road furniture is one of the more common injury encountered while falling by motorcycle. The glove resistance against abrasion is simulated in laboratory by a test bench on which the glove, clamped on a specific mount, is released from a certain height against a running abrasive belt and time needed to create a hole is measured.
The higher the time to create the hole the higher the protection provided. Only the palm area is tested against abrasion. The center of abrasion, point "C", and according the highest protective area, is geometrically defined according to this scheme:

CE / UKCA MARKING LABEL EXAMPLE AND SIGNIFICANT

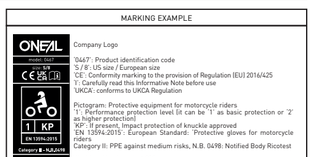
Any glove is equipped with a marking label applied on the inside cuff.
Below is a general example of a main marking label including significance of any information. To know the performance of your glove you have to refer to the information printed on the label.

TRACKING LABEL

Each product has a tracking label to provide information about: Item code / Supplier identification number / Number of Order / Date of production.

Supplier #	xxxx
Order #	xxxx
Date	xxxx

MARKING EXAMPLE



WASHING & CARE

WARNING: DO NOT USE CHEMICAL PRODUCTS such as fuels, thinner, solvents and similar to avoid the product become misshapen, and the padding ripped: this will result in a loss of the protective properties and make it unsafe and unusable!!
Hand wash with mild soap at maximum temperature of 30 °C. Air dry naturally, away from direct sunlight and don't use hair dryer which may deform the product. Please check with an authorized O'NEAL Dealer or European Agent in case of doubts.

STORAGE & TRANSPORT

The glove must be stored in a dry and ventilated place away from heat sources and direct sunlight. Do not place heavy things on the product.

LIFESPAN

The product lifetime is strictly related to its use and consequent degradation of the materials. Even in the best case, with correct use and maintenance, we recommend to change the product no longer than 5 years.

MATERIALS AND MANUFACTURING

All materials used both natural or synthetic, as well as the applied processing techniques, have been chosen to meet the requirements expressed by the European technical standards in terms of safety, ergonomics, comfort, solidity and innocuousness.

ANY QUESTIONS?

Please contact your local O'NEAL dealer or:
O'NEAL Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingen an der Enz (GERMANY)
Phone +49 (0)7042 28900-0

ONEAL DEUTSCH 2 — BENUTZERHANDBUCH

ACHTUNG
Bitte lesen Sie diese Anleitung aufmerksam, bevor Sie Ihre Ausrüstung benutzen

Hinweis gemäß VERORDNUNG (EU) 2016/425 Kategorie 2 und UKCA-Äquivalent
Eine Kopie der EU- und UKCA-entsprechenden Konformitätserklärung kann auf der Website unter "http://oneal.eu/docsdownload/" abgerufen werden.
EU-Zulassungsart ausgestellt von: Notified Body nr. 0498, RICOTEST Srl -Via Tione 9, 37010 Pastrengo - Verona - Italien

VERWENDUNGSZWECK

Handschuhe zur ausschließlichen Verwendung beim Motorradfahren, entwickelt um die Geschicklichkeit und Tastempfindlichkeit zu bewahren und gleichzeitig hervorragenden Halt, Stabilität und Atmungsaktivität zu gewährleisten

UND KENNZEICHEN

Die Kennzeichnung „CE" und „UKCA" für dieses Produkt bedeutet, dass es gemäß den Anforderungen der Europäischen Verordnung 2016/425 und des UKCA-Äquivalents dem EU-Typgenehmigungszertifizierung overfahren und dem UKCA-Äquivalent unterzogen wurde und eine 2. Kategorie erhalten hat : Persönliche Schutzausrüstung gegen mittlere Risiken.
Die Schutzleistung entspricht den Anforderungen der Europäischen Technischen Norm „EN 13594: 2015 Schutzhandschuhe für Motorradfahrer - Anforderungen und Prüfverfahren".

SCHUTZ GEWÄHRLEISTET

Wenn dieses Produkt richtig verwendet und getragen wird, verringert es das Verletzungsrisiko Ihrer Hände im Falle eines Sturzes und verhindert so einige Schnittwunden und Abrieb. Optional können je nach Produktkonfiguration auch die auf die Knöchel übertragenen Aufprallkräfte verringert werden.
Die Europäische Norm EN 13594: 2015 enthält 2 Schutzleistungsstufen:
Stufe 1: Dies ist die Grundstufe, die ein gewisses Maß an Schutz bieten und gleichzeitig die beste Passform und die geringeren ergonomischen Einschränkungen gewährleisten soll. Für diese Stufe ist der Aufprallschutz der Knöchel optional.
Stufe 2: Handschuhe, die diese Stufe erfüllen, haben eine einheitlichere Struktur und gewährleisten eine höhere Schutzleistung, die durch ein strengeres Prüflaborverfahren insbesondere für Abrieb- und Schnittanforderungen überprüft wird. Die Aufprallenergiedämpfung auf den Achsschenkelbereich ist vorgesehen.

Performance levels

	Index des Schnitt-Widerstands (diese Anforderung gilt nicht für die Fourchettes)		Ilmpact ABRASION resistance on Palm Face		IMPACT protection of knuckles	
	Handfläche	Rückseite	Einzelne Abriebzeit	Mittlere Abriebzeit	Einzelnes Ergebnis	Mittlere übertragene Kraft
LEVEL 1	> 1,2	nicht benötigt	> 3,0 s	> 6,0 s	OPTIONAL < 9,0 kN	OPTIONAL < 7,0 kN
LEVEL 2	> 1,8	> 1,2	> 4,0 s	> 8,0 s	< 5,0 kN	< 4,0 kN

INDEX DES SCHNITTWIDERSTANDES

Dieser Index gibt Auskunft über die Widerstandsfähigkeit des Produkts, im Falle eines Unfalls von scharfen Gegenständen geschnitten zu werden. Je höher der Index, desto höher der gebotene Schutz. Die Norm EN 13594 und das UKCA-Äquivalent definieren unterschiedliche Schnittrisiken nach drei verschiedenen Hauptbereichen, Rücken, Handfläche und Finger, und legen dementsprechend drei individuelle Leistungen fest.

AUFPRALLSCHUTZDER FINGERKNÖCHEL

Diese Anforderung ist bei Handschuhen der Stufe 1 optional und bei Handschuhen der Stufe 2 obligatorisch. Zur Bewertung dieser Leistung wird ein 5 kg schwerer Schlagbolzen aus einer Höhe losgelassen, um eine Aufprallenergie von 5 Joule zu erzeugen. Die Spitze der Kraft, die auf den Bereich der Fingerknöchel übertragen wird, wird mit einem sensorisierten Amboss gemessen. Je geringer die registrierte Kraft ist, desto höher ist die gewährleistete Aufpralldämpfungswirkung und dementsprechend der gebotene Schutz.

SCHLAG- UND ABRIEBFESTIGKEIT

Der Abrieb gegen die Straßenoberfläche oder andere Straßengegenständen ist eine der häufigsten Verletzungen, die bei Stürzen mit dem Motorrad auftreten.
Die Beständigkeit des Handschuhs gegen Abrieb wird im Labor durch einen Prüfstand simuliert, auf dem der Handschuh, der auf einer bestimmten Halterung eingespannt ist, aus einer bestimmten Höhe gegen ein laufendes Schleifband losgelassen wird und die Zeit gemessen wird, die benötigt wird, um ein Loch zu erzeugen. Je höher die Zeit zum Erzeugen des Lochs ist, desto höher ist der gebotene Schutz.
Nur der Handflächenbereich wird auf Abrieb getestet. Das Zentrum des Abriebs, Punkt "C", und damit der höchste Schutzbereich, ist nach diesem Schema geometrisch definiert:

BEISPIEL CE / UKCA KENNZEICHNUNG

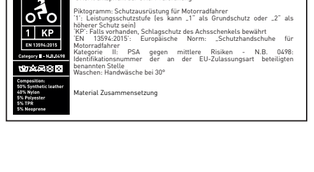
Jeder Handschuh ist mit einem Markierungsetikett an der Innenmanschette ausgestattet.
Nachfolgend finden Sie ein allgemeines Beispiel für ein Hauptkennzeichnungsetikett, einschließlich der Bedeutung von Informationen. Um die Leistung Ihres Handschuhs zu ermitteln, müssen Sie die auf dem Etikett aufgedruckten Informationen beachten.

TRACKING ETIKETT

Jedes Produkt verfügt über ein Tracking-Etikett mit folgenden Informationen: Artikelcode / Lieferantenidentifikationsnummer / Bestellnummer / Produktionsdatum

Supplier #	xxxx
Order #	xxxx
Date	xxxx

ETIKETT BEISPIEL



ONEAL FRANÇAIS 3 — GUIDE DE L'UTILISATEUR

ATTENTION
Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser votre équipement

Note d'information relative à la RÉGLEMENTATION (UE) 2016/425 Catégorie 2 et son équivalent UKCA
La copie de la déclaration de conformité UE et son équivalent UKCA sont disponibles en ligne à l'adresse http://oneal.eu/docsdownload/
Homologation UE émise par : Organisme notifié n°0498, RICOTEST Srl -Via Tione 9, 37010 Pastrengo - Vérone - Italie

USAGE PRÉVU

Gants exclusivement destinés pour la pratique d'activités motocyclistes, conçus pour préserver la dextérité et la sensibilité tactile tout en garantissant une adhérence, une stabilité et une respirabilité exceptionnelles.

PROTECTION FOURNIE

Ce produit, lorsqu'il est utilisé et porté correctement, réduit les risques de blessure aux mains en cas de chute, protégeant ces dernières de certaines lacérations et abrasions et, selon la configuration individuelle du produit, en réduisant également les forces d'impact transmises aux articulations.
La norme européenne EN 13594:2015 établit deux niveaux de protection :
Niveau 1 : il s'agit du niveau minimal, prévu pour assurer un certain degré de protection tout en garantissant le meilleur ajustement et les restrictions ergonomiques les plus faibles. Pour ce niveau, la protection des articulations contre les chocs est facultative.
Niveau 2 : les gants avec ce niveau de protection ont une structure plus consistante et assurent un degré de protection plus élevé qui a été vérifié par une procédure de test en laboratoire plus stricte, notamment pour les exigences en matière d'abrasion et de coupure. Une atténuation de l'énergie d'impact sur la zone des articulations est fournie.

MARQUAGE CE ET UKCA

Le marquage CE et son équivalent UKCA sur ce produit signifie qu'il a été soumis à la procédure d'homologation UE conformément aux exigences de la RÉGLEMENTATION EUROPÉENNE 2016/425 et de son équivalent UKCA, et qu'il est certifié comme équipement de protection individuelle de 2e catégorie contre les risques modérés.
Ses propriétés protectrices répondent aux exigences de la norme technique européenne « EN 13594:2015 Gants de protection pour motocyclistes — Exigences et méthodes d'essai »

NIVEAUX DE PROTECTION

	Indice de résistance aux COUPURES (cette exigence ne concerne pas la peau entre les doigts)		Résistance à l'ABRASION par impact		IMPACT protection of knuckles	
	Paume de la main	Dos de la main	Résistance à l'abrasion légère	Résistance à l'abrasion modérée	Résultat simple	Force transmise modérée
LEVEL 1	> 1,2	facultatif	> 3,0 s	> 6,0 s	OPTIONAL < 9,0 kN	OPTIONAL < 7,0 kN
LEVEL 2	> 1,8	> 1,2	> 4,0 s	> 8,0 s	< 5,0 kN	< 4,0 kN

INDICE DE RÉSISTANCE AUX COUPURES

Cette indice traduit la résistance du produit aux coupures causées par des objets tranchants en cas d'accident. Plus l'indice est élevé, plus le degré de protection est haut. La norme EN 13594 et son équivalent UKCA définissent les différents risques de coupures en fonction de trois zones de la main : le dos, la paume et les doigts, et selon trois types de protection.

PROTECTION DES ARTICULATIONS EN CAS D'IMPACT

Cette exigence est facultative pour les gants de niveau 1 et obligatoire pour les gants de niveau 2. Pour évaluer le niveau de cette protection, on fait tomber un poids de 5 kg d'une hauteur spécifique afin de générer une énergie d'impact de 5 joules. Le pic de force transmis à la zone des articulations est mesuré par une enclume dotée d'un capteur. Plus la force enregistrée est faible, plus l'effet d'atténuation de l'impact est important et, par conséquent, plus le degré de protection est élevé.

RÉSISTANCE À L'ABRASION PAR IMPACT

L'abrasion contre la surface de la route ou un équipement de la route est l'une des blessures les plus courantes en cas de chute à moto. La résistance du gant à l'abrasion est simulée en laboratoire grâce à un banc de test sur lequel le gant, serré sur un support

spécifique, est lâché d'une certaine hauteur contre une bande abrasive en mouvement. Le temps nécessaire pour percer le gant est mesuré.
Plus ce temps est long, plus le degré de protection est élevé.
Seule la zone de la paume est testée contre l'abrasion. Le centre de l'abrasion, le point « C », et par conséquent la zone de protection la plus élevée, est défini géométriquement sur ce schéma :

WARNINGS

- ✓ NO PROTECTOR CAN GUARANTEE TOTAL PROTECTION!
- ✓ This product works properly only when correctly positioned. Secure all fastening before any use and be sure the gloves cannot slip off
- ✓ Do not expose the gloves to direct sunlight or extreme temperatures. These can change the protective performance
- ✓ The company disclaims all responsibility for damages / consequences resulting from wrong use (e.g.: use for other activities, use of damaged products, use of a wrong size, wrong fitting, modification of the product, etc...)
- ✓ This product cannot guarantee protection against traumas caused by bending, twisting, torsions or traumas caused by extreme movements, and cannot prevent crushing as the result of striking an object
- ✓ This device provides limited protection in some specific areas
- ✓ CHECK PRIOR TO USE: before using your gloves, make sure they are in good condition. The level of protection remains as long as the product keep their original characteristics. In case of visible damages like cracks, worn out parts, unstitching, abrasion, cuts or tearing, etc... or following severe impacts or abrasion they should be replaced. If the fixing means consist of strips, straps, elastic bands or other, they must be verified in their efficiency and sealing. If their closure is Velcro, you should check for wear and tightness. When a non-compliance is found the product must be verified by an authorized O'NEAL Dealer before further use. Do not try to repair yourself and do not make any modifications
- ✓ ALWAYS use your gloves together with other 'CE' Certified Personal Protective Equipment intended to protect the other parts of the body, and suitable sports garments

SIZE SELECTION

The selection of the correct size allows the rider to obtain the correct level of protection for which the product is approved. Choose the size and ensure a proper fit by wearing the product and securing the fastenings. Then try to pull off the gloves to ensure they shall not come off easily. The product should be as close-fitting as possible yet remaining confortable and without creating any ergonomic restrictions. You should be able to flex your fingers outstretch and close your fingers with no limitations nor creating excessive material pressure in any area. It is recommended to simulate the typical riding movements while operating all handelbar controls in order to ensure not to have any impairments. Finally check the glove in combination with your jacket to confirm there are no conflicts nor gap of protective material.
The 'SIZE TABLE' at the end of this manual provides an indication on the size selection based on the hands measurements. Anyhow the correct size has to be defined with the above mentioned methodology.
AVAILABLE SIZES
US size/European size
Men US: S/8 - M/9 - L/10 - XL/11 - XXL/12
Men EU: S/8 - M/8,5 - L/9 - XL/10 - XXL/11
Women: S/6 -M/7 - L/8 - XL/9 - XXL/10
Kids/Youth: XS/1-2 - S/3-4 - M/5 - L/6 - XL/7

LAGERUNG & TRANSPORT

Der Handschuh muss an einem trockenen und belüfteten Ort gelagert werden, fern von Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Produkt.

LEBENSDAUER

Die Lebensdauer des Produkts hängt eng mit seiner Verwendung und der daraus resultierenden Verschlechterung der Materialien zusammen. Selbst im besten Fall empfehlen wir bei korrekter Verwendung und Wartung, das Produkt nicht länger als 5 Jahre zu verwenden.

MATERIALIEN UND HERSTELLUNG

Alle natürlichen oder synthetischen Materialien sowie die angewandten Verarbeitungstechniken wurden ausgewählt, um die Anforderungen der europäischen technischen Standards in Bezug auf Sicherheit, Ergonomie, Komfort, Festigkeit und Unbedenklichkeit zu erfüllen.

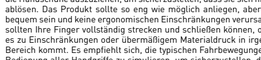
ENTSORGUNG

O'Neal-Produkte enthalten keine schädlichen Substanzen und können am Ende ihrer Lebensdauer oder bei Beschädigung mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

FRAGEN?

Bitte wenden Sie sich an Ihren lokalen O'NEAL-Händler oder:
O'NEAL Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingen an der Enz [DEUTSCHLAND]
TELEFON +49 (0)7042 28900-0

WASCHEN & PFLEGEN



WARNUNG: VERWENDEN SIE KEINE CHEMISCHEN PRODUKTE wie Kraftstoffe, Verdünner, Lösungsmittel und ähnliches, um zu vermeiden, dass sich das Produkt verformt und die Polsterung reißt: dies führt zu einem Verlust der Schutzeigenschaften und macht es unsicher und unbrauchbar!!!
Handwäsche mit milder Seife bei einer Temperatur von maximal 30 °C. An der Luft natürlich trocknen lassen, vor direkter Sonneneinstrahlung schützen und keinen Fön verwenden, der das Produkt verformen könnte. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an einen autorisierten O'NEAL-Händler oder eine europäische Vertretung

SELECTION DE TALLAS

La selección de la talla correcta permite al usuario obtener el nivel de protección correcto para el que se ha aprobado el producto. Elija la talla y asegúrese de que le quede bien poniéndose el producto y fijando todos los cierres. A continuación, intente quitarse los guantes para asegurarse de que no se desprenden fácilmente. El producto debe ser lo más ajustado posible, pero cómodo y sin crear ninguna restricción ergonómica. Debe ser capaz de abrir y cerrar completamente los dedos sin limitaciones ni crear una presión excesiva del material en ninguna zona. Se recomienda simular los movimientos típicos de conducción mientras se accionan los controles del manillar para asegurarse de no tener ningún impedimento. Por último, compruebe el guante en combinación con su chaqueta para confirmar que no hay conflictos ni huecos del material de protección.
La „TABLA DE TALLAS" al final de este manual proporciona una indicación sobre la selección de la talla basada en las medidas de las manos. En cualquier caso, la talla adecuada debe definirse con la metodología mencionada.
TALLAS DISPONIBLES
Talla de EE. UU. / europea
Hombre US: S/8 - M/9 - L/10 - XL/11 - XXL/12
Hombre EU: S/8 - M/8,5 - L/9 - XL/10 - XXL/11
Mujer: S/6 -M/7 - L/8 - XL/9 - XXL/10
Niños/jóvenes: XS/1-2 - S/3-4 - M/5 - L/6 - XL/7

ONEAL ESPAÑOL 4 — GUÍA DEL USUARIO

ATENCIÓN
Lea estas instrucciones antes de usar los equipos

Nota informativa relacionada con la REGULACIÓN 2016/425 [UE] Categoría 2 y equivalente UKCA
Puede acceder a una copia de la declaración UE de conformidad y equivalente UKCA en el sitio web „http://oneal.eu/docsdownload/"
Aprobación de tipo UE emitida por: Organismo notificado n.º 0498, RICOTEST Srl -Via Tione 9, 37010 Pastrengo - Verona - Italia

USO PREVISTO

Guantes de uso exclusivo para la práctica del motociclismo, diseñados para preservar la destreza y la sensibilidad táctil, garantizando al mismo tiempo un excelente agarre, estabilidad y transpirabilidad.

PROTECCIÓN PROPORCIONADA

Este producto, cuando se utiliza y se lleva correctamente, reduce el riesgo de lesiones en las manos en caso de caída, evitando algunas lacaraciones y abrasiones y, opcionalmente, dependiendo de la configuración individual del producto, también reduce las fuerzas de impacto transmitidas a los nudillos. La norma europea EN 13594:2015 incluye 2 niveles de protección:
Nivel 1: es el nivel básico, destinado a proporcionar una cierta protección al tiempo que garantiza el mejor ajuste y las menores restricciones ergonómicas. Para este nivel, la protección contra impactos de los nudillos es opcional. Nivel 2: los guantes que cumplen con este nivel tienen una estructura más consistente y garantizan un mayor rendimiento de protección verificado a través de un procedimiento de pruebas de laboratorio más duro, especialmente para los requisitos de abrasión y corte. Se proporciona una atenuación de la energía de impacto en la zona de los nudillos.

NIVELES DE RENDIMIENTO

	Index of CUT resistance (this requirement does not apply to the four-chettes)		Impact ABRASION resistance on Palm Face		IMPACT protection of knuckles	
	Palm face	Back face	single abra-sion time	mean abrasion time	single result	Mean transmitted force
LEVEL 1	> 1,2	not required	> 3,0 s	> 6,0 s	OPTIONAL < 9,0 kN	OPTIONAL < 7,0 kN
LEVEL 2	> 1,8	> 1,2	> 4,0 s	> 8,0 s	< 5,0 kN	< 4,0 kN

ÍNDICE DE RESISTENCIA AL CORTE

Este índice proporciona información sobre la resistencia del producto a ser cortado por objetos punzantes en caso de accidente. Cuanto mayor sea el índice, mayor será la protección proporcionada. La norma EN 13594 y el equivalente UKCA definen diferentes riesgos de corte según tres zonas principales diferentes, el dorso, la palma de la mano y los dedos, y en consecuencia especifica tres rendimientos individuales relacionados.

PROTECCIÓN CONTRA IMPACTOS EN LOS NUDILLOS

Este requisito es opcional en los guantes de nivel 1 y obligatorio en los de nivel 2. Para evaluar esta protección, se suelta desde una altura un dispositivo mecánico de 5 kg de peso para generar una energía de impacto de 5 julios. El pico de fuerza transmitido a la zona de los nudillos se mide mediante un yunque sensorizado. Cuanto menor sea la fuerza registrada, mayor será el efecto de atenuación del impacto garantizado y, en consecuencia, mayor será la protección proporcionada.

RESISTENCIA A LA ABRASIÓN POR IMPACTO

La abrasión contra la superficie de la carretera u otro mobiliario vial es una de las lesiones más comunes que se producen al caer de una moto. La resistencia del guante a la abrasión se simula en el laboratorio mediante un banco de pruebas en el que el guante, sujeto a un soporte específico, se suelta desde cierta altura contra una cinta abrasiva en funcionamiento y se mide el tiempo necesario para crear un agujero.
Cuanto mayor sea el tiempo para crear el orificio, mayor será la protección proporcionada.

Únicamente se prueba contra la abrasión la palma de la mano. El centro de abrasión, el punto „C", y en consecuencia la zona de mayor protección, se define geométricamente según este esquema:
scheme:

EJEMPLO DE ETIQUETA DE MARCADO CE / UKCA Y SIGNIFICADO

Todos los guantes incorporan con una etiqueta de marcado aplicada en el interior del puño.
A continuación se muestra un ejemplo general de una etiqueta de marcado, incluyendo la importancia de su información. Para conocer la protección de su guante debe consultar la información impresa en la etiqueta.

ETIQUETA DE SEGUIMIENTO

Cada producto tiene una etiqueta de seguimiento para proporcionar información sobre: Código de artículo / número de identificación del proveedor / número de pedido / fecha de producción

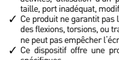
Supplier #	xxxx
Order #	xxxx
Date	xxxx

EJEMPLO DE MARCADO

WARNINGS

- ✓ ¡NINGÚN PROTECTOR PUEDE GARANTIZAR UNA PROTECCIÓN TOTAL!
- ✓ Este producto solamente funciona correctamente cuando está bien colocado. Fije todos los cierres antes de cualquier uso y asegúrese de que los guantes no puedan deslizarse
- ✓ No exponga los guantes a la luz solar directa o temperaturas extremas. Pueden cambiar el rendimiento de la protección
- ✓ La empresa no acepta responsabilidad alguna por daños o consecuencias que resulten de un uso incorrecto (por ejemplo, uso para otras actividades, uso de productos dañados, uso de una talla incorrecta, ajuste incorrecto, modificación del producto, etc.).
- ✓ Este producto no puede garantizar la protección contra los traumatismos causados por la flexión, la torsión o los traumatismos causados por los movimientos extremos, y no puede evitar el aplastamiento como resultado del impacto de un objeto
- ✓ Este dispositivo proporciona una protección limitada en algunas áreas específicas.
- ✓ COMPROBACIÓN ANTES DE USAR: antes de usar estos guantes, asegúrese de que está en buenas condiciones. El nivel de protección se conserva siempre y cuando los protectores mantengan sus características originales. En caso de daños visibles como grietas, partes desgastadas, descosidos, abrasión, cortes o desgarros, etc... o tras impactos o abrasión graves, deben sustituirse. Si los medios de fijación consisten en tiras, correas, bandas elásticas u otros, deberán verificarse en su eficacia y sellado. Si el cierre es de velcro, se debe comprobar el posible desgaste y el apriete. Cuando encuentre algo no conforme, el producto deberá ser verificado por un distribuidor autorizado de O'NEAL antes de volver a usarlo. No intente reparar los guantes usted mismo y no haga ninguna modificación.
- ✓ Utilice SIEMPRE los guantes con otros equipos de protección personal con certificación CE previstos para proteger las otras partes del cuerpo y ropa deportiva adecuada

LAVAGE ET ENTRETIEN



AVERTISSEMENT : NE PAS UTILISER DE PRODUITS CHIMIQUES tels que des combustibles, des diluants, des solvants et autres pour éviter que le produit ne se déforme et que le rembourrage ne se déchire : cela entraînerait une perte des propriétés protectrices et rendrait les gants dangereux et inutilisables !!
Lavez-les à la main avec du savon doux à une température maximale de 30 °C. Laissez-les sécher à l'air libre, sans les exposer à la lumière directe du soleil, et n'utilisez pas de sèche-cheveux, cela risquerait de les déformer. En cas de doute, adressez-vous à un revendeur agréé O'NEAL ou à un agent européen.

RANGEMENT ET TRANSPORT

Les gants doivent être rangés dans un endroit sec et ventilé, à l'écart de toute source de chaleur et de la lumière directe du soleil. Ne placez pas d'objets lourds sur le produit.

DURÉE DE VIE

La durée de vie du produit est étroitement liée à son utilisation et à la détérioration des matériaux qui en résulte. Même dans le meilleur des cas, avec une utilisation et un entretien corrects, nous recommandons de changer le produit au moins tous les 5 ans.

MATÉRIAUX ET FABRICATION

Tous les matériaux utilisés, qu'ils soient naturels ou synthétiques, ainsi que les techniques de transformation appliquées, ont été choisis pour répondre aux exigences exprimées par les normes techniques européennes en termes de sécurité, d'ergonomie, de confort, de solidité et d'innocuité.

MISE AU REBUT

Les produits O'Neal ne contiennent pas de substances nocives et peuvent être éliminées avec les déchets ménagers ordinaires à la fin de leur durée de vie ou en cas de dommages.

DES QUESTIONS?

Veuillez contacter votre revendeur O'NEAL ou :
O'NEAL Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingen an der Enz [ALLEMAGNE]
Téléphone : +49 (0)7042 28900-0

EXEMPLE D'ÉTIQUETTE DE MARQUAGE CE/UKCA ET SIGNIFICATION DES PICTOGRAMMES

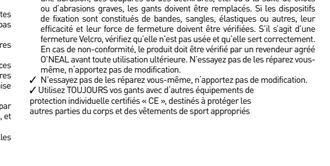
Tout gant est doté d'une étiquette de marquage, cousue à l'intérieur du poignet.
Vous trouverez ci-dessous un exemple général d'étiquette de marquage principale, y compris la signification de chaque information. Pour connaître le niveau de protection de votre gant, vous devez vous reporter aux informations imprimées sur cette étiquette.

ÉTIQUETTE DE TRAÇABILITÉ

Chaque produit est muni d'une étiquette de traçabilité qui fournit les informations suivantes : Code article / Numéro d'identification du fournisseur / Numéro de commande / Date de production

Supplier #	xxxx
Order #	xxxx
Date	xxxx

EXEMPLE DE MARQUAGE



AVERTISSEMENTS

- ✓ AUCUN DISPOSITIF PROTECTEUR NE PEUT OFFRIR UNE PROTECTION TOTALE!
- ✓ Ce produit est efficace uniquement s'il est correctement porté. Fixez toutes les attaches avant toute utilisation, et vérifiez que les gants ne peuvent pas glisser
- ✓ N'exposez pas les gants à la lumière directe du soleil ou à des températures extrêmes. Cela peut affecter les propriétés protectrices
- ✓ L'entreprise décline toute responsabilité pour les dommages / conséquences résultant d'une mauvaise utilisation (par exemple : utilisation pour d'autres activités, utilisation d'un produit endommagé, utilisation de la mauvaise taille, port inadéquat, modification du produit, etc.)
- ✓ Ce produit ne garantit pas la protection contre les traumatismes causés par des flexions, torsions, ou traumatismes dus à des mouvements extrêmes, et ne peut pas empêcher l'écrasement à la suite d'un choc contre un objet
- ✓ Ce dispositif offre une protection limitée de certaines zones corporelles spécifiques
- ✓ VÉRIFICATION AVANT TOUTE UTILISATION : avant d'utiliser vos gants, assurez-vous qu'ils sont en bon état. Le niveau de protection est garanti tant que le produit conserve ses caractéristiques d'origine. En cas de dommages visibles tels que des fissures, des parties usées, des coutures défaites, une abrasion, des coupures ou des déchirures, etc. ou à la suite de chocs ou d'abrasions graves, les gants doivent être remplacés. Si les dispositifs de fixation sont constitués de bandes, sangles, élastiques ou autres, leur efficacité et leur force de fermeture doivent être vérifiées. S'il s'agit d'une fermeture Velcro, vérifiez qu'elle n'est pas usée et qu'elle sert correctement. En cas de non-conformité, le produit doit être vérifié par un revendeur agréé O'NEAL avant toute utilisation ultérieure. N'essayez pas de les réparer vous-même, n'apportez pas de modification.
- ✓ N'essayez pas de les réparez vous-même, n'apportez pas de modification.
- ✓ Utilisez TOUJOURS vos gants avec d'autres équipements de protection individuelle certifiés « CE », destinés à protéger les autres parties du corps et des vêtements de sport appropriés

CHOIX DE LA TAILLE

En choisissant la bonne taille de gants, le motocycliste bénéficie du véritable niveau de protection pour lequel le produit a été homologué. Choisissez votre taille et vérifiez le bon ajustement des gants, en les portant et serrant toutes les fixations. Essayez ensuite de retirer les gants pour vous assurer qu'ils ne peuvent pas s'enlever facilement. Le produit doit être le plus serré possible sans toutefois fois restreindre la liberté de mouvement. Vous devez être en mesure de déplier complètement et de plier les doigts sans résistance et sans créer de pression excessive sur le matériau, quelle que soit la zone de la main. Il est conseillé de simuler la position de conduite ainsi que les mouvements généralement réalisés sur le guidon afin de confirmer l'absence de gênes. Enfin, enfilez vos gants tout en portant votre veste afin de

ÚROVNĚ VÝKONU

	Index odolnosti vůči PROŘEZÁNÍ (tento požadavek se nevztahuje na propichy)		Odolnost vůči ODĚRU nárazem na dlani		Odolnost vůči NÁRAZU v oblasti kloubů	
	Dlaň	Hřbet dlaně	Doba jednotlivého oděru	Střední doba oděru	Výsledek pro jednotlivý náraz	Střední přenášená síla
ÚROVEŇ 1	⩾ 1,2	Nevyžadováno	⩾ 3,0 s	⩾ 6,0 s	VOLITELNÉ ⩽ 9,0 kN	VOLITELNÉ ⩽ 7,0 kN
ÚROVEŇ 2	⩾ 1,8	⩾ 1,2	⩾ 4,0 s	⩾ 8,0 s	⩽ 5,0 kN	⩽ 4,0 kN

INDEX ODOLNOSTI VŮČI PROŘEZÁNÍ
Tento index poskytuje informace o odolnosti výrobku vůči prořezání ostrými předměty v případě nehody. Čím vyšší index, tím vyšší ochrana. Norma EN 13594 a ekvivalent UKCA definují různá rizika prořezání podle tří hlavních různých oblastí, zad, dlaní a prstů, a podle toho specifikuje tři jednotlivé související výkony.

ODOLNOST VŮČI NÁRAZU V OBLASTI KLOUBŮ
Tento požadavek je u rukavic úrovně 1 volitelný a u úrovně 2 povinný. K vyhodnocení tohoto výkonu se z určité výšky uvolní úderník o hmotnosti 5 kg za účelem vygenerování nárazu s energií 5 joulů. Vrchol síly přenášené do oblasti kloubů se měří pomocí kovadliny opatřené senzory. Čím nižší je registrovaná síla, tím vyšší je zajištěn účinek tlumení nárazu a tím vyšší ochrana.

ODOLNOST VŮČI ODĚRU PŘI NÁRAZU
Oděr vůči povrchu vozovky nebo jinému silničnímu zařízení je jedním z častějších poranění při pádu z motocyklu. Odolnost rukavic proti oděru je v laboratoři simulována na zkušební lavici, na které jsou rukavice upnuté ve speciálním držáku puštěny z určité výšky proti běžícímu brusnému pásu, a je měřen čas potřebný k vytvoření otvoru.

Čím delší je doba pro vytvoření otvoru, tím vyšší je poskytovaná ochrana.
Proti oděru je testována pouze oblast dlaně. Střed oděru, bod „C", a tedy nejdůležitější chráněná oblast, je geometricky definována podle tohoto schématu:

PŘÍKLAD ŠTÍTKU SE ZNAČENÍM CE/UKCA A JEJICH VÝZNAM
Každá rukavice je opatřena štítkem se značením umístěným na vnitřní manžetě.
Níže je uveden obecný příklad hlavního štítku se značením včetně významu všech zde uvedených informací. Výkon svých rukavic zjistíte z informací vytištěných na štítku.

PŘÍKLAD ZNAČENÍ

Logo společnosti
´0467´: Identifikační kód výrobku
´S / 8´: Americká velikost / evropská velikost
´CE´: CE: Označení shody dle nařízení (EU) 2016/425
´I´: Před použitím si pečlivě přečtěte tuto informační poznámku
´UKCA´: odpovídá nařízení UKCA
Piktogram: Ochranný prostředek pro motocyklisty
´1´: Ochranná úroveň výkonu (může být „1" jako základní ochrana nebo „2" jako vyšší ochrana)
´KP´: Pokud je přítomno, má výrobek schválení ochrany vůči nárazu do oblasti kloubu
´EN 13594:2015´: Evropská norma: „Ochranné rukavice pro profesionální řidiče motocyklů"
Category II (Kategorie II): OOP vůči středním rizikům – N.B. 0498: Identifikační číslo úředně oznámeného orgánu zapojeného do schválení typu EU
Praní: Ruční praní na 30 °C
Materiálové složení

ŠTÍTEK DOSLEDOVATELNOSTI
Každý produkt má štítek dosledovatelnosti, který obsahuje následující informace: kód položky / identifikační číslo dodavatele / číslo objednávky / datum výroby.

Supplier #	xxxx
Order #	xxxx
Date	xxxx

VAROVÁNÍ
✓ ŽÁDNÝ CHRÁNIČ NEZARUČUJE ÚPLNOU OCHRANU!
✓ Tento výrobek pracuje správně pouze, pokud je správně nasazen. Před každým použitím zajistěte veškeré upevňovací prvky a ujistěte se, že se rukavice nemohou svléknout
✓ Nevystavujte rukavice přímému slunečnímu záření ani extrémním teplotám. Ty mohou změnit ochranný výkon
✓ Společnost se zříká veškeré odpovědnosti za škody/následky vyplývající z nesprávného použití (např.: použití pro jiné činnosti, použití poškozených výrobků, použití nesprávné velikosti, nesprávného upevnění, úpravy výrobku atd.).
✓ Tento výrobek nemůže zaručit ochranu před úrazy způsobenými ohýbáním, kroucením, torzemi nebo úrazy způsobenými extrémními pohyby a nemůže zabránit rozdrcení následkem nárazu na předmět
✓ Tato výstroj poskytuje omezenou ochranu v některých konkrétních oblastech
✓ PŘED POUŽITÍM OVĚŘTE: před použitím rukavic se ujistěte, že jsou v dobrém stavu. Úroveň ochrany zůstává zachována, dokud si výrobek zachovává své původní vlastnosti. V případě viditelných poškození, jako jsou praskliny, opotřebované části, rozpárané části, prořezané části, prodřené části nebo roztržené části atd., nebo po silných nárazech nebo oděru, je třeba je vyměnit. Pokud jsou upevňovací prostředky tvořeny z pásů, pásků, pružných pásků nebo jiných prostředků, musí být ověřena jejich účinnost a uzavíratelnost. Pokud je jako uzávěr použit suchý zip, je třeba zkontrolovat opotřebení a uzavíratelnost. Pokud zjistíte nesoulad s výše uvedeným, musí výrobek před dalším použitím ověřit autorizovaný prodejce O'NEAL. Nepokoušejte se výrobek sami opravovat a neprovádějte žádné úpravy.
✓ Rukavice používejte VŽDY společně s dalším osobními ochrannými prostředky s certifikátem „CE" určenými k ochraně ostatních částí těla a vhodným sportovním oblečením.

VÝBĚR VELIKOSTI
Výběr správné velikosti umožňuje jezdci získat správnou úroveň ochrany, pro kterou je výrobek schválen. Vyberte velikost a zajistěte správné nošení produktu řádným navlečením a zajištěním upevňovacích prvků. Poté zkuste rukavice svléci, abyste se ujistili, že se z rukou snadno nesvléknou. Produkt musí přiléhat co nejvíce tak, aby byl pohodlný na nošení tak, aby to vytvářelo jakákoli ergonomická omezení. Měli byste být schopni prsty zcela napřímit a sevřít bez jakýchkoli omezení a bez vytváření postupného tlaku materiálu v jakékoli oblasti. Doporučuje se simulovat typické jízdní pohyby při ovládání všech ovládacích prvků na řídítkách pro kontrolu, že nedojde k žádnému omezení. Nakonec zkontrolujte rukavice v kombinaci s bundou, abyste se ujistili, že nedochází ke konfliktům ani tvorbě mezer v ochranném materiálu.

„TABULKA VELIKOSTÍ" na konci této příručky poskytuje informace o výběru velikosti na základě zjištění rozměru ruky. Správná velikost musí být definována výše uvedenou metodou.

DOSTUPNÉ VELIKOSTI
Americká velikost / evropská velikost
Muži US: S/8 - M/9 - L/10 - XL/11 - XXL/12
Muži EU: S/8 - M/8,5 - L/9 - XL/10 - XXL/11
Ženy: S/6 -M/7 - L/8 - XL/9 - XXL/10
Děti/mládež: XS/1-2 - S/3-4 - M/5 - L/6 - XL/7

MYTÍ A PÉČE
VAROVÁNÍ: NEPOUŽÍVEJTE CHEMICKÉ VÝROBKY, jako jsou paliva, ředidla, rozpouštědla apod., aby nedošlo k deformaci produktu a roztržení polstrování: to má následek ztrátu ochranných vlastností a výrobek bude nebezpečný a nepoužitelný!
Ruční praní jemným mýdlem při maximální teplotě 30 °C. Nechte přirozeně uschnout mimo přímé sluneční světlo a nepoužívejte vysoušeč vlasů, který by mohl produkt zdeformovat. V případě pochybností se obraťte na autorizovaného prodejce výrobků značky O'NEAL nebo na evropského zástupce

SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA
Rukavice musí být skladovány na suchém a větraném místě mimo zdroje tepla a přímé sluneční světlo. Na výrobek nepokládejte těžké předměty.

ŽIVOTNOST
Životnost výrobku je pevně spjata s jeho používáním a následnou degradací materiálů. I v tom nejlepším případě, při správném používání a údržbě, doporučujeme výrobek vyměnit nejpozději do 5 let.

MATERIÁLY A VÝROBA
Všechny použité přírodní i syntetické materiály, stejně jako použité techniky zpracování, byly vybrány tak, aby splňovaly požadavky vyjádřené evropskými technickými normami, pokud jde o bezpečnost, ergonomii, pohodlí, pevnost a neškodnost.

LIKVIDACE
Produkty značky O'Neal neobsahují škodlivé látky a lze je po skončení jejich životnosti nebo po poškození zlikvidovat s běžným komunálním odpadem.

MÁTE DOTAZY?
Kontaktujte prosím svého prodejce O'NEAL nebo:
O'NEAL EuropeGmbH& Co. KG
Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingenan der Enz (NĚMECKO)
Telefon +49 (0)7042 28900-0

ONEAL DANSK 8 **BRUGERVEJLEDNING**

ADVARSEL
Læs instruktionerne omhyggeligt, før du bruger udstyret.

Oplysende bemærkning i henhold til FORORDNING (EU) 2016/425 kategori 2 og UKCA-ækvivalenten
Kopi af EU- og UKCA-ækvivalentens overensstemmelseserklæring kan findes på webstedet ‚http://oneal.eu/docsdownload/'
EU-typegodkendelse udstedt af: Bemyndiget organ nr. 0498, RICOTEST Srl – Via Tione 9, 37010 Pastrengo – Verona – Italien

CE OG UKCA MARKING
CE- og UKCA-mærkningen på dette produkt betyder, at det er blevet indsendt til EU-typegodkendelsesprocessen og UKCA-ækvivalentens i overensstemmelse med kravene i den europæiske FORORDNING 2016/425 og UKCA-ækvivalent og at det er blevet tildelt en 2. kategori: Personlige værnemidler mod middelstore risici.
Beskyttelsesevnen opfylder kravene i den europæiske tekniske standard ‚EN 13594:2015 Beskyttelseshandsker til motorcyklister – Krav og testmetoder'

TILSIGTET BRUG
Handsker udelukkende til brug under motorcykelaktiviteter, og designet til at bevare fingerfærdighed og taktil følsomhed, samtidig med at der sikres fremragende greb, stabilitet og åndbarhed

YDET BESKYTTELSE
Når produktet bruges og bæres korrekt, reducerer det skaderisikoen for dine hænder i tilfælde af fald, hvilket forhindrer sårdannelse og hudafskrabninger og eventuelt, afhængigt af den individuelle produktkonfiguration, reducerer det også stødkraft, der overføres til knoerne.
Den europæiske standard EN 13594:2015 inkluderer 2 beskyttelsesniveauer:
Niveau 1: dette er det grundlæggende niveau, der er beregnet til at give en vis beskyttelse, samtidig med at der sikres den bedste pasform og færre ergonomiske begrænsninger. På dette niveau er beskyttelse af knoerne valgfri.
Niveau 2: handsker, der opfylder dette niveau, har en mere ensartet struktur og sikrer en højere beskyttende ydeevne verificeret gennem en mere grundig laboratorietest-procedure især for krav til modstandsdygtighed overfor hudafskrabninger og gennemskæring. Dæmpning af slag på kno-området ydes.

YDELSESNIVEAUER

	Indeks for modstandsdygtighed overfor GENNEMSKÆRING (dette krav gælder ikke for fourchetterne)		Modstandsdygtighed overfor HUDAFSKRABNINGER på håndfladen		STØD-beskyttelse af knoerne	
	Håndflade	Håndryg	enkel tidsperiode for slid	middel tidsperiode for slid	enkelt resultat	Overført kraft, middel
NIVEAU 1	⩾ 1,2	ikke påkrævet	⩾ 3,0 sekunder	⩾ 6,0 sekunder	VALGFRI ⩽ 9,0 kN	VALGFRI ⩽ 7,0 kN
NIVEAU 2	⩾ 1,8	⩾ 1,2	⩾ 4,0 sekunder	⩾ 8,0 sekunder	⩽ 5,0 kN	⩽ 4,0 kN

INDEKS FOR MODSTANDSDYGTIGHED OVERFOR GENNEMSKÆRING
Dette indeks giver information om produktets modstandsdygtighed, når det gennemskæres af skarpe genstande i tilfælde af uheld. Jo højere indeks, desto højere er den ydede beskyttelse. Standard EN 13594 og UKCA-ækvivalentens gennemskæringsrisici defineres i henhold til tre forskellige hovedområder: håndryg, håndflade og fingre, og i henhold til dette specificerer den tre individuelle relaterede yde evner.

STØD-BESKYTTELSE AF KNOERNE
Dette krav er valgfrit på niveau 1-handsker og obligatorisk på niveau 2. For at evaluere denne ydeevne frigives en genstand, der vejer 5 kg, fra en bestemt højde for at generere en slag-energi på 5 Joule. Toppen af den frigivne kraft, der transmitteres til kno-området, måles med en sensor-udstyret ambolt. Jo lavere den registrerede kraft er, desto højere er den sikrede støddæmpningseffekt og tilsvarende højere er den ydede beskyttelse.

MODSTANDSDYGTIGHED OVERFOR HUDAFSKRABNINGER VED STØD
Abrasion against road surface or other road furniture is one of the more Hudafskrabninger fra vejoverflade eller andre genstande på vejen er en af de mest almindelige skader, der opstår, når du falder af motorcyklen.

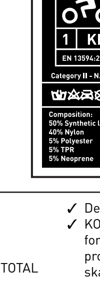
Handskens modstandsdygtighed mod hudafskrabninger simuleres i laboratoriet af en testbænk, hvor handsken, fastspændt på en bestemt montering, frigøres fra en vis højde mod et løbende slibebælte, sammenholdt med den nødvendige tid, det tager at skabe et hul, måles.
Jo længere tid det tager at skabe et hul, desto højere er den ydede beskyttelse.
Det er kun håndfladen, der testes mod hudafskrabninger. Centrum for hudafskrabningen, punkt ‚C' og dermed det højeste beskyttelsesområde, er geometrisk defineret i henhold til dette skema:

CE / UKCA-MÆRKNINGSETIKET EKSEMPEL OG BETYDNING
Enhver handske er udstyret med en mærkningsetiket på den indvendige manchet.
Nedenfor er vist et generelt eksempel på en hovedmærkningsetiket, der beskriver betydningen af alle oplysninger. For at kende handskens ydeevne skal du referere til de oplysninger, der er trykt på mærkningsetiketten.

SPORINGSMÆRKAT
Hvert produkt har et sporingsmærkat, der giver oplysninger om: Varekode/Leverandør-ID-nummer/Ordrenummer/Produktionsdato.

Supplier #	xxxx
Order #	xxxx
Date	xxxx

EKSEMPEL PÅ MÆRKNING



Firmalogo
´0467´: Produktidentifikationskode
´S / 8´: US/europæisk størrelse
´CE´: Overensstemmelsesmærkning til bestemmelsen i forordning (EU) 2016/425
´I´: Læs omhyggeligt denne informative note før anvendelse
´UKCA´: er i overensstemmelse med UKCA-regulering
Piktogram: Beskyttelsesudstyr til motorcyklister
´1´: Ydeevne for beskyttelse (det kan være ‚1' som grundlæggende beskyttelse eller ‚2' som højere beskyttelse)
´KP´: Hvis til stede, er stødbeskyttelse af kno godkendt
´EN 13594:2015´: Europæisk standard: Beskyttelseshandsker til motorcyklister
Kategori II: PPE mod middelstore risici – N.B. 0498: Identifikationsnummer for det bemyndigede organ, der er involveret i EU-typegodkendelsen
Vask: Håndvaskes ved 30 °C
Materialesammensætning

ADVARSLER
✓ INTET BESKYTTELSESELEMENT KAN GARANTERE TOTAL BESKYTTELSE!
✓ Dette produkt fungerer kun korrekt, når det er korrekt placeret. Sørg for at sikre al fastgørelse før brug, og sørg for, at handskerne ikke kan glide af
✓ Handskerne må ikke udsættes for direkte sollys eller ekstreme temperaturer. Disse kan ændre den beskyttende ydeevne
✓ Virksomheden fralægger sig ethvert ansvar for skader/konsekvenser som følge af forkert brug (f.eks.: Brug til andre aktiviteter, brug af beskadigede produkter, brug af forkert størrelse, forkert påsætning, ændring af produktet osv.)
✓ Dette produkt kan ikke garantere beskyttelse mod traumer forårsaget af bøjning, vridning, torsioner eller traumer forårsaget af ekstreme bevægelser og kan ikke forhindre knusning som følge af at et objekt rammes
✓ Denne enhed giver begrænset beskyttelse på visse særlige områder
✓ KONTROLLER FØR BRUG: Før brug af dine handsker skal du sørge for, at de er i god stand. Beskyttelsesniveauet opretholdes, så længe produktet beholder sine oprindelige egenskaber. I tilfælde af synlige skader som revner, slidte dele, sømme der er gået op, skrabeskader, gennemskæring eller revnede områder osv. eller efter alvorlige påvirkninger eller slid, bør de udskiftes. Hvis fastgørelsesmidlet består af strimler, stropper, elastik bånd eller andet, skal de kontrolleres for deres effektivitet og forsegling. Hvis de lukkes med velcro, skal du kontrollere for slitage og stramhed. Når der findes en manglende overensstemmelse, skal produktet verificeres af en autoriseret O'NEAL-forhandler før videre brug. Forsøg ikke at modificere handskerne eller selv at reparere skader
✓ Brug ALTID dine handsker sammen med andre ‚CE'-certificerede personlige værnemidler, der er beregnet til at beskytte de andre dele af kroppen, og passende sportsbeklædning

VALG AF STØRRELSE
Valget af den korrekte størrelse giver køreren mulighed for at opnå det korrekte beskyttelsesniveau, som produktet er godkendt til. Vælg størrelsen, og sørg for en ordentlig pasform ved at bære produktet og fastgøre bindingerne. Prøv derefter at trække handskerne af for at sikre, at de ikke er nemme at få af. Produktet skal sidde så tæt på som muligt uden at kompromittere bevægelsesfriheden og uden at skabe nogen ergonomiske begrænsninger. Du bør være i stand til at strække fingrene helt ud og lukke dem sammen uden begrænsninger eller skabe overdrevet tryk på materialet i noget område. Det anbefales at simulere kørestillingen og de relaterede typiske bevægelser for at sikre, at der ikke forefindes nogen bevægelsesbegrænsninger. Til sidst skal du kontrollere handsken i kombination med din jakke for at bekræfte, at der ikke er konflikter eller huller i det beskyttende materiale.
'STØRRELSESTABELLEN' i slutningen af denne brugervejledning giver en indikation for størrelsesvalg baseret på måling af hænderne. Under alle omstændigheder skal den korrekte størrelse defineres med ovennævnte metode.
TILGÆNGELIGE STØRRELSER
US/europæisk størrelse
Mænd US: S/8 - M/9 - L/10 - XL/11 - XXL/12
Mænd EU: S/8 - M/8,5 - L/9 - XL/10 - XXL/11
Kvinder: S/6 -M/7 - L/8 - XL/9 - XXL/10
Børn/Unge: XS/1-2 - S/3-4 - M/5 - L/6 - XL/7

VASK OG PLEJE
ADVARSEL: VASK IKKE MED KEMISKE PRODUKTER såsom brændstof, fortynder, opløsningsmidler og lignende for at undgå, at produktet bliver deformeret, og polstringen revner. Dette vil resultere i tab af beskyttende egenskaber og gøre den usikker og ubrugelig!!
Håndvask med mild sæbe ved en maksimal temperatur på 30 °C.
Lufttørres naturligt, væk fra direkte sollys og brug ikke hårtørrer, som kan deformere produktet. Kontakt en autoriseret O'NEAL-forhandler eller en europæisk agent, hvis du er i tvivl.

OPBEVARING OG TRANSPORT
Handsken skal opbevares på et tørt og ventileret sted væk fra varmekilder og direkte sollys. Placer ikke tunge ting oven på produktet.

LEVETID
Produktets levetid er nøje relateret til dets brug og den deraf følgende nedbrydning af materialerne. Selv i det bedste tilfælde med korrekt brug og vedligeholdelse anbefaler vi, at produktet udskiftes efter højst 5 års brug.

MATERIALER OG FREMSTILLING
Alle materialer, der anvendes, er både naturlige og syntetiske, og de anvendte forarbejdningsteknikker er blevet valgt for at opfylde de krav, der er udtrykt i de europæiske, tekniske standarder med hensyn til sikkerhed, ergonomi, komfort, soliditet og uskadelighed.

BORTSKAFFELSE
O'Neal-produkter indeholder ikke skadelige stoffer og kan bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, når deres levetid udløber, eller når de beskadiges.

HAR DU SPØRGSMÅL?
Kontakt din lokale O'NEAL-forhandler, eller:
O'NEAL Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33 | 71665 Vaihingen an der Enz (TYSKLAND)
Telefon +49 (0)7042 28900-0

ONEAL EESTI 9 **KASUTUSJUHEND**

ETTEVAATUST
Palun lugege enne varustuse kasutamist juhised hoolikalt läbi.

Teavitav märkus määruse (EL) 2016/425 kategooria 2 ja UKCA (Ühendkuningriigi vastavushinnangu) vaste kohaselt.
ELi ja UKCA vastavusdeklaratsiooni samaväärsete koopiatega saab tutvuda veebiaadressil http://oneal.eu/docsdownload/
ELi tüübikinnituse väljastaja: Teavitatud asutuse nr. 0498, RICOTEST Srl -Via Tione 9, 37010 Pastrengo - Verona - Itaalia

ETTENÄHTUD KASUTUSALA
Kindad kasutamiseks ainult mootorrattasõidu ajal, mõeldud käelise osavuse ja tundlikkuse säilitamiseks, tagades samal ajal suurepärase haarduvuse, stabiilsuse ja hingavuse.

PAKUTAV KAITSE
Õigesti kandmise korral vähendab see toode käte vigastamise ohtu kukkumisel, vältides mõnigaid vigastusi ja hõõrdumisi ning, olenevalt toote konfiguratsioonist, vähendades ka sõrmenukkidele edasikanduvat löögijõudu.
Euroopa standard 13594:2015 sisaldab 2 kaitsetoime taset:
1. tase: see on baastase, mõeldud kaitsmiseks teatud määral, tagades samal ajal parima istuvuse ja väiksemad ergonoomilised piirangud. Selle löögikaitse taseme puhul on sõrmenukkide kaitse valikuline.
2. tase: sellele tasemele vastavatel kinnastel on tihedam struktuur ning see tagab suurema kaitsetoime, mida on kontrollitud range laboritesti protseduuri abil eriti hõõrdumis- ja lõiketugevuse nõuete osas. Löögijõu vähendamine sõrmenukkide piirkonnas on tagatus.

CE JA UKCA MÄRGISTUS
CE- ja UKCA-ga samaväärne märgistus tootel tähendab, et see on esitatud ELi tüübikinnitustunnistuse menetluse jaoks, vastavalt Euroopa MÄÄRUSE 2016/425 ja samaväärsete UKCA nõuetega ning et sellele on omistatud 2. kategooria. Isikukaitsevahendid kesmiste ohtude vastu.
Kaitsetoime vastab Euroopa tehnilisele standardile ´EN 13594:2015 Professionaalsete mootorratturite kaitsekindad — Nõuded ja katsemeetodid´

TÕHUSUSASTMED

	LÕIKETUGEVUSE indeks (see nõue ei kehti sõrmedele)		HÕÕRDKULUMISE takistus käelabal		Sõrmenukkide LÖÖGIKAITSE	
	Peopesa	Käeselg	ühekordne hõõrdumine	keskmine hõõrdumisaeg	üksiktulemus	Keskmine edastatud jõud
TASE 1	⩾ 1,2	ikke påkrævet	⩾ 3,0 s	⩾ 6,0 s	VALIKULINE ⩽ 9,0 kN	VALIKULINE ⩽ 7,0 kN
TASE 2	⩾ 1,8	⩾ 1,2	⩾ 4,0 s	⩾ 8,0 s	⩽ 5,0 kN	⩽ 4,0 kN

LÕIKETUGEVUSE INDEKS
See indeks annab infot toote vastupidavusest teravate esemetega lõikamise suhtes. Mida suurem indeks, seda suurem kaitse on tagatud. Standard EN 13594 ja samaväärne UKCA defineerib erinevad lõikamisohud vastavalt kolmele erinevale peamisele piirkonnale, selg, peopesa ja sõrmed, ning määrab vastavalt kolm vastavat tõhususastet.

SÕRMENUKKIDE LÖÖGIKAITSE
See nõue on valikuline 1. taseme kinnastel ja kohustuslik 2. taseme kinnastel. Selle kaitsetoime hindamiseks lastakse 5 kg löökraud kukkuda ülevalt, et genereerida 5-džauline löögienergia. Sõrmenukkide piirkonda edasikanduvat maksimumjõudu mõõdetakse anduriga alasi abil. Mida väiksem on registreeritud energia, seda suurem on löögisummutuse kaitsetoime.

HÕÕRDKULUMISE TAKISTUS
Hõõrdumine vastu teepinda või teeinventari on üks kõige tavalisemaid vigastusi, mis tekib mootorrattaga kukkumisel. Kinnaste vastupidavust hõõrdumisele simuleeritakse laborikatses testpingi abil, milles kinnas, kinnitatud spetsiaalsele toele, lastakse kukkuda teatud kõrguselt liikuva lihvlindi peale ning mõõdetakse aega, mis on vajalik augu tekitamiseks.

Mida pikem on augu tekitamiseks vajalik aeg, seda suurem kaitse on tagatud.
Hõõrdumise suhtes testitakse ainult peopesa piirkonda. Hõõrdumispunkti keskpunkt ´C´, ja vastavalt kõige enam kaitstud piirkond, on määratletud geomeetriliselt vastavalt järgmisele skeemile:

CE/UKCA MÄRGISTUSSILDI NÄIDE JA TÄHENDUS
Kõik kindad on varustatud märgistussildiga, mis on kinnitatud manseti siseküljele.
Allpool on toodud üldine näide märgistussildist ning sildil märgitud info olulisuse kohta. Teie kinda kaitsetoime teadasaamiseks vaadake sildil olevat infot.

JÄLGIMISMÄRGIS
Kõigil toodetel on jälgimismärgis, kus on märgitud: toote kood / tarnija identifitseerimisnumber / tarne number / tootmise kuupäev.

Supplier #	xxxx
Order #	xxxx
Date	xxxx

TÄHISTUSE NÄIDIS

Ettevõtte logo
´0467´: toote identifitseerimiskood
´S / 8´: USA/Euroopa suurus
´CE´: vastavusmärgistus määruse (EL) 2016/425 sättele
´I´: lugege see märkus enne kasutamist hoolikalt läbi
´UKCA´: vastab UKCA määrusele
Piktogramm: Mootorratturite kaitsevarustus
´1´: kaitsetoime tase (see võib olla ´1´ baaskaitse korral või ´2´ suurema kaitse korral)
´KP´: kui on olemas, on sõrmenukkide kaitse heaks kiidetud
´EN 13594:2015´: Euroopa standard: ´Mootorratturite kaitsekindad
II kategooria: Isikukaitsevahend keskmiste ohtude vastu - N.B. 0498: ELi tüübikinnitusega seotud teavitatud asutus.
Pesemine: käsipesu temperatuuril 30°C
Materjali koostis

HOIATUSED
✓ MITTE ÜKSKI KAITSEESE EI TAGA TÄIELIKKU KAITSTUST!
✓ See toode toimib korralikult ainult õiges asendis. Enne kasutamist sulgege kõik kinnitused ja kontrollige, et kindad ei saaks maha libiseda
✓ Ärge jätke kindaid päikesevalguse ega äärmuslike temperatuuride kätte. Need võivad kaitsetoimet muuta
✓ Ettevõte ei võta endale mingeid kohustusi seoses kahjude/tagajärgedega, mis tulenevad väärkasutamisest (nt muudeks otstarveteks kasutamine, kahjustatud toodete kasutamine, vales suuruses kasutamine, vales paigutuses kasutamine, toote muutmine jne)
✓ See toode ei taga kaitset traumade eest, mis on põhjustatud väljaväänamise vms tõttu, ega äärmuslikest liigutustest tingitud traumade eest, samuti ei saa kaitsevahend ennetada purunemist objektiga kokkupõrke tagajärjel
✓ Käesolev seade pakub teatavates valdkondades piiratud kaitset
✓ KONTROLLIGE ENNE KASUTAMIST: enne kinnaste kasutamist veenduge, et need on laitmatus seisukorras. Kaitsetase püsib nii kaua, kuni tootel säilivad selle algsed omadused. Silmaga nähtavate kahjustuste puhul, nagu mõrad, kulunud osad, lahtised õmblused, marrastus, lõiked või kraaped jne või mistahes tõsised kahjustused või kulumise, tuleb toode asendada. Kui parandusvahendid koosnevad ribadest, paeladest, elastikpaeltest või muust, tuleb neid nende tõhususe või isoleerimisvõime suhtes kontrollida. Kui nende sulgemiseks kasutatakse takrjariba, pöörake tähelepanu riietele ja nende pingulolekule. Mittevastavuse leidmise korral peab volitatud O`NEALi edasimüüja seda enne edasist kasutamist kontrollima. Ärge püüdke ise parandada ega tehke toodel muudatusi
✓ Kasutage kindaid ALATI koos muude ´CE´ sertifitseeritud isikukaitsevahenditega, mis on ette nähtud teie muude kehaosade kaitseks ja sobivate spordiriiete jaoks

SUURUSE VALIMINE
Õige suuruse väljavalimine võimaldab mootorratturil omandada kohast kaitsetaset, milleks toode on ette nähtud. Valige suurus ja kontrollige head istuvust, pannes kindad kätte ja sulgedes kinnitused. Seejärel proovige kindaid käest ära tõmmata, veendumaks et need ei tule hõlpsalt ära. Toode peaks olema võimalikult keha ligi asuv, kuid samal ajal mugav ja tekitamata ergonoomilisi piiranguid. Peaksite suutma täielikult sõrmi välja sirutada ja rusikasse tõmmata, ilma et see tekitaks pingeid või liigset materjali survet mis tahes kohas. Soovitatav on simuleerida tüüpilisi liigutusi nagu mootorrattal istudes ja kõiki juhtraua seadiseid käsitsedes. Lõpuks kontrollige kindaid koos oma jakiga, veendumaks et need omavahel sobivad ja et kattematerjalis ei tekiks pilusid.
´SUURUSTE TABEL´ käesoleva juhendi lõpus aitab valida suurust käemõõtmete alusel. Kuid õige suurus tuleb määrata ülalkirjeldatud meetodil.
SAADAOLEVAD SUURUSED
USA suurus / Euroopa suurus
Mehed US: S/8 - M/9 - L/10 - XL/11 - XXL/12
Mehed EU: S/8 - M/8,5 - L/9 - XL/10 - XXL/11
Naised: S/6 -M/7 - L/8 - XL/9 - XXL/10
Lapsed/noorukid: XS/1-2 - S/3-4 - M/5 - L/6 - XL/7

PESEMINE & HOOLDUS
HOIATUS: ÄRGE KASUTAGE KEEMILISI TOOTEID, nagu kütused, vedeldajad, lahustid jne, et vältida toote kuju muutumist ja polsterduse rebenemist: see põhjustab kaitseomaduste kadu ning muudab kaitsevahendi kasutuskõlbmatuks!!! Käsipesu õrna seebiga, maksimumtemperatuuril 30 °C. Laske kuivada õhu käes, otsesest päikesevalgusest eemal, ärge kasutage fööni, mis võib toodet deformeerida. Kahtluse korral küsige volitatud O'NEALi edasimüüjalt või Euroopa edasimüüjalt.

HOIUSTAMINE JA TRANSPORT
Kindaid tuleb hoida kuivas ja õhutatud kohas, eemal kuumusallikatest ja otsesest päikesevalgusest. Ärge asetage tootele raskeid esemeid.

ELUIGA
Toote eluiga on rangelt seotud selle kasutamise ja sellest tuleneva materjalide kulumisega. Ka kõige paremate asjaolude korral, nõuetekohase kasutuse ja hoolduse puhul soovitame vahetada toodet hiljemalt 5 aasta möödudes.

MATERJALID JA TOOTMINE
Kõik materjalid – looduslikud või sünteetilised – nagu ka rakendatud töötlemistehnika on valitud nii, et nad vastaksid Euroopa tehnilistes standardites esitatud nõuetele ohutuse, ergonoomika, mugavuse, kindluse ja ohutuse seisukohalt.

KÕRVALDAMINE
O´Neali tooted ei sisalda kahjulikke aineid ja need võib nende eluea lõpus või kahjustumise korral ära visata koos tavalise majapidamisprügiga.

KÜSIMUSI?
Palun võtke ühendust kohaliku O'NEALi edasimüüjaga või ettevõttega:
O'NEAL Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingen an der Enz (SAKSAMAA)
Telefon +49 (0)7042 28900-0

ONEAL SUOMI 10 **KÄYTTÖOPAS**

VAROVAISUUTTA
Lue ohjeet huolellisesti ennen välineiden käyttöä.

ASETUKSEN (EU) 2016/425 luokan 2 ja UKCA:n vastaavan mukainen tiedote EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen ja UKCA:n vastaavan jäljennökset löytyvät osoitteesta http://oneal.eu/docsdownload/
EU-tyyppihyväksynnän myöntäjä: tarkastuslaitosnumero 0498, RICOTEST Srl – Via Tione 9, 37010 Pastrengo – Verona – Italia

CE JA UKCA MERKINTÄ
Tuotteessa oleva CE- ja vastaava UKCA-merkintä tarkoittaa, että se on toimitettu EU:n tyyppihyväksyntäsertifiointiprosessiin ja UKCA:n vastaavaan Euroopan parlamentin ja neuvoston ASETUKSEN (EU) 2016/425 ja UKCA:n vastaavan vaatimusten mukaisesti ja määritetty luokkaan 2: henkilösuojavaruste keskisuuria riskejä vastaan.
Suojausteho täyttää eurooppalaisen teknisen standardin "EN 13594:2015 moottoripyöräilijän suojakäsineet – vaatimukset ja testausmenetelmät" vaatimukset

ETTENÄHTUD KASUTUSALA
Kindad kasutamiseks ainult mootorrattasõidu ajal, mõeldud käelise osavuse ja tundlikkuse säilitamiseks, tagades samal ajal suurepärase haarduvuse, stabiilsuse ja hingavuse.

SUOJA
Oikein käytettynä ja puettuna tämä tuote vähentää käsien loukkaantumisriskiä kaatumisen yhteydessä suojaamalla haavoilta ja hankaumilta ja valinnaisesti, riippuen käytössä olevasta tuotteesta, vähentämällä rystysiin kohdistuvia iskuvoimia.
Eurooppalainen standardi EN 13594:2015 määrittelee kaksi suojaustehon tasoa.
Taso 1: tämä on perustaso, jonka on tarkoitus antaa tietty suoja ja varmistaa samalla paras istuvuus ja pienemmät ergonomiset rajoitukset. Tällä suojaustasolla rystysten iskusuojaus on valinnainen.
Taso 2: tämän tason mukaisten käsineiden rakenne on yhtenäisempi, ja ne tarjoavat paremman suojaustason, mikä on vahvistettu vaativammilla laboratoriotesteillä erityisesti hankauksen ja viiltojen osalta. Rystysalueen iskuenergian vaimennus sisältyy tuotteisiin

SUOJAUSTEHON TASOT

	VIILLONKESTÄVYYDEN indeksi (tämä vaatimus ei koske sormien sivuja)		HANKAUSKESTÄVYYS iskussa kämmenpuolella		Rystysten ISKUSUOJAUS	
	Kämmen	Kämmenselkä	Yksittäisen hankauksen aika	Keskimääräinen hankausaika	Yksittäinen tulos	Keskimääräinen välittyvä voima
TASE 1	⩾ 1,2	ei vaadita	⩾ 3,0 s	⩾ 6,0 s	VALINNAINEN ⩽ 9,0 kN	VALINNAINEN ⩽ 7,0 kN
TASE 2	⩾ 1,8	⩾ 1,2	⩾ 4,0 s	⩾ 8,0 s	⩽ 5,0 kN	⩽ 4,0 kN

VIILLONKESTÄVYYDEN INDEKSI
Tämä indeksi osoittaa, miten hyvin tuote kestää terävien esineiden viiltoja onnettomuustilanteessa. Mitä suurempi indeksin arvo on, sitä paremmin se suojaa. Standardissa EN 13594 ja UKCA:n vastaavassa määritetään viiltoriskit kolmen eri pääalueen – kämmenselän, kämmenen ja sormien – osalta ja näin ollen kolme erilaista suojaustehon tasoa.

RYSTYSTEN ISKUSUOJAUS
Tämä vaatimus on valinnainen tason 1 käsineissä ja pakollinen tasolla 2. Suojausteho arvioidaan vapauttamalla 5 kg:n painoinen iskulaite korkeudelta, joka tuottaa 5 joulen iskuenergian. Rystysten alueelle välittyvä enimmäisvoima mitataan anturilla varustetulla alasimella. Mitä pienempi voima havaitaan, sitä parempi iskunvaimennus ja näin ollen myös tarjottu suoja on.

HANKAUSKESTÄVYYS ISKUSSA
Hankaumat tienpintaa tai katukalusteita vastaan ovat yksi yleisimmistä loukkaantumisista moottoripyörällä kaaduttaessa. Käsineen hankauskestävyys simuloidaan laboratoriossa testipenkillä, jossa erityiseen telineeseen kiinnitetty käsine vapautetaan määritetyltä korkeudelta pyörivään hiomahihnaan, minkä jälkeen reiän syntymiseen kuluva aika mitataan.
Mitä kauemmin reiän syntyminen kestää, sitä parempi suojaus on.

Vain kämmenalueen hankauskestävyys testataan. Hankauksen keskikohta, piste C, ja tehokkaimmin suojaava alue määritetään geometrisesti seuraavasti:

ESIMERKKI CE-/UKCA-MERKINNÄSTÄ JA SEN MERKITYS
Jokaisen käsineen kalvosimen sisäpuolella on merkintälappu.
Seuraavassa on yleinen esimerkki päämerkinnästä, mukaan lukien tietojen merkitykset. Katso käsineen suojausteho merkinnässä olevista tiedoista.

SEURANTAMERKINTÄ
Kukin tuote sisältää seurantamerkinnän, jossa on seuraavia tietoja: tuotekoodi / toimittajan tunnistenumero / tilausnumero / tuotantopäivä.

Supplier #	xxxx
Order #	xxxx
Date	xxxx

MERKINTÄESIMERKKI

Yrityksen logo
"0467": tuotteen tunnistekoodi
"S/8": yhdysvaltalainen ja eurooppalainen koko
"CE": asetuksen (EU) 2016/425 säännöksen mukainen vaatimustenmukaisuusmerkintä
"I": lue tämä tiedote huolellisesti ennen käyttöä.
"UKCA": tuote on UKCA-säännösten mukainen.
Symboli: moottoripyöräilijöiden suojavarusteet
"1": suojaustehon taso ("1" tarkoittaa perussuojausta ja "2" parempaa suojausta)
"KP": jos näkyvissä, tuote on hyväksytty rystysten iskusuojauksen osalta
"EN 13594:2015": Eurooppalainen standardi: moottoripyöräilijöiden suojavarusteet
Luokka II: henkilösuojavaruste keskisuuria riskejä vastaan – N.B. 0498: EU-tyyppihyväksynnästä vastaavan tarkastuslaitoksen tunnusnumero.
Pesuohje: pestävä käsin 30 °C:ssa
Materiaalikoostumus

VAROITUKSET
✓ MIKÄÄN SUOJA EI TAKAA TÄYDELLISTÄ SUOJAUSTA!
✓ Tämä tuote toimii kunnolla vain, kun se on puettu oikein. Kiristä kaikki kiinnikkeet ennen käyttöä ja varmista, etteivät käsineet irtoa vahingossa
✓ Älä altista käsineitä suoralle auringonvalolle tai äärimmäisille lämpötiloille. Ne voivat muuttaa suojaustehoa
✓ Yritys sanoutuu irti kaikesta vastuusta vahingoista tai seurauksista, jotka johtuvat väärinkäytöstä (esim. käytöstä toisenlaiseen toimintaan, vaurioituneiden tuotteiden käytöstä, väärän koon käytöstä, väärästä sovituksesta, tuotteen muokkaamisesta jne.)
✓ Tämä tuote ei takaa suojausta taivutuksen, vääntymisen tai kiertymisen tai äärimmäisten liikkeiden aiheuttamilta vammoilta, eikä se estä myöskään törmäämisen aiheuttamaa murskausta
✓ Varuste antaa rajallisen suojan tietyillä alueilla
✓ TARKISTETTAVA ENNEN KÄYTTÖÄ: varmista ennen käsineiden käyttöä, että ne ovat hyvässä kunnossa. Suojauksen taso säilyy niin kauan kuin tuote säilyttää alkuperäiset ominaisuutensa. Jos tuotteessa on näkyviä vaurioita, kuten halkeamia, kuluneita osia, purkautumisia, hankaumia, viiltoja, repeytymiä jne. tai tuotteeseen on kohdistunut kova isku tai kova hankaava voima, se on vaihdettava uuteen. Jos kiinnitykseen käytetään nauhoja, hihnoja, kuminauhoja tai muita kiinnitysvälineitä, niiden tehokkuus ja tiiviys on varmistettava. Jos käytössä on tarranauha, tarkista sen kuluneisuus ja kireys. Jos näin ei ole, valtuutetun O'NEAL-jälleenmyyjän on tarkistettava tuote ennen seuraavaa käyttöä. Älä yritä korjata tuotetta itse tai tehdä siihen mitään muutoksia
✓ Käytä käsineitä AINA yhdessä kehon muiden osien suojaamiseen tarkoitettujen CE-sertifioitujen henkilösuojavarusteiden ja sopivien urheiluvaatteiden kanssa

KOON VALITSEMINEN
Valitsemalla oikean koon ajaja saa tuotteelle hyväksytyn oikean suojaustason. Valitse koko ja varmista oikea istuvuus pukemalla tuote ja kiristämällä kiinnikkeet. Yritä sitten vetää käsine kädestä varmistaaksesi, ettei se irtoa helposti. Tuotteen tulee olla mahdollisimman istuva ja mukava ilman, että se aiheuttaa ergonomisia rajoituksia. Sinun pitäisi pystyä ojentamaan ja koukistamaan sormesi kokonaan ilman rajoituksia ja ilman, että materiaali painaa liikaa mitään kätesi osaa. On suositeltavaa kokeilla tyypillisiä ajamiseen liittyviä liikkeitä ja ohjaustangon hallintalaitteiden käyttöä liikkuvuuden varmistamiseksi. Kokeile lopuksi käsineitä yhdessä takkisi kanssa varmistaaksesi, että suojamateriaalit istuvat hyvin yhteen ilman aukkoja.
Tämän käyttöoppaan lopussa olevassa KOKOTAULUKOSSA on tietoa koon valitsemisesta käden mittojen perusteella. Oikea koko on joka tapauksessa määritettävä edellä mainitulla menetelmällä.
SAATAVILLA OLEVAT KOOT
Yhdysvaltalainen ja eurooppalainen koko
Miehet US: S/8 - M/9 - L/10 - XL/11 - XXL/12
Miehet EU: M/8,5 - L/9 - XL/10 - XXL/11
Naiset: S/6 -M/7 - L/8 - XL/9 - XXL/10
Lapset/nuoret:XS/1-2 - S/3-4 - M/5 - L/6 - XL/7

PESU JA HOITO
VAROITUS: ÄLÄ KÄYTÄ KEMIALLISIA TUOTTEITA, kuten polttoaineita, ohennusaineita, liuottimia tai vastaavia, jottei tuote epämuodostuisi ja sen pehmustus repeäisi: tämä heikentää suojaavia ominaisuuksia ja tekee tuotteesta vaarallisen ja käyttökelvottoman!Pese käsin miedolla saippualla enintään 30 °C:ssa. Anna kuivua itsestään suojassa auringonvalolta äläkä käytä hiustenkuivaajaa, sillä sen käyttö voi muuttaa tuotteen muotoa. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä valtuutettuun O'NEAL-jälleenmyyjään tai eurooppalaiseen edustajaan

SÄILYTYS JA KULJETUS
Käsineitä on säilytettävä kuivassa ja hyvin tuuletetussa paikassa erillään lämmönlähteistä ja suojassa suoralta auringonvalolta. Älä aseta painavia esineitä tuotteen päälle.

KÄYTTÖIKÄ
Tuotteen käyttöikä liittyy sen käyttöön ja materiaalien jatkuvaan heikkenemiseen. Suosittelemme, että tuote vaihdetaan parhaassakin tapauksessa uuteen viimeistään viiden vuoden jälkeen, vaikka sitä olisi käytetty ja huollettu oikein.

MATERIAALIT JA VALMISTUS
KKaikki käytetyt luonnolliset ja synteettiset materiaalit ja valmistustekniikat on valittu niin, että ne täyttävät eurooppalaisten teknisten standardien vaatimukset turvallisuuden, ergonomian, mukavuuden, lujuuden ja vaarattomuuden suhteen.

HÄVITTÄMINEN
O'Neal-tuotteet eivät sisällä vahingollisia aineita, ja ne voidaan hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana niiden käyttöiän lopussa tai kun ne ovat vahingoittuneet.

KYSYTTÄVÄÄ?
Ota yhteyttä paikalliseen O'NEAL-jälleenmyyjään tai käyttämällä seuraavia yhteystietoja:
O'NEAL Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingen an der Enz (SAKSA)
Puhelin +49 (0)7042 28900-0

ONEAL ΕΛΛΗΝΙΚΑ 11 **ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ**

ΠΡΟΣΟΧΗ
Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση του εξοπλισμού

Ενημερωτικό σημείωμα σύμφωνα με τον ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ (ΕΕ) 2016/425 Κατηγορία 2 και την αντίστοιχη Αξιολόγηση συμμόρφωσης του Ηνωμένου Βασιλείου (UKCA)
Αντίγραφο της Δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ και της αντίστοιχης UKCA μπορείτε να βρείτε στον ιστότοπο „http://oneal.eu/docsdownload/"
Η Έγκριση τύπου ΕΕ εκδίδεται από: Κοινοποιημένος Οργανισμός με αρ. 0498, RICOTEST Srl -Via Tione 9, 37010 Pastrengo - Verona - Italy

CE ΚΑΙ UKCA ΣΗΜΑΝΣΗ
Η σήμανση «CE» και «UKCA» σε αυτό το προϊόν σημαίνει ότι έχει υποβληθεί στη διαδικασία πιστοποίησης τύπου της ΕΕ και της αντίστοιχης UKCA σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ 2016/425 και της αντίστοιχης UKCA και έχει πιστοποιηθεί για την 2η Κατηγορία: Μέσα ατομικής προστασίας έναντι μεσαίων κινδύνων.
Η απόδοση προστασίας καλύπτει τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Τεχνικού Προτύπου «EN 13594:2015 Προστατευτικά γάντια για επαγγελματίες μοτοσικλετιστές - Απαιτήσεις και μέθοδοι δοκιμής»

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ
Γάντια για αποκλειστική χρήση κατά την οδήγηση μοτοσικλέτας, σχεδιασμένα για τη διατήρηση της επιδεξιότητας και της απτικής ευαισθησίας που εξασφαλίζουν άριστη συγκράτηση, σταθερότητα και διαπερατότητα

ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ
Αυτό το προϊόν, όταν χρησιμοποιείται και φορεθεί σωστά, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών στα χέρια σε περίπτωση πτώσης προλαμβάνοντας κοψίματα και γδαρσίματα και, προαιρετικά, ανάλογα με την εξατομικευμένη διαμόρφωση του προϊόντος, μειώνει επίσης τις δυνάμεις κρούσης που μεταφέρονται στις αρθρώσεις.
Το Ευρωπαϊκό Πρότυπο EN 13594:2015 περιλαμβάνει απόδοση 2 Επιπέδων προστασίας:
Επίπεδο 1: αυτό είναι το βασικό επίπεδο, που προορίζεται για την παροχή συγκεκριμένης προστασίας ενώ εξασφαλίζει τη βέλτιστη εφαρμογή και χαμηλότερους εργονομικούς περιορισμούς. Για αυτό το επίπεδο, η προστασία των αρθρώσεων από πρόσκρουση είναι προαιρετική.
Επίπεδο 2: τα γάντια που καλύπτουν αυτό το επίπεδο προστασίας διαθέτουν πιο συνεκτική δομή και εξασφαλίζουν υψηλότερη απόδοση προστασίας, η οποία επαληθεύεται μέσω πιο εντατικής διαδικασίας εργαστηριακών δοκιμών, ειδικά για τις απαιτήσεις που αφορούν τριβή και κοψίματα. Παρέχεται μείωση της ενέργειας πρόσκρουσης στην περιοχή των αρθρώσεων

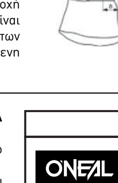
ΕΠΙΠΕΔΑ ΑΠΟΔΟΣΗΣ

	Δείκτης αντοχής σε ΚΟΨΙΜΑΤΑ (αυτή η προϋπόθεση δεν ισχύει για τα περιγράμματα των δακτύλων)		Αντοχή σε ΤΡΙΒΗ λόγω πρόσκρουσης στην πλευρά της παλάμης		Προστασία των αρθρώσεων από ΠΡΟΣΚΡΟΥΣΗ	
	Πλευρά παλάμης	Πλευρά ράχης	χρόνος τριβής μεμονωμένου περιστατικού	μέσος χρόνος τριβής	αποτέλεσμα μεμονωμένου περιστατικού	Μέση μεταφερόμενη ισχύς
ΕΠΙΠΕΔΟ 1	⩾ 1,2	δεν απαιτείται	⩾ 3,0 δευτ.	⩾ 6,0 δευτ.	ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ ⩽ 9,0 kN	ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ ⩽ 7,0 kN
ΕΠΙΠΕΔΟ 2	⩾ 1,8	⩾ 1,2	⩾ 4,0 δευτ.	⩾ 8,0 δευτ.	⩽ 5,0 kN	⩽ 4,0 kN

ΔΕΙΚΤΗΣ ΑΝΤΟΧΗΣ ΣΕ ΚΟΨΙΜΑΤΑ
Αυτός ο δείκτης παρέχει πληροφορίες σχετικά με την αντοχή του προϊόντος ως προς την κοπή από αιχμηρά αντικείμενα σε περίπτωση ατυχήματος. Όσο υψηλότερος είναι ο δείκτης, τόσο μεγαλύτερη η παρεχόμενη προστασία. Το Πρότυπο EN 13594 και η αντίστοιχη Αξιολόγηση συμμόρφωσης UKCA καθορίζουν τους διαφορετικούς κινδύνους κοψίματος ανάλογα με τις τρεις βασικές περιοχές του χεριού (ράχη, παλάμη και δάκτυλα), και αντιστοίχως προσδιορίζουν τρεις ξεχωριστές σχετικές αποδόσεις.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΑΡΘΡΩΣΕΩΝ ΑΠΟ ΠΡΟΣΚΡΟΥΣΗ
Αυτή η προϋπόθεση είναι προαιρετική σε γάντια Επιπέδου 1 και υποχρεωτική σε γάντια Επιπέδου 2. Προκειμένου να αξιολογηθεί αυτή η απόδοση, απελευθερώνεται ένας επικρουστήρας βάρους 5 κιλών από ύψος έτσι ώστε να παραχθεί ενέργεια κρούσης 5 J. Η μέγιστη δύναμη που μεταφέρεται στην περιοχή των αρθρώσεων μετράται από ένα αμόνι με αισθητήρα. Όσο χαμηλότερη είναι η ισχύς που καταγράφεται, τόσο περισσότερο εξασφαλίζεται η μείωση των συνεπειών της πρόσκρουσης και αντίστοιχα τόσο υψηλότερη είναι η παρεχόμενη προστασία.

ΑΝΤΟΧΗ ΣΕ ΤΡΙΒΗ ΛΟΓΩ ΠΡΟΣΚΡΟΥΣΗΣ
Η τριβή με την επιφάνεια του οδοστρώματος ή άλλο οδικό εξοπλισμό είναι ένας από τους πιο κοινούς τραυματισμούς κατά την πτώση με μοτοσικλέτα. Η αντοχή των γαντιών στην τριβή εξομοιώνεται σε εργαστήριο μέσω πάγκου δοκιμής



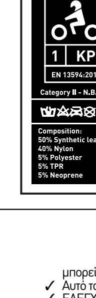
επάνω στον οποίο το γάντι που συγκρατείται σε συγκεκριμένη βάση πέφτει από συγκεκριμένο ύψος σε λειαντικό ιμάντα που βρίσκεται σε λειτουργία και μετράται ο χρόνος που απαιτείται για να δημιουργηθεί οπή.
Όσο περισσότερος χρόνος απαιτείται για να δημιουργηθεί οπή, τόσο μεγαλύτερη η παρεχόμενη προστασία.
Ελέγχεται μόνο η περιοχή της παλάμης κατά της τριβής. Το κέντρο της τριβής, σημείο «C», και αντίστοιχα η περιοχή με την υψηλότερη προστασία, προσδιορίζεται γεωμετρικά σύμφωνα με το παρακάτω σχέδιο:

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΕΤΙΚΕΤΑΣ ΣΗΜΑΝΣΗΣ CE/UKCA ΚΑΙ ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ
Ό΄λα τα γάντια διαθέτουν ετικέτα σήμανσης, η οποία βρίσκεται στο εσωτερικό της μανσέτας.
Ακολουθεί ένα γενικό παράδειγμα της βασικής ετικέτας σήμανσης που περιλαμβάνει τη σημασία των πληροφοριών. Για να δείτε την απόδοση των γαντιών σας, ανατρέξτε στις πληροφορίες της ετικέτας.

ΕΤΙΚΕΤΑ ΙΧΝΗΛΑΣΙΜΟΤΗΤΑΣ
Κάθε προϊόν διαθέτει μία ετικέτα ιχνηλασιμότητας που παρέχει τις παρακάτω πληροφορίες: Κωδικός προϊόντος / Αριθμός ταυτοποίησης προμηθευτή / Αριθμός παραγγελίας / Ημερομηνία παραγωγής.

Supplier #	xxxx
Order #	xxxx
Date	xxxx

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΣΗΜΑΝΣΗΣ



Λογότυπο εταιρείας
«0467»: Κωδικός ταυτοποίησης προϊόντος
«S / 8»: Μέγεθος ΗΠΑ / ΕΕ
«CE»: Σήμανση συμμόρφωσης με τη διάταξη του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425
«I»: Διαβάστε προσεκτικά αυτό το Ενημερωτικό Σημείωμα πριν από τη χρήση
«UKCA»: συμμορφώνεται με τον Κανονισμό Αξιολόγησης συμμόρφωσης του Ηνωμένου Βασιλείου
Εικονόγραμμα: Προστατευτικός εξοπλισμός για μοτοσικλετιστές
«1»: Επίπεδο απόδοσης προστασίας (μπορεί να είναι «1» για βασική προστασία ή «2» για υψηλότερη προστασία)
«KP»: Εγκεκριμένη προστασία αρθρώσεων από κρούσεις, εάν παρέχεται
«EN 13594:2015»: Ευρωπαϊκό Πρότυπο: Προστατευτικά γάντια για επαγγελματίες μοτοσικλετιστές
Κατηγορία II: ΜΑΠ έναντι μεσαίων κινδύνων - Κ.Ο. 0498: Αριθμός ταυτοποίησης Κοινοποιημένου οργανισμού που συμμετέχει στην Έγκριση τύπου ΕΕ.
Πλύσιμο: Πλένεται στο χέρι στους 30°C
Σύνθεση υλικού

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
✓ ΚΑΝΕΝΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΓΓΥΗΘΕΙ ΑΠΟΛΥΤΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ!
✓ Αυτό το προϊόν λειτουργεί σωστά μόνο όταν τοποθετηθεί σωστά. Δέστε με ασφάλεια όλα τα κλεισίματα πριν από κάθε χρήση και βεβαιωθείτε ότι τα γάντια δεν φεύγουν από τη θέση τους
✓ Μην εκθέτετε τα γάντια σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή ακραίες θερμοκρασίες. Αυτές οι συνθήκες μπορεί να επηρεάσουν την απόδοση προστασίας
✓ Η εταιρεία αποποιείται κάθε ευθύνη για ζημιές / συνέπειες που προκύπτουν από εσφαλμένη χρήση (π.χ. χρήση για άλλες δραστηριότητες, χρήση φθαρμένων προϊόντων, χρήση λανθασμένου μεγέθους, λανθασμένη τοποθέτηση, τροποποίηση του προϊόντος κ.λπ.)
✓ Αυτό το προϊόν δεν μπορεί να εγγυηθεί προστασία από τραύματα που προκαλούνται από κάμψη, συστροφή, στρέψη ή τραύματα που προκαλούνται από ακραίες κινήσεις, και δεν μπορεί να αποτρέψει τη σύνθλιψη ως αποτέλεσμα πρόσκρουσης σε αντικείμενο
✓ Αυτό το προϊόν παρέχει περιορισμένη προστασία σε συγκεκριμένα σημεία
✓ ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ: πριν χρησιμοποιήσετε αυτά τα γάντια, βεβαιωθείτε ότι είναι σε καλή κατάσταση. Το επίπεδο της προστασίας διατηρείται όσο διατηρούνται τα αρχικά χαρακτηριστικά του προϊόντος. Σε περίπτωση ορατής ζημιάς όπως σπάσιμο, φθαρμένα σημεία, ξήλωμα, γδάρσιμο, κόψιμο ή σχίσιμο κ.λπ... ή μετά από ισχυρές προσκρούσεις ή τριβή πρέπει να αντικαθίσταται. Εάν τα μέσα στερέωσης αποτελούνται από ταινίες, ιμάντες, ελαστικές ταινίες ή άλλα μέρη, πρέπει να ελέγχονται ως προς την αποτελεσματικότητά τους και τη στεγανοποίησή τους. Εάν το κλείσιμό τους είναι τύπου Velcro, πρέπει να το ελέγχετε για φθορά και χαλαρότητα. Εάν εντοπιστεί μη συμμόρφωση με τις προδιαγραφές του, το προϊόν πρέπει να ελέγχεται από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της O'NEAL πριν από την περαιτέρω χρήση. Μην επιχειρήσετε να το επισκευάσετε μόνοι σας και μην τροποποιείτε το προϊόν.
✓ Να χρησιμοποιείτε ΠΑΝΤΑ τα γάντια σας μαζί με άλλα Πιστοποιημένα μέσα ατομικής προστασίας «CE» που προορίζονται για την προστασία των υπόλοιπων μερών του σώματος και κατάλληλη αθλητική ένδυση

ΕΠΙΛΟΓΗ ΜΕΓΕΘΟΥΣ
Η επιλογή του σωστού μεγέθους επιτρέπει στον αναβάτη να αποκτήσει το σωστό επίπεδο προστασίας για το οποίο έχει εγκριθεί το προϊόν. Επιλέξτε μέγεθος και βεβαιωθείτε ότι το προϊόν εφαρμόζει σωστά φορώντας το και ασφαλίζοντας τα κλεισίματα. Στη συνέχεια προσπαθήστε να αφαιρέσετε τα γάντια και βεβαιωθείτε ότι δεν βγαίνουν εύκολα. Το προϊόν πρέπει να εφαρμόζει όσο πιο σφιχτά γίνεται αλλά να παραμένει άνετο χωρίς να δημιουργεί εργονομικούς περιορισμούς. Πρέπει να μπορείτε να τεντώσετε και να κλείσετε πλήρως τα δάχτυλά σας χωρίς περιορισμούς και χωρίς να δημιουργείται υπερβολική πίεση υλικού σε κανένα σημείο. Συνιστάται η προσομοίωση των τυπικών κινήσεων οδήγησης με χρήση όλων των λειτουργιών του τιμονιού, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα υπάρχουν προβλήματα. Τέλος, ελέγξτε τα γάντια σε συνδυασμό με το μπουφάν σας για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει εμπλοκή ή κενό στο υλικό προστασίας.
Ο «ΠΙΝΑΚΑΣ ΜΕΓΕΘΩΝ» στο τέλος του παρόντος εγχειριδίου παρέχει πληροφορίες για την επιλογή μεγέθους με βάση τις μετρήσεις χεριών. Σε κάθε περίπτωση το σωστό μέγεθος πρέπει να προσδιορίζεται με την προαναφερόμενη μεθοδολογία.
ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΜΕΓΕΘΗ
Μέγεθος ΗΠΑ/ΕΕ
Ανδρικό ΗΠΑ: S/8 - M/9 - L/10 - XL/11 - XXL/12
Ανδρικό ΕΕ: S/8 - M/8,5 - L/9 - XL/10 - XXL/11
Γυναικείο: S/6 -M/7 - L/8 - XL/9 - XXL/10
Παιδικό: XS/1-2 - S/3-4 - M/5 - L/6 - XL/7

ΠΛΥΣΙΜΟ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΧΗΜΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ όπως καύσιμα, διαλυτικά, διαλύτες και παρόμοια προϊόντα για να αποφευχθεί η παραμόρφωση του προϊόντος και το σχίσιμο της επένδυσης: αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια των προστατευτικών ιδιοτήτων και θα το κάνει μη ασφαλές και ακατάλληλο για χρήση!!
Πλένετε στο χέρι με μαλακό σαπούνι σε μέγιστη θερμοκρασία 30°C. Στεγνώστε με φυσικό τρόπο, μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία και μη χρησιμοποιείτε στεγνωτήρα μαλλιών που μπορεί να παραμορφώσει το προϊόν. Σε περίπτωση αμφιβολίας, ρωτήστε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της O'NEAL ή ευρωπαϊκό αντιπρόσωπο.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ
Τα γάντια πρέπει να αποθηκεύονται σε ξηρό και καλά αεριζόμενο χώρο μακριά από πηγές θερμότητας και άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο προϊόν.

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ
Η διάρκεια ζωής του προϊόντος σχετίζεται αποκλειστικά με τη χρήση και τη σταδιακή φθορά των υλικών. Ακόμη και στην καλύτερη περίπτωση, με σωστή χρήση και συντήρηση, συνιστούμε να αλλάξετε το προϊόν το αργότερο μετά από 5 χρόνια.

ΥΛΙΚΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
Όλα τα υλικά που χρησιμοποιούνται τόσο φυσικά όσο και συνθετικά, καθώς και οι εφαρμοσμένες τεχνικές επεξεργασίας, έχουν επιλεγεί για να πληρούν τις απαιτήσεις που εκφράζονται από τα Ευρωπαϊκά τεχνικά πρότυπα όσον αφορά την ασφάλεια, την εργονομία, την άνεση και τη σταθερότητα.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ
Τα προϊόντα O'Neal δεν περιέχουν επιβλαβείς ουσίες και μπορούν να απορριφθούν με τα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της διάρκειας ζωής τους ή όταν καταστραφούν.

ΕΧΕΤΕ ΑΠΟΡΙΕΣ;
ΡΕπικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της O'NEAL ή την:
O'NEAL Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingen an der Enz (ΓΕΡΜΑΝΙΑ)
Τηλέφωνο +49 (0)7042 28900-0

ONEAL HRVATSKI 12 **KORISNIČKI PRIRUČNIK**

OPREZ
Prije korištenja vaše opreme pažljivo pročitajte upute

Informativna napomena prema UREDBI (EU) 2016/425 Kategorija 2 i UKCA ekvivalent Primjerku izjave o sukladnosti s EU i UKCA može se pristupiti na web mjestu na http://oneal.eu/docsdownload/
EU odobrenje izdalo: prijavljeno tijelo br. 0498, RICOTEST Srl -Via Tione 9, 37010 Pastrengo - Verona - Italija

CE I UKCA OZNAKE
Oznaka CE i UKCA ekvivalent na ovom proizvodu znači da je podnijet postupku EU-certifikacije za homologaciju i ekvivalent UKCA-e u skladu sa zahtjevima Europske uredbe 2016/425 i ekvivalentom UKCA-e te mu je dodijeljena 2. kategorija: Osobna zaštitna oprema od srednjeg rizika.
Zaštitne performanse udovoljavaju zahtjevima Europskog tehničkog standarda EN 13594: 2015 Zaštitne rukavice za motocikliste - Zahtjevi i metode ispitivanja.

NAMJENA
Rukavice izričito za upotrebu tijekom bavljenja motociklističkim aktivnostima, dizajnirane da sačuvaju spretnost i taktilnu osjetljivost, a istovremeno osiguravaju izvrsno prianjanje, stabilnost i prozračnost.

ZAŠTITA
Kada ga se pravilno koristi i nosi, ovaj proizvod smanjuje rizik od ozljeda ruku u slučaju pada, sprječavajući određene razderotine i ogrebotine, a po potrebi, ovisno o konfiguraciji pojedinog proizvoda, smanjuje i udarne sile prenesene na zglobove prstiju.
Europski standard EN 13594: 2015 uključuje 2 zaštitne razine izvedbe:
1. razina: ovo je osnovna razina, namijenjena pružanju određene mjere zaštite, istodobno osiguravajući najbolje prianjanje i niža ergonomska ograničenja. Za ovu razinu zaštita od udaraca nije obavezna.
2. razina: rukavice koje zadovoljavaju ovu razinu imaju konzistentniju strukturu i osiguravaju veće zaštitne performanse potvrđene strožim ispitnim laboratorijskim postupkom, posebno za zahtjeve za abrazijom i rezanjem. Osigurano je slabljenje utjecaja energije udarca na područje zgloba prstiju.

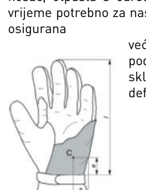
RAZINE PERFORMANSE

	Indeks otpornosti REZANJA (ovaj se zahtjev ne odnosi na vilice)		Otpornost sile GREBANJA na dlanovima		Zaštita od UDARCA za zglobove prstiju	
	Dlan	Stražnja strana	jednokratno vrijeme grebanja	srednje vrijeme grebanja	jedan rezultat	Srednja prenesena sila
1. RAZINA	⩾ 1,2	nije obavezno	⩾ 3,0 s	⩾ 6,0 s	NEOBVEZNO ⩽ 9,0 kN	NEOBVEZNO ⩽ 7,0 kN
2. RAZINA	⩾ 1,8	⩾ 1,2	⩾ 4,0 s	⩾ 8,0 s	⩽ 5,0 kN	⩽ 4,0 kN

INDEKS OTPORNOSTI REZANJA
Ovaj indeks daje informacije o otpornosti proizvoda na rezanje oštrim predmetima u slučaju nezgode. Što je indeks veći to je osigurana veća zaštita. Standard EN 13594 i ekvivalent UKCA definiraju različite rizike rezanja prema tri glavna različita područja, gornjoj strani dlana, dlanu i prstima, te sukladno tome određuje tri pojedinačne povezane performanse.

ZAŠTITA OD UDARCA ZA ZGLOBOVE PRSTIJU
Ovaj zahtjev nije obvezan za rukavice 1. razine, dok je obvezan za 2. razinu. Da bi se procijenila ova učinkovitost, s visine se pušta predmet za udaranje težine 5 kg kako bi stvorio energiju udarca od 5 džula. Vrh sile koja se prenosi na područje zglobova mjeri se senzornim nakovnjem. Što se zabilježi niža sila, to je osiguran veći učinak amortizacije, a sukladno tome i veća zaštita.

OTPORNOST SILE GREBANJA
Grebanje o površinu ceste ili drugu vrstu podloge jedna je od češćih ozljeda prilikom pada motociklom. Otpornost rukavice na grebanje simulira se u laboratoriju ispitnim stolom na kojem se rukavica, stegnuta na određeni nosač, otpušta s određene visine na tekući abrazivni remen te se mjeri vrijeme potrebno za nastanak rupe. Što je vrijeme nastanka rupe duže to je osigurana



veća zaštita. U pogledu grebanja je ispitivano samo područje dlanova. Središte grebanja, točka „C", i u skladu s tim najviše zaštitno područje, geometrijski je definirano prema ovoj shemi:

PRIMJER I ZNAČAJ OZNAČAVANJA CE / UKCA
Svaka rukavica na unutarnjoj manšeti sadrži učvršćenu oznaku.
Ispod je opći primjer glavne oznake, uključujući značaj svih informacija.
Da biste znali svojstva svoje rukavice, morate pogledati podatke otisnute na oznaci.

OZNAKA ZA PRAĆENJE
Svaki proizvod ima oznaku za praćenje koja pruža informacije: Šifra artikla / identifikacijski broj dobavljača / broj narudžbe / datum proizvodnje.

Supplier #	xxxx
Order #	xxxx
Date	xxxx

PRIMJER OZNAČAVANJA

Logotip tvrtke
0467: Identifikacijski kod proizvoda
S / 8: Američka / europska veličina
CE: Oznaka uskladenosti prema odredbi UREDBE (EU) 2016/425
I: Prije upotrebe pažljivo pročitajte ove informativne napomene
UKCA: u skladu s Uredbom UKCA
Piktogram: Zaštitna oprema za motocikliste
1: Razina performanse zaštite (može biti 1 kao osnovna zaštita ili 2 kao viša zaštita)
KP: Ako postoji, odobrena je zaštita od udarca
EN 13594:2015: Europski standard: Zaštitne rukavice za motocikliste
Kategorija II: OZO protiv srednjih rizika - N.B. 0498: Identifikacijski broj prijavljenog tijela uključenog u EU vrstu odobrenja.
Pranje: Ručno prati na 30 °C
Sastav materijala

UPOZORENJA
✓ NIJEDAN ŠTITNIK NE MOŽE JAMČITI APSOLUTNU ZAŠTITU!
✓ Ovaj proizvod funkcionira ispravno samo ako je pravilno postavljen. Učvrstite sve kopče prije svake uporabe i budite sigurni da rukavice ne mogu skliznuti
✓ Ne izlažite rukavice izravnoj sunčevoj svjetlosti ili ekstremnim temperaturama. To može promijeniti zaštitne performanse
✓ Tvrtka se odriče svake odgovornosti za štete / posljedice nastale pogrešnom uporabom (npr. uporabom za druge aktivnosti, uporabom oštećenih proizvoda, uporabom pogrešne veličine, pogrešno postavljanje, preinaka proizvoda itd.)
✓ Ovaj proizvod ne može jamčiti zaštitu od povreda uzrokovanih savijanjem, uvijanjem, torzijama ili povreda uzrokovanih ekstremnim pokretima te ne može spriječiti drobljenje uslijed udara u predmet
✓ Ovaj uređaj pruža ograničenu zaštitu u određenim područjima t
✓ PROVJERITI PRIJE UPOTREBE: prije uporabe ovih rukavica provjerite jesu li u dobrom stanju. Razina zaštite ostaje sve dok proizvod zadržava svoja izvorna svojstva. U slučaju vidljivih oštećenja poput pukotina, istrošenih dijelova, odvajanja, grebanja, posjekotina ili kidanja itd. ili nakon ozbiljnih udara ili grebanja, rukavice treba zamijeniti. Ako se sredstva za pričvršćivanje sastoje od vrpca, traka, elastičnih traka ili drugog, mora se provjeriti njihova učinkovitost i prianjanje. Ako je zatvarač na čičak, treba ga provjeriti u pogledu habanja i čvrstoće. Kada se pronađe neusklađenost, proizvod prije daljnje upotrebe mora provjeriti ovlašteni trgovac tvrtke O'NEAL. Ne pokušavajte popraviti rukavice i ne vršite na njima nikakve preinake.
✓ Rukavice UVIJEK koristite zajedno s drugom osobnom zaštitnom opremom koja ima certifikat CE i namijenjena je zaštiti ostalih dijelova tijela, i prikladnom sportskom odjećom

ODABIR VELIČINE
Odabir odgovarajuće veličine vozaču omogućava postići pravilnu razinu zaštite za koju je proizvod odobren. Odaberite veličinu i osigurajte pravilno pristajanje kod nošenja proizvoda i učvrstite sva pričvršćenja. Zatim pokušajte skinuti rukavice kako biste se osigurali da se neće lako skinuti. Proizvod bi trebao što je moguće bolje prianjati, a istovremeno biti udoban, bez da stvara bilo kakva ergonomska ograničenja. Trebali biste biti u stanju potpuno ispružiti i skvrčiti prste bez ograničenja, a rukavice ne smiju stvarati prekomjerni pritisak na bilo kojem području. Preporuča se simuliranje tipičnih pokreta za vožnju dok upravljate svim komandama na upravljaču, kako biste se uvjerili da nema ograničenja. U konačnici, provjerite rukavice u kombinaciji s jaknom kako biste se uvjerili da ne dolazi do gužvanja niti praznina u zaštitnom materijalu.
TABELA VELIČINE na kraju ovog priručnika daje upute o odabiru veličine na temelju mjerenja ruku. U svakom slučaju treba odrediti pravilnu veličinu uz pomoć gore navedene metode.
DOSTUPNE VELIČINE
Američka / europska veličina
Muškarci US: S/8 - M/9 - L/10 - XL/11 - XXL/12
Muškarci EU: S/8 - M/8,5 - L/9 - XL/10 - XXL/11
Žene: S/6 -M/7 - L/8 - XL/9 - XXL/10
Djeca / mladi: XS/1-2 - S/3-4 - M/5 - L/6 - XL/7

PRANJE I NJEGA
UPOZORENJE: NE KORISTITI KEMIJSKE PROIZVODE kao što su goriva, razrjeđivač, otapala i slično kako biste izbjegli propadanje proizvoda, i da se umetci ne oštete: to će rezultirati gubitkom zaštitnih svojstava i učiniti ga nesigurnim i neupotrebljivim!! Ručno prati blagim sapunom na maksimalnoj temperaturi od 30 °C. Sušiti na zraku prirodno, podalje od izravne sunčeve svjetlosti i ne koristiti sušilo za kosu koje može deformirati proizvod. U slučaju nedoumica se obratite ovlaštenom prodavaču tvrtke O'NEAL ili zastupniku za Europu.

SKLADIŠTENJE & PRIJEVOZ
Rukavica se mora čuvati na suhom i prozračenom mjestu podalje od izvora topline i izravne sunčeve svjetlosti. Nemojte na proizvod postavljati teške predmete.

VIJEK TRAJNOSTI
Vijek trajnosti proizvoda strogo je vezan uz njegovu upotrebu i posljedičnoj degradaciji materijala. Čak i u najboljem slučaju, uz pravilnu upotrebu i održavanje, preporučamo da proizvod koristite najduže 5 godina.

MATERIJALI I PROIZVODNJA
Svi materijali koji se koriste su prirodni ili sintetički, a odabrane i primijenjene su tehnike obrade koje zadovoljavaju zahtjeve izražene europskim tehničkim standardima u pogledu sigurnosti, ergonomije, udobnosti, čvrstoće i neškodljivosti.

ODLAGANJE U OTPAD
Proizvodi tvrtke O'Neal ne sadrže štetne tvari i mogu se odlagati s uobičajenim kućanskim otpadom po završetku vijeka trajanja ili kada se oštete.

IMATE PITANJA?
Obratite se vašem lokalnom dobavljaču tvrtke O'NEAL ili:
O'NEAL Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingen an der Enz (NJEMAČKA)
Telefon +49 (0)7042 28900-0

ONEAL MAGYAR 13 **FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ**

FELHÍVÁS
Kérjük, a felszerelés használata előtt olvassa el a használati utasítást

A tájékoztató a 2016/425 (EU) RENDELET 2. kategória és UKCA-ekvivalense besorolása alá esik. Az EU és UKCA-ekvivalens megfelelőségi nyilatkozat másolata elérhető weboldalunkon a „http://oneal.eu/docsdownload/" címen.
Az EU-típusjóváhagyást kibocsátotta: 0498. sz. bejelentett szervezet, RICOTEST Srl -Via Tione 9, 37010 Pastrengo - Verona - Olaszország

CE ÉS UKCA JELÖLÉS
A „CE" és az „UKCA" jelölés a terméken azt jelenti, hogy az EU-típusjóváhagyási és UKCA-ekvivalense tanúsítási eljáráson esett át, és a 2016/425 európai RENDELET és UKCA-ekvivalense vonatkozó követelményei szerint 2. kategóriás besorolást kapott: közepes veszélyek elleni egyéni védőeszköz.
A védőeszköz megfelel az „EN 13594:2015 Védőkesztyűk motorkerékpárosok számára – Követelmények és vizsgálati módszerek" európai műszaki szabvány által támasztott követelményeknek.

RENDELTETÉS
Kesztyű kizárólag motorkerékpározáshoz, mely megőrzi a kézügyességet és a tapintási érzékenységet, ugyanakkor kiváló tapadást, stabilitást és légáteresztő képességet biztosít

TERMÉK ÁLTAL BIZTOSÍTOTT VÉDELEM
Ez a termék megfelelő használat mellett és megfelelően viselve csökkenti a kezek sérülésének kockázatát esés esetén, megakadályozva a zúzódásokat és horzsolásokat, és opcionálisan, az egyedi termékkonfigurációtól függően, csökkenti a csuklókat érő ütközési erőket is.
Az EN 13594:2015 európai szabvány a teljesítménnyel kapcsolatban 2 védelmi szintet tartalmaz:
1. szint: alapszint, bizonyos mértékű védelmet nyújt, miközben biztosítja a legjobb illeszkedést és az alacsonyabb szintű ergonómiai korlátozásokat. Ezen a szinten a csuklók behatásoktól való védelme opcionális.
2. szint: az ennek a szintnek megfelelő kesztyűk sűrűbb anyagból készültek és magasabb védelmi teljesítményt biztosítanak, amelyet szigorúbb tesztlaboratóriumi eljárás során igazolnak, különösen a kopással és vágással kapcsolatos követelmények szempontjából. A csukló területét érő ütközési energiát csillapítják.

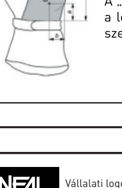
TELJESÍTMÉNYSZINTEK

	VÁGÁSSAL szembeni ellenállási index (ez a követelmény nem vonatkozik az ujjközökre)		Ütközési SÚRLÓDÁSSAL szembeni ellenállás a tenyéren		a csuklók ÜTKÖZÉSTŐL való védelme	
	Tenyér	Kézfej	egyszeri horzsolási idő	átlagos horzsolási idő	egyszeri eredmény	átlagos átvitt erő
1. SZINT	⩾ 1,2	nem szükséges	⩾ 3,0 mp	⩾ 6,0 mp	OPCIONÁLIS ⩽ 9,0 kN	OPCIONÁLIS ⩽ 7,0 kN
2. SZINT	⩾ 1,8	⩾ 1,2	⩾ 4,0 mp	⩾ 8,0 mp	⩽ 5,0 kN	⩽ 4,0 kN

VÁGÁSSAL SZEMBENI ELLENÁLLÁS INDEXE
Ez az index azt ismerteti, hogy a termék baleset esetén mennyire képes ellenállni az éles tárgyak által ejtett vágásoknak. Minél magasabb az index értéke, a termék annál nagyobb védelmet biztosít. Az EN 13594 szabvány és UKCA-ekvivalense három fő terület szerint határozza meg a különböző vágási kockázatokat: kézfej, tenyér és ujjak, és ennek megfelelően három egyedi teljesítményt határoz meg.

A CSUKLÓK ÜTKÖZÉSTŐL VALÓ VÉDELME
E követelmény az 1. szintű kesztyűk esetében opcionális, míg a 2. szintű kesztyűk esetében kötelező. E teljesítmény értékeléséhez, egy 5 kg tömegű ejtősúlyt engednek el adott magasságból 5 Joule ütközési energia létrehozásához. A csuklóterületre átadott erő legmagasabb értékét szenzorral ellátott üllő méri. Minél kisebb erőt regisztrálnak, annál nagyobb a termék által biztosított energiacsillapítás és az ennek megfelelően nagyobb a biztosított védelem is.

ÜTKÖZÉSI SÚRLÓDÁSSAL SZEMBENI ELLENÁLLÁS
Az útfelülettel vagy más útrésszel szembeni súrlódás az egyik leggyakoribb sérülés, amelyet motorkerékpárral történő esés során lehet tapasztalni. A kesztyű súrlódással szembeni ellenállását laboratóriumban



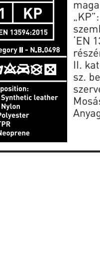
szimulálják próbapad segítségével, amelyen tartóra rögzített kesztyűt járó csiszolóhevederre engednek, majd lemérik a lyuk keletkezéséhez szükséges időt.
Minél több időre van szüksége a lyuk kialakulásához, a termék annál nagyobb védelmet biztosít.
Csak a tenyérrészt vizsgálják súrlódási szempontból. A „C" pont, a súrlódás központja és ennek megfelelően a legmagasabb védelmet élvező terület az alábbi ábra szerint kerül mértani módon meghatározásra:

CE / UKCA JELÖLŐ CÍMKE PÉLDA ÉS JELENTŐSÉG
Valamennyi kesztyűt jelölő címkével látták el a belső hajtókán.
Az alábbiakban a fő jelölőcímkére látható egy példa, kiegészítve az azon esetlegesen található információk magyarázatával. Kesztyűjének teljesítményének megismeréséhez a címkére nyomtatott információkat kell figyelembe vennie.

KÖVETŐ CÍMKE
Mindegyik terméken található egy követő címke, amely az alábbiakról nyújt információkat: Tételkód/ beszállító azonosító száma / rendelési szám / gyártás dátuma.

Supplier #	xxxx
Order #	xxxx
Date	xxxx

PÉLDA A JELÖLÉSRE



Vállalati logó
´0467´: Termékazonosító kód
´S / 8´: USA méret / európai méret
„CE": Az (EU) 2016/425 rendelet szerinti megfelelőségi jelölés
„I": Használat előtt olvassa el figyelmesen ezt a terméktájékoztatót
„UKCA": az UKCA-rendelet szerinti
Szimbólum: Védőeszköz motorkerékpárosok részére
„1": Teljesítmény védelmi szintje („1 azaz alapvédelem vagy „2" azaz magasabb szintű védelem lehet)
„KP": Ha rajta van a címkén, akkor jóváhagyták a csuklók ütközéssel szembeni védelmét
´EN 13594:2015´: Európai szabvány: „Védőkesztyűk motorkerékpárosok részére"
II. kategória: Közepes kockázatok elleni személyi védőfelszerelés – 0498. sz. bejelentett szervezet: az uniós típusjóváhagyásban részt vevő bejelentett szervezet azonosítószáma
Mosás: Kézi mosás 30 °C hőmérsékleten
Anyagösszetétel

FIGYELMEZTETÉSEK

✓ NINCS VÉDŐESZKÖZ, AMELY TELJES VÉDELMET GARANTÁLNA!
✓ A termék csak helyes beállítás esetén működik megfelelően. Használat előtt zárjon minden rögzítést és győződjön meg róla, hogy a kesztyűk nem csúsznak le
✓ Ne tegye ki a kesztyűket közvetlen napsütésnek vagy szélsőséges hőmérsékleteknek. Ez megváltoztathatja a védelmi teljesítményt
✓ A vállalat elhárít minden felelősséget a termék helytelen használatával (pl. más célra történő használat, sérült termék használata, nem megfelelő méretű termék használata, rossz viselet, rossz illeszkedés, a termék átalakítása stb.) összefüggő sérülések/következményes károk tekintetében
✓ Ez a termék nem garantál védelmet a hajlítás, sodrás, csavarások vagy szélsőséges mozgások okozta sérülések ellen, és nem akadályozhatja meg egy adott tárggyal való ütközés következtében fellépő zúzódást
✓ Az eszköz bizonyos területeken csak korlátozott védelmet nyújt
✓ ELLENŐRIZZE A HASZNÁLAT ELŐTT: ellenőrizze kesztyűit használatuk előtt, hogy meggyőződjön azok megfelelő állapotáról. A védelmi szint addig marad fenn, amíg a termék megőrzi eredeti jellemzőit. Ha látható sérüléseket, például karcolást, viseltes részeket, felfeslést, horzsolást, vágást, szakadást stb. tapasztal rajta, illetve súlyos ütés vagy súrlódás érte korábban, a terméket ki kell cserélni. Ha a rögzítés szalagokkal, hevederekkel, rugalmas szalagokkal vagy más módon történik, azok hatékonyságát és épségét is ellenőrizni kell. Tépőzár esetében ellenőrizni kell annak elhasználtságát és szorosságát. Ha bármilyen hibát észlel, a terméket a használat előtt ellenőriztetni kell egy hivatalos O'NEAL-forgalmazóval. Ne próbálja meg a terméket saját kezűleg megjavítani és ne is hajtson végre módosításokat azon
✓ A kesztyűt MINDIG más, a test egyéb részeinek védelmére szolgáló, „CE" minősített egyéni védőeszközökkel és sportöltözettel együtt használja

MÉRET KIVÁLASZTÁSA

A helyes méret kiválasztása lehetővé teszi a motoros számára a termék jóváhagyott védelmi szintjének biztosítását. Válassza ki a méretet és biztosítsa a megfelelő illeszkedést a termék viselésével és a rögzítők biztosításával. Ezt követően próbálja meg lehúzni a kesztyűt és győződjön meg arról, hogy nem jön le könnyedén. A terméket a lehető legszorosabban kell rögzíteni úgy, hogy az még kényelmes legyen és ne korlátozza a viselő szabad mozgását. Képesnek kell lennie mindenféle korlátok nélkül, az ujjak területén az anyagra gyakorolt túlzott nyomás nélkül teljesen kinyújtania és összezárnia ujjait Javasolt a kormány-kezelőszervek működtetése közben felvett tipikus motorozási pozíció szimulálása annak ellenőrzésére, hogy a termék nem korlátozza a viselőjét.

Végül ellenőrizze a kesztyűt motoroskabátjával együtt, hogy meggyőződjön arról, hogy nem állnak-e fenn illeszkedési problémák vagy a védőanyagon nincs-e rés.
A kézikönyv végén található „MÉRETTÁBLÁZAT" a kézméret alapján enged következtetni a kiválasztandó méretre. A megfelelő méretet mindenképpen a fent említett módszertan segítségével kell meghatározni.
RENDELKEZÉSRE ÁLLÓ MÉRETEK
USA méret / európai méret
Férfi US: S/8 - M/9 - L/10 - XL/11 - XXL/12
Férfi EU: S/8 - M/8,5 - L/9 - XL/10 - XXL/11
Nő: S/6 -M/7 - L/8 - XL/9 - XXL/10
Gyerek/Fiatalkorú: XS/1-2 - S/3-4 - M/5 - L/6 - XL/7

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

FIGYELMEZTETÉS! NE HASZNÁLJON VEGYI ANYAGOT TARTALMAZÓ TERMÉKEKET, például üzemanyagokat, hígítót, oldószereket és hasonlókat, mert ezek a termék alakjának megváltozását és a betétek szakadását okozhatják, amivel megszűnik a védelmi funkció és veszélyessé válik a termék használata!!
A terméket maximum 30 °C hőmérsékleten kézzel és lágy szappannal mossa meg. Levegőn szárítsa meg, kerülje a közvetlen napfényt és ne használjon hajszárítót, mert az deformálhatja a terméket. Ha bárminemű kételye lenne, kérdezzen meg egy hivatalos O'NEAL-kereskedőt vagy európai értékesítőt.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

A kesztyűt hőforrásoktól és közvetlen napfénytől távol, száraz és szellőztetett helyen kell tárolni. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a termékre.

ÉLETTARTAM

A termék élettartama szorosan kapcsolódik a használatához és az anyagok ebből adódó elhasználódásához. Még a legjobb esetben, helyes használat és karbantartás mellett is javasoljuk, hogy legkésőbb 5 év használat után cserélje le a terméket.

ANYAGOK ÉS GYÁRTÁS

AA használt anyagok, legyenek azok természetesek vagy szintetikusak, és az alkalmazott feldolgozási technológiák kiválasztása a vonatkozó európai műszaki szabványok biztonságra, ergonómiára, kényelemre, tartósságra és ártalmatlanságra vonatkozó követelményeinek betartásával történt.

ÁRTALMATLANÍTÁS

Az O'Neal termékek nem tartalmaznak ártalmas anyagokat, és az élettartamuk végén vagy megrongálódás esetén a háztartási szeméttel ártalmatlaníthatók.

KÉRDÉSE VAN?

Kérjük, forduljon a helyi O'NEAL-forgalmazóhoz, vagy a gyártóhoz az alábbi címen:
O'NEAL Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingen an der Enz (NÉMETORSZÁG)
Telefon: +49 (0)7042 28900-0

O'NEAL LIETUVIŲ K. 14 **NAUDOTOJO VADOVAS** ATSARGIAI
Prieš pradėdami naudoti priemonę atidžiai perskaitykite instrukcijas.

Informacinis pranešimas pagal REGLAMENTO (ES) 2016/425 2 kategoriją ir UKCA atitikmenį ES ir UKCA atitikties deklaracijos kopiją galima rasti svetainėje http://oneal.eu/docsdownload/
ES tipo patvirtinimą išdavė: notifikuotoji įstaiga Nr. 0498, RICOTEST Srl -Via Tione 9, 37010 Pastrengo - Verona - Italy

NUMATYTOJI PASKIRTIS

Pirštinės skirtos išskirtinai naudoti vairuojant motociklą. Jos pagamintos taip, kad padėtų išlaikyti įgūdžius ir lytėjimo jautrumą ir tuo pačiu metu užtikrintų gerą sukibimą, stabilumą bei oro pralaidumą.

CE IR UKCA ŽENKLINIMAS

CE ir UKCA ženklas ant šio gaminio reiškia, kad jis buvo pateiktas ES tipo patvirtinimo sertifikavimo procesui ir UKCA atitikmens procesui pagal Europos REGLAMENTO 2016/425 ir UKCA atitikmens reikalavimus ir jam buvo suteikta 2-oji kategorija: Asmeninė apsaugos priemonė nuo vidutinių pavojų.
Apsauginės savybės atitinka Europos techninio standarto „EN 13594:2015 Apsauginės motociklininkų profesionalų pirštinės. Reikalavimai ir bandymo metodai" reikalavimus

UŽTIKRINAMA APSAUGA

Ši tinkamai naudojama ir dėvima priemonė sumažina rankų susižalojimo pavojų kritimo atveju ir padeda išvengti tam tikrų susižeidimų bei įbrėžimų. Be to, atsižvelgiant į atskirą gaminio konfigūraciją, jis taip pat sumažina krumpliams tenkančią smūgio jėgą.
Europos standartas EN 13594:2015 apima 2 apsaugos veiksmingumo lygius:
1 lygis: tai pagrindinis lygis, užtikrinantis tam tikrą apsaugos lygį, tuo pačiu metu užtikrinant geriausią prigludimą ir mažesnius ergonominius suvaržymus. Pagal šį lygį krumplių apsauga nuo smūgio nėra privaloma.
2 lygis: šį lygį atitinkančios pirštinės pasižymi vienodesne struktūra ir užtikrina didesnį apsaugos veiksmingumą, patvirtintą atlikeant griežtesnę bandymų laboratorijos procedūrą, ypač atsižvelgiant į su įsibrėžimais ir įpjovimais susijusius reikalavimus. Užtikrinamas smūgio jėgos susilpninimas krumplių srityje.

VEIKSMINGUMO LYGIAI

	Atsparumo ĮPJOVIMAMS indeksas (šis reikalavimas netaikomas pirštų juostelėms)		Atsparumas delno ĮBRĖŽIMAMS po smūgio		Krumplių apsauga nuo SMŪGIO	
	Delnas	Delno viršutinė dalis	Atskiras įbrėžimo laikas	Vidutinis įbrėžimo laikas	Atskiras rezultatas	Vidutinė perduodama jėga
1 LYGIS	≥ 1,2	nereikia	≥ 3,0 s	≥ 6,0 s	NEPRIVALOMA ≤ 9,0 kN	NEPRIVALOMA≤ 7,0 kN
2 LYGIS	≥ 1,8	≥ 1,2	≥ 4,0 s	≥ 8,0 s	≤ 5,0 kN	≤ 4,0 kN

ATSPARUMO ĮPJOVIMAMS INDEKSAS

Šis indeksas suteikia informacijos apie gaminio atsparumą įpjovimams aštriais objektais avarijos atveju. Kuo didesnis indeksas, tuo didesnė užtikrinama apsauga. Standartas EN 13594 ir UKCA atitikmuo apibrėžia skirtingus įpjovimo pavojus atsižvelgiant į tris pagrindines sritis – viršutinę delno pusę, delną ir pirštus – ir atitinkamai nurodo tris atskirus veiksmingumo lygius.

KRUMPLIŲ APSAUGA NUO SMŪGIO

Šis reikalavimas nėra privalomas 1 lygio pirštinėms, bet privalomas 2 lygio pirštinėms. Siekiant įvertinti šį veiksmingumą, 5 kg sveriantis kūjis paleidžiamas iš tam tikro aukščio, kad būtų sugeneruotas 5 džaulių jėgos smūgis. Didžiausia krumplių sričiai perduodama jėga išmatuojama jutikliniu priekalu. Kuo mažesnė jėga užregistruojama, tuo didesnis užtikrinamas smūgio slopinimo poveikis ir atitinkamai didesnė apsauga.

ATSPARUMAS ĮBRĖŽIMAMS PO SMŪGIO

Įbrėžimas, atsiradęs atsitrenkus į kelio dangą ar kitus kelio atributus, yra vienas dažniausių susižalojimų, patiriamų nukritus nuo motociklo. Pirštinių atsparumas įbrėžimams imituojamas laboratorijoje, atliekant

bandymą stende, kuriame pirštinė, pritvirtinta prie specialaus tvirtinimo elemento, paleidžiama iš tam tikro aukščio ant judančios abrazyvinės juostos ir išmatuojamas laikas, per kurį joje atsiranda skylė.
Kuo ilgesnis laikas, per kurį atsiranda skylė, tuo didesnė užtikrinama apsauga.
Dėl įbrėžimų bandoma tik delno sritis. Įbrėžimų centras, taškas C, ir atitinkamai aukščiausiai esanti apsauginė sritis geometriškai apibrėžiamos pagal šią schemą:

CE / UKCA ŽENKLINIMO ETIKETĖS PAVYZDYS IR REIKŠMĖ

Kiekvienos pirštinės rankogalio dalyje yra ženklinimo etiketė.
Toliau pateikiamas bendras ženklinimo etiketės pavyzdys ir informacijos apibūdinimas. Jei norite sužinoti savo pirštinių veiksmingumo lygį, turite žiūrėti etiketėje išspausdintą informaciją.

ŽENKLINIMO PAVYZDYS

Įmonės logotipas
0467: gaminio identifikavimo kodas
S / 8: amerikietiškas / europietiškas dydis
CE: atitikties ženklinimas pagal Reglamento (ES) 2016/425 nuostatas
I: prieš naudodami atidžiai perskaitykite šį informacinį pranešimą
UKCA: atitinka UKCA reglamentą
Piktograma: apsauginė motociklininkų įranga
1: apsaugos veiksmingumo lygis (gali būti 1, kaip pagrindinė apsauga, arba 2, kaip didesnė apsauga)
KP: jei yra, patvirtinta krumplių apsauga nuo smūgio
EN 13594:2015: Europos standartas: Apsauginės motociklininkų pirštinės
II kategorija: AAP nuo vidutinių pavojų – N.B. 0498: notifikuotosios įstaigos, dalyvaujančios ES tipo patvirtinimo procese, identifikacijos numeris.
Skalbimas: skalbti rankomis 30°C temperatūros vandeniu.
Medžiagų sudėtis

SEKIMO ETIKETĖ

Kiekvienas gaminys turi sekimo etiketę su šia informacija: prekės kodas / tiekėjo identifikacinis numeris / užsakymo numeris / pagaminimo data.

Supplier #	xxxx
Order #	xxxx
Date	xxxx

ĮSPĖJIMAI

✓ JOKS APSAUGAS NEGALI GARANTUOTI VISIŠKOS APSAUGOS!
✓ Šis gaminys tinkamai veikia tik tinkamai jį užsidėjus. Prieš naudodami pritvirtinkite visus tvirtinimo elementus ir įsitikinkite, kad pirštinės negali nuslysti
✓ Saugokite pirštines nuo tiesioginės saulės šviesos ar ekstremalių temperatūrų. Šie veiksniai gali pakeisti apsaugines savybes
✓ Bendrovė atsisako visos atsakomybės dėl žalos / pasekmių, atsirandančių gaminį naudojant netinkamai (pvz., gaminio naudojimo kitai veiklai, jo modifikacijos ir t. t.)
✓ Šis gaminys negali užtikrinti apsaugos nuo traumų, sukeltų lenkimo, pasukimo, sukimo ar staigių judesių, ir negali apsaugoti nuo sutraiškymo atsitrenkus į kokį nors objektą
✓ Ši priemonė suteikia ribotą kai kurių konkrečių sričių apsaugą
✓ PRIEŠ NAUDODAMI PATIKRINKITE: prieš naudodami pirštines, įsitikinkite, kad jos geros būklės. Apsaugos lygis užtikrinamas tol, kol gaminys išlaiko savo pradines charakteristikas. Jei yra matomų pažeidimų, tokių kaip įtrūkimai, nusidėvėjusios dalys, pažeistos siūlės, įbrėžimai, įpjovimai, plyšimai ir kt. arba po stipraus smūgio ar įbrėžimo, gaminį reikia pakeisti. Jei tvirtinimo priemones sudaro juostos, dirželiai, elastinės juostos ar kt., būtina patikrinti jų efektyvumą ir užsegimo tvirtumą. Jei užsegimas yra „Velcro", patikrinkite dėl susidėvėjimo ir užsegimo tvirtumo. Jei pastebima neatitikimas, prieš naudojimą gaminį turi patikrinti įgaliotasis „O'NEAL" platintojas. Nebandykite taisyti patys ir nieko nekeiskite
✓ Pirštines VISADA naudokite kartu su kitomis CE sertifikuotomis asmeninėmis apsaugos priemonėmis, skirtomis apsaugoti kitoms kūno dalims ir naudoti su sportiniais drabužiais

DYDŽIO PASIRINKIMAS

Tinkamo dydžio apsauga užtikrina atitinkamą motociklininko apsaugos lygį, kuriam šis gaminys buvo patvirtintas. Pasirinkite dydį ir įsitikinkite, kad gaminys tinka užsidėdami jį bei pritvirtindami tvirtinimo elementus. Tada pabandykite nusiimti pirštines ir įsitikinkite, kad jos lengvai nenusimauna. Gaminys turi būti kiek įmanoma labiau prigludęs prie kūno, tačiau su juo turi būti patogu ir jis neturi sudaryti ergonominių suvaržymų. Turite galėti visiškai ištiesti ir suglausti pirštus be jokių suvaržymų ir be perteklinio medžiagos spaudimo kurioje nors srityje. Rekomenduojama imituoti įprastus sėdėjimo judesius valdant visus vairo valdiklius ir tokiu būdu įsitikinti, kad nėra jokių defektų. Galiausiai, patikrinkite pirštines kartu su švarku ir įsitikinkite, kad nėra jokių apsauginės medžiagos neatitikimų ar tarpų.
DYDŽIŲ LENTELĖJE, šio vadovo pabaigoje, nurodyti dydžiai, pasirenkami pagal rankų matmenis. Bet kokiu atveju tinkamą dydį reikia nustatyti remiantis pirmiau paminėtu metodu.
GALIMI DYDŽIAI
Amerikietiškas / europietiškas dydis
Vyrai US: S/8 - M/9 - L/10 - XL/11 - XXL/12
Vyrai EU: S/8 - M/8,5 - L/9 - XL/10 - XXL/11
Moterys: S/6 -M/7 - L/8 - XL/9 - XXL/10
Vaikai / jaunuoliai: XS/1-2 - S/3-4 - M/5 - L/6 - XL/7

PLOVIMAS IR PRIEŽIŪRA

ĮSPĖJIMAS: NENAUDOKITE CHEMINIŲ PRODUKTŲ, tokių kaip degalai, skiedikliai, tirpikliai ir panašūs produktai, kad gaminys neprarastų formos ir neplyštų paminkštinimas: dėl to pablogės apsauginės savybės, gaminys taps nesaugus ir netinkamas naudoti.
Skalbkite rankomis su švelniu muilu ne didesnės nei 30 °C temperatūroje vandenyje. Džiovinkite natūraliai, atokiai nuo tiesioginės saulės šviesos ir nenaudokite plaukų džiovintuvo, kuris gali deformuoti gaminį. Jei kyla abejonių, pasikonsultuokite su įgaliotuoju O'NEAL platintoju arba atstovu Europoje.

LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS

Pirštines reikia laikyti sausoje ir vėdinamoje vietoje, atokiai nuo šilumos šaltinių ir tiesioginės saulės šviesos. Ant gaminio nedėkite sunkių daiktų.

NAUDOJIMO LAIKAS

Gaminio naudojimo laikas yra itin susijęs su jo naudojimu ir pasekmine medžiagų degradacija. Net ir geriausiu atveju, kai naudojama ir prižiūrima tinkamai, gaminį rekomenduojame keisti praėjus ne daugiau nei 5 metams.

MEDŽIAGOS IR GAMYBA

Visos natūralios arba sintetinės medžiagos, taip pat taikytos apdorojimo technologijos, buvo pasirinktos taip, kad atitiktų Europos techninių standartų reikalavimus dėl saugumo, ergonomikos, patogumo, tvirtumo ir nekenksmingumo.

ŠALINIMAS

„O'Neal" gaminiuose nėra kenksmingų medžiagų; pasibaigus jų naudojimo laikui arba kai jie sugadinami, juos galima šalinti su įprastomis komunalinėmis atliekomis.

NORITE PAKLAUSTI?

Susisiekite su savo vietos O'NEAL platintoju arba:
O'NEAL Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingen an der Enz (VOKIETIJA)
Telefonas +49 (0)7042 28900-0

O'NEAL LATVIEŠU VALODĀ 15 **LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA** PIESARDZĪGI
Pirms aprīkojuma lietošanas lūdzam rūpīgi izlasīt norādījumus.

Informatīvs paziņojums atbilstoši REGULAS (ES) 2016/425 2. kategorijai un UKCA ekvivalentam ES un UKCA ekvivalenta atbilstības deklarācija ir pieejama tīmekļa vietnē http://oneal.eu/docsdownload/
ES tipa apstiprinājumu izsniegusi: pilnvarotā iestāde Nr. 0498, RICOTEST Srl, Via Tione 9, 37010 Pastrengo, Verona, Itālija

PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Cimdi paredzēti tikai lietošanai motobraukšanas laikā, un tie veidoti, lai saglabātu veiklību un taustes jutīgumu, vienlaikus nodrošinot izcilu saķeri, stabilitāti un elpotspēju.

CE UN UKCA MARĶĒJUMS

CE un UKCA marķējums uz šī izstrādājuma nozīmē to, ka tas ir iesniegts ES tipa apstiprinājuma sertifikācijai un UKCA ekvivalentam atbilstoši Eiropas REGULAS 2016/425 un UKCA ekvivalenta prasībām un ka tam ir piešķirta 2. kategorija: individuālās aizsardzības līdzekļi pret vidējas smaguma pakāpes riskiem.
Aizsardzības veiktspēja atbilst prasībām, kas noteiktas Eiropas tehniskajā standartā EN 13594:2015 "Aizsargcimdi motociklistiem — prasības un testēšanas metodes".

NODROŠINĀTĀ AIZSARDZĪBA

Pareizi lietojot un nēsājot šo izstrādājumu, tas mazinās roku savainošanas risku krišanas brīdī, novēršot brūču un nobrāzumu gūšanu, kā arī — atkarībā no izstrādājuma neobligātajiem individuālajiem pielāgojumiem — samazinās trieciena ietekmi uz pirkstu locītavām.
Eiropas standartā EN 13594:2015 ir ietverti šādi 2 aizsardzības līmeņi:
1. līmenis — pamatlīmenis, kas paredzēts noteikta apjoma aizsardzības sniegšanai, vienlaikus nodrošinot vislabāko piemērotību un zemākos ergonomiskos ierobežojumus. Šajā līmenī pirkstu locītavu aizsardzība pret triecieniem nav obligāta.
2. līmenis — cimdiem, kas atbilst šim līmenim, ir blīvāka struktūra, un tie nodrošina augstāku aizsardzību, kas pārbaudīta stingrākās testēšanas laboratorijas procedūrās, jo īpaši attiecībā uz prasībām par aizsardzību pret noberzumiem un sagriešanu. Pirkstu locītavu zonā ir nodrošināta trieciena spēka slāpēšana.

VEIKTSPĒJAS LĪMEŅI

	Rādījums attiecībā uz izturību pret SAGRIEŠANU (šī prasība neattiecas uz fourchettes cimdiem)		Izturība pret NOBERZUMIEM trieciena laikā plaukstas iekšpusē		Pirkstu locītavu aizsardzība pret TRIECIENIEM	
	Plaukstas iekšpusē	Plaukstas virspusē	Atsevišķa noberzuma laiks	Vidējais noberzuma laiks	Atsevišķs rezultāts	Vidējais pārnestais spēks
1. LĪMENIS	≥ 1,2	nav nepieciešams	≥ 3,0 s	≥ 6,0 s	PĒC IZVĒLES ≤ 9,0 kN	PĒC IZVĒLES ≤ 7,0 kN
2. LĪMENIS	≥ 1,8	≥ 1,2	≥ 4,0 s	≥ 8,0 s	≤ 5,0 kN	≤ 4,0 kN

RĀDĪTĀJS ATTIECĪBĀ UZ IZTURĪBU PRET SAGRIEŠANU

Šis rādītājs sniedz informāciju par izstrādājuma izturību pret sagriešanu ar asiem priekšmetiem negadījumā. Jo rādītājs ir lielāks, jo nodrošinātā aizsardzība ir augstāka. Standartā EN 13594 un UKCA ekvivalentā ir noteikti dažādi sagriešanas riski, kas atbilst trim dažādām galvenajām zonām — mugurai, plaukstām un pirkstiem, un attiecīgi noteikti trīs atsevišķi saistītie rādītāji.

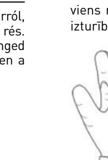
PIRKSTU LOCĪTAVU AIZSARDZĪBA PRET TRIECIENIEM

Šī prasība nav obligāta 1. līmeņa cimdiem, bet ir obligāta 2. līmeņa cimdiem. Lai novērtētu šo rādītāju, no augstuma tiek mests 5 kg smags belznis, radot 5 džoulu trieciena enerģiju. Lielāko spēku, kas tiek pārnests uz pirkstu locītavām, mēra ar sensorierīci. Jo zemāks ir reģistrētais spēks, jo augstāks ir nodrošinātais trieciena slāpēšanas efekts un attiecīgi aizsardzība.

RĀDĪTĀJS ATTIECĪBĀ UZ IZTURĪBU PRET SAGRIEŠANU
Šis rādītājs sniedz informāciju par izstrādājuma izturību pret sagriešanu ar asiem priekšmetiem negadījumā. Jo rādītājs ir lielāks, jo nodrošinātā aizsardzība ir augstāka. Standartā EN 13594 un UKCA ekvivalentā ir noteikti dažādi sagriešanas riski, kas atbilst trim dažādām galvenajām zonām — mugurai, plaukstām un pirkstiem, un attiecīgi noteikti trīs atsevišķi saistītie rādītāji.
PIRKSTU LOCĪTAVU AIZSARDZĪBA PRET TRIECIENIEM
Šī prasība nav obligāta 1. līmeņa cimdiem, bet ir obligāta 2. līmeņa cimdiem. Lai novērtētu šo rādītāju, no augstuma tiek mests 5 kg smags belznis, radot 5 džoulu trieciena enerģiju. Lielāko spēku, kas tiek pārnests uz pirkstu locītavām, mēra ar sensorierīci. Jo zemāks ir reģistrētais spēks, jo augstāks ir nodrošinātais trieciena slāpēšanas efekts un attiecīgi aizsardzība.

IZTURĪBA PRET NOBERZUMIEM TRIECIENA LAIKĀ

Noberzumi, kas rodas, saskaroties ar ceļa virsmu vai citu ceļa aprīkojumu, ir viens no biežākajiem savainojumiem, kurus gūst, krītot ar motociklu. Cimdu izturība pret noberzumiem tiek simulēta laboratorijā uz testēšanas



stenda, uz kura cimdu, kas iespīlēts īpašā stiprinājumā, met no noteikta augstuma uz kustīgas abrazīvas lentes, mērot laiku, kas vajadzīgs, lai cimdā izveidotos caurums.
Jo vairāk laika nepieciešams cauruma izveidošanai, jo augstāka aizsardzība tiek nodrošināta.
Izturība pret noberzumiem tiek pārbaudīta tikai plaukstas zonā. Noberzuma centrs — punkts "C" — un attiecīgi augstākās aizsardzības zona ir ģeometriski noteikta saskaņā ar šo shēmu:

CE/UKCA MARĶĒJUMA PIEMĒRS UN NOZĪME

Visiem cimdiem ir marķējums, kas piestiprināts aproces iekšpusē.
Zemāk ir redzams galvenā marķējuma vispārīgs piemērs un norādīta visas informācijas nozīme. Lai uzzinātu, kāda ir cimdu veiktspēja, skatiet marķējumā nodrukāto informāciju.

MARĶĒJUMA PIEMĒRS

Uzņēmuma logotips
"0467" — izstrādājuma identifikācijas kods
"S / 8" — ASV / Eiropas izmērs
"CE" — atbilstības marķējums saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 prasībām
"I" — pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šo informatīvo paziņojumu
"UKCA" — atbilst UKCA noteikumiem
Piktogramma "Aizsardzības līdzekļi motociklistiem"
"1" — aizsardzības līmenis (tas var būt "1", kas nozīmē pamataizsardzību, vai "2", kas nozīmē augstāku aizsardzību)
"KP" — ja tāds ir norādīts, tad ir apstiprināta pirkstu locītavu aizsardzība pret triecieniem
"EN 13594:2015" — Eiropas standarts "Aizsargcimdi motociklistiem"
II kategorija — IAL pret vidējas smaguma pakāpes riskiem; N.B. 0498 — ES tipa apstiprināšanā iesaistītās pilnvarotās iestādes identifikācijas numurs
Mazgāšana — mazgāt ar rokām 30 °C temperatūrā
Materiāla sastāvs

IZSEKOŠANAS MARĶĒJUMS

Katram izstrādājumam ir izsekošanas marķējums ar šādu informāciju: preces kods / piegādātāja identifikācijas numurs / pasūtījuma numurs / ražošanas datums

Supplier #	xxxx
Order #	xxxx
Date	xxxx

BRĪDINĀJUMS

✓ NEVIENS AIZSARGS NEVAR GARANTĒT PILNĪGU AIZSARDZĪBU!
✓ Šis izstrādājums pienācīgi darbojas tikai tad, ja tas ir pareizi novietots. Pirms jebkādas lietošanas aizveriet visus stiprinājumus un pārliecinieties, ka cimdi nevar noslīdēt
✓ Nepakļaujiet cimdus tiešu saules staru un ekstremālu temperatūru iedarbībai. Tas var radīt izmaiņas aizsardzības veiktspējā
✓ Uzņēmums atsakās no jebkādas atbildības par kaitējumu/sekām, kas rodas neatbilstošas izmantošanas rezultātā (piemēram, izmantošana citām darbībām, bojātu izstrādājumu izmantošana, nepareiza izmēra izmantošana, nepareizi pieguļoša izstrādājuma izmantošana, izstrādājumam veiktas izmaiņas utt.).

✓ Šis izstrādājums nevar garantēt aizsardzību pret traumām, ko izraisa liekšanās, savērpšanās vai griešanās, vai traumām, ko izraisa ekstremālas kustības, kā arī tas nevar novērst saspiešanu, triecoties pret objektu
✓ Šis izstrādājums nodrošina ierobežotu aizsardzību dažās konkrētās zonās
✓ PĀRBAUDIET PIRMS LIETOŠANAS: pirms cimdu izmantošanas pārliecinieties, ka tie ir labā stāvoklī. Aizsardzības līmenis tiek nodrošināts tik ilgi, kamēr izstrādājums saglabā savas sākotnējās īpašības. Ja ir redzami bojājumi, piemēram, plaisas, izdilušas daļas, atirušas šuves, nobrāzumi, griezumi vai plīsumi utt., kā arī pēc spēcīgiem triecieniem vai noberzumiem šis izstrādājums ir jānomaina. Ja remonts ietver slokšņu, siksnu, elastīgo lenšu vai citu līdzīgu materiālu izmantošanu, ir jāpārbauda to efektivitāte un hermētiskums. Ja aizdarei izmantota līplente, pārbaudiet tās nolietojumu un ciešumu. Konstatējot neatbilstību, pirms turpmākas lietošanas izstrādājums ir jāpārbauda pilnvarotam O'NEAL izplatītājam. Nemēģiniet to remontēt pašrocīgi un neveiciet tam nekādas izmaiņas
✓ VIENMĒR izmantojiet cimdus kopā ar citu CE sertificētu individuālās aizsardzības līdzekli, kas paredzēts citu ķermeņa daļu aizsardzībai, kā arī kopā ar piemērotu sporta apģērbu

IZMĒRA IZVĒLE

Pareiza izmēra izvēle ļauj braucējam nodrošināt pareizu aizsardzības līmeni — tādu, kādam izstrādājums ir apstiprināts. Izvēlieties izmēru un pārliecinieties, vai uzvilktais izstrādājums labi pieguļ, kā arī aizveriet visus stiprinājumus. Pēc tam pamēģiniet cimdus novilkt, lai pārliecinātos, vai tie nav viegli novelkami. Izstrādājumam ir jāpieguļ tik cieši, cik iespējams, tomēr tam jābūt ērtam un tas nedrīkst radīt ergonomiskus ierobežojumus. Jums jāvar pilnībā izstiept un saliekt pirkstus bez ierobežojumiem un tā, lai nevienā vietā materiāls pārmērīgi nespiestu. Lai nodrošinātu, ka nav nekādu ierobežojumu, ieteicams simulēt tipiskās kustības, ko veic braukšanas laikā, rīkojoties ar stūres vadības ierīcēm. Visbeidzot, pārbaudiet cimdus kombinācijā ar jūsu jaku, lai apstiprinātu, ka tie ir saderīgi un aizsargmateriālā nav spraugu.
Šīs rokasgrāmatas beigās ietvertajā "IZMĒRU TABULĀ" ir sniegtas norādes par izmēra izvēli, balstoties uz rokas mērījumiem. Jebkurā gadījumā pareizais izmērs ir jānosaka, izmantojot iepriekš aprakstīto metodi.
PIEEJAMIE IZMĒRI
ASV izmērs / Eiropas izmērs
Vīriešu US:: S/8 - M/9 - L/10 - XL/11 - XXL/12
Vīriešu EU: S/8 - M/8,5 - L/9 - XL/10 - XXL/11
Sieviešu: S/6 -M/7 - L/8 - XL/9 - XXL/10
Bērnu/jauniešu: XS/1-2 - S/3-4 - M/5 - L/6 - XL/7

MAZGĀŠANA UN KOPŠANA

BRĪDINĀJUMS. NELIETOJIET ĶĪMISKUS LĪDZEKĻUS, piemēram, degvielas, šķīdinātājus, atšķaidītājus un līdzīgus produktus, lai izvairītos no izstrādājuma formas zuduma un polsterējuma bojājumiem — tā rezultātā zudīs aizsardzības īpašības un izstrādājums vairs nebūs drošs un izmantojams!
Mazgājiet ar rokām, izmantojot maigas ziepes, maksimāli 30 °C temperatūrā. Žāvējiet dabiskā veidā, nodrošinot gaisa piekļuvi, nenovietojiet tiešos saules staros, kā arī nelietojiet matu fēnu, kas izstrādājumu var deformēt. Šaubu gadījumā sazinieties ar pilnvarotu O'NEAL izplatītāju vai pārstāvi Eiropā.

UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA

Cimdi jāuzglabā sausā un vēdināmā vietā, sargājot tos no siltuma avotiem un tiešiem saules stariem. Nenovietojiet uz izstrādājuma smagus priekšmetus.

DARBMŪŽS

Izstrādājuma darbmūžs ir ļoti atkarīgs no tā izmantošanas un ar to saistītās materiālu nolietošanās. Pat labākajā gadījumā, kad izstrādājums tiek pareizi lietots un uzturēts, iesakām to nomainīt ne vēlāk kā pēc 5 gadiem.

MATERIĀLI UN IZGATAVOŠANA

Gan dabiskie, gan sintētiskie materiāli, gan izmantotās apstrādes tehnikas ir izvēlētas, lai izpildītu Eiropas tehnisko standartu prasības attiecībā uz drošību, ergonomiku, komfortu, stingrību un nekaitīgumu.

UTILIZĒŠANA

O'Neal izstrādājumi nesatur kaitīgas vielas, un darbmūža beigās vai bojājumu gadījumā tos var izmest parastos sadzīves atkritumos.

JAUTĀJUMI?

Lūdzam sazināties ar vietējo O'NEAL izplatītāju vai:
O'NEAL Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingen an der Enz (VĀCIJA)
Tālrunis +49 (0)7042 28900-0

O'NEAL MALTI 16 **GWIDA GĦALL-UTENT** KAWTELA
Jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet bir reqqa qabel tuża t-tagħmir tiegħek.

lNota informattiva skont ir-REGOLAMENT (UE) 2016/425 Kategorija 2 u l-ekwivalent UKCA Kopja tad-dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE u l-ekwivalent UKCA tista' tinkiseb minn fuq is-sit elettroniku 'http://oneal.eu/docsdownload/'
Tip ta' Approvazzjoni tal-UE maħruġa minn: Entità Notifikata nru. 0498, RICOTEST Srl - Via Tione 9, 37010 Pastrengo - Verona - L-Italja

UŻU MAĦSUB

Ingwanti għal użu esklussiv waqt l-ipprattikar ta' attivitajiet ta' moticikliżmu, diżinjati biex jippreżervaw id-destrezza u s-sensibilità tal-mess, waqt li jiġi assikurat qbid eċċellenti, stabilità u nifs.

MARKA CE U UKCA

Il-marka CE u l-ekwivalent UKCA fuq dan il-prodott ifisser li ġie sottomess għall-proċess ta' Ċertifikazzjoni tal-Approvazzjoni tat-Tip tal-UE u l ekwivalenti UKCA f'konformità mar-rekwiżiti tar-REGOLAMENT Ewropew 2016/425 u l-ekwivalent UKCA u ġie mogħti t-2 Kategorija: Tagħmir Personali Protettiv kontra riskji medji.
Il-prestazzjoni protettiva tissodisfa r-rekwiżiti tal-Istandard Tekniku Ewropew 'EN 13594:2015 Ingwanti protettivi għal rikkieba ta' muturi - Rekwiżiti u metodi ta' testjar'

PROTEZZJONI PROVDUTA

Dan il-prodott meta użat u milbus korrettament, inaqqas ir-riskju ta' ġrieħi fuq idejk f'każ ta' waqgħa billi jevita laċerazzjoni u brix u b'mod fakultattiv, skont il-konfigurazzjoni individwali tal-prodott, u jista' jnaqqas ukoll il-forzi t'impatt trasmess għall-għekiesi.
L-Istandard Ewropew EN 13594:2015 jinkludi 2 Livelli Protettivi għal prestazzjoni:
Livell 1: dan hu l-livell bażiku, maħsub biex jipprovdi ċertu ammont ta' protezzjoni waqt li jinżamm l-aħjar tqegħid fix-xedd u r-restrizzjonijiet ergonomiċi aktar baxxi. Għal dan il-livell il-protezzjoni t'impatt għal għekiesi hija fakultattiva.
Livell 2: ingwanti li jissodisfaw dan il-livell għandhom struttura aktar konsistenti u jiżguraw prestazzjoni protettiva ogħla verifikata permezz ta' proċedura ta' ttestjar aktar sever fil-laboratorju speċjalment għar-rekwiżiti ta' brix u qtugħ. Attenwazzjoni tal-enerġija t'impatt fuq iż-żona tal għekiesi hi provduta.

LIVELLI TA' PRESTAZZJONI

	Indiċi ta' reżistenza ta' QTUGĦ (dan ir-rekwiżit ma japplikax għal fourchettes)		Reżistenza għall-impatt tal-BRIX fuq il-Keff		Protezzjoni għall-IMPATT fl-għekiesi	
	Keff tal-id	Wiċċ tal-id	ħin ta' brix singolu	ħin ta' brix medju	riżultat singolu	Medja tal-forza trasmessa
LIVELL 1	≥ 1,2	mhux meħtieġ	≥ 3,0 s	≥ 6,0 s	FAKULTATTIV ≤ 9,0 kN	FAKULTATTIV ≤ 7,0 kN
LIVELL 2	≥ 1,8	≥ 1,2	≥ 4,0 s	≥ 8,0 s	≤ 5,0 kN	≤ 4,0 kN

INDIĊI TA' REŻISTENZA TA' QTUGĦ

L-indiċi jipprovdi informazzjoni dwar ir-reżistenza tal-prodott li jitqatta' b'oġġetti li jaqtgħu f'każ ta' inċident. Aktar ma jkun kbir l-indiċi ogħla tkun il-protezzjoni provduta. L-Istandard EN 13594 u l-ekwivalent UKCA jiddefinixxu riskji ta' qtugħ differenti skont tliet oqsma ewlenien, wiċċ, keff u swaba', u b'hekk jispeċifika tliet prestazzjonijiet individwali relatati.

PROTEZZJONI GĦALL-IMPATT FL-GĦEKIESI

Dan ir-rekwiżit hu fakultattiv għal ingwanti ta' Livell 1 u obbligatorju fuq Livell 2. Biex tiġi evalwata din il-prestazzjoni impattatur li jiżen 5 kg jiġi rilaxxat minn għoli sabiex jġġenera enerġija ta' impatt ta' 5 Joules. Il-quċċata tal-forza trasmessa mil-parti tal-għekiesi tiġi mkejla b'inkwina sensorizzata. Anqas ma tkun il-forza reġistrata ogħla jkun l-effett ta' attenwazzjoni tal-impatt aċċertat u allura ogħla l-protezzjoni mogħtija.

REŻISTENZA GĦAL BRIX FL-IMPATT

Il-brix kontra l-wiċċ tat-triq jew għamra oħra tat-triq huwa wieħed mill-ġrieħi l-aktar komuni li wieħed jiltaqa' magħhom meta wieħed jaqa' minn mutur. Ir-reżistenza tal-ingwanta kontra l-brix ġie simulat f'laboratorju

b'test fuq bank li fih l-ingwanta, ikklampjata fuq muntaġġ speċifiku, tiġi rilaxxata minn ċertu għoli konta ċintorin li jobrox u l-ħin meħtieġ biex joħloq toqba jiġi mkejjel.
Aktar ma jdum il-ħin biex tinħoloq toqba ogħla tkun il-protezzjoni provduta.
Hija biss l-parti tal-keff li tiġi ttestjata għal brix. Iċ-ċentru tal-brix, punt C, u minn hekk il-parti l-aktar protetta, hija ġeometrikament mfissra skont l-iskema:

EŻEMPJU U SINJIFIKAT TAL-IMMARKAR TAT-TIKKETTA TAS-CE / UKCA

Kull ingwanta hi mgħammra b'tikketta mmarkata li hija mwaħħla fuq in-naħa ta' ġewwa tal-pulzier.
Hawn taħt hawn eżempju ġenerali ta' tikketta tal-immarkar ewlenija li tinkludi s-sinifikat ta' kwalunkwe informazzjoni. Biex tkun taf il-prestazzjoni tal-ingwanta tiegħek trid tirreferi għall-informazzjoni stampata fuq it-tikketta.

EŻEMPJU TAL-MARKA

Logo tal-Kumpanija
'0467': Kodiċi t'identifikazzjoni tal-prodott
'S / 8': Id-daqs Amerikan / daqs Ewropew
'CE': Marka ta' konformità għad-dispożizzjoni tar-Regolament (UE) 2016/425
'I': Aqra bir-reqqa din in-Nota Informattiva qabel tuża
'UKCA': jikkonforma mar-Regolament UKCA
Pittogramma: Tagħmir protettiv għal sewwieqa tal-muturi
'1': Prestazzjoni tal-livell ta' protezzjoni (tista' tkun '1' bħala protezzjoni bażika jew '2' bħala protezzjoni ogħla)
'KP': Jekk preżenti, protezzjoni għall-impatt ta' għekiesi approvata
'EN 13594:2015': Standard Ewropew: Tagħmir protettiv għal rikkieba tal-muturi
Kategorija II: PPE kontra riskji medji - N.B. 0498: Numru t'Identifikazzjoni tal-Aġenzija Notifikata tat-Tip ta' Approvazzjoni tal-UE.
Ħasil: Aħsel bl-idejn f'temperatura ta' 30°C
Għamla tal-materjal

TIKKETTA T'INTRAĊĊAR

Kull prodott għandu tikketta t'intraċċar li tipprovdi informazzjoni dwar: Kodiċi tal-oġġett / Numru ta' identifikazzjoni tal-fornitur / Numru ta' l-Ordni / Data tal-produzzjoni

Supplier #	xxxx
Order #	xxxx
Date	xxxx

TWISSIJIET

✓ L-EBDA PROTETTUR MA JISTA' JIGGARANTIXXI PROTEZZJONI SĦIĦA!
✓ Dan il-prodott jaħdem sew meta jkun imqiegħed kif suppost. Issika kull qafla qabel ma tuża u aċċerta li l-ingwanti ma jiżolqux
✓ M'għandekx tesponi l-ingwanti għad-dawl dirett tax-xemx jew temperaturi estremi. Dawn jistgħu jibdlu l-prestazzjoni protettiva
✓ Il-kumpanija tirrinunzja kull responsabilità għal ħsara / konsegwenzi li jirriżultaw minn użu mhux xieraq (eż.: użu f'attivitajiet oħrajn, użu ta' prodotti bil-ħsara, użu ta' daqs ħażin, tqegħid ħażin, modifika tal-prodott, eċċ...)
✓ Dan il-prodott ma jistax jiggarantixxi kontra trawmi kkaġunati minn liwi, tidwir, torsjonijiet jew trawmi kkaġunati b'movimenti estremi, u ma jistax jevita tgħaffiġ bħala riżultat t'impatt ma' oġġett

✓ Dan it-tagħmir jipprovdi protezzjoni ristretta f'xi partijiet speċifiċi
✓ IVVERIFIKA QABEL TUŻA: qabel tuża l-ingwanti tiegħek, kun żgur li jinsabu f'kundizzjoni tajba. Il-livell ta' protezzjoni jibqa' sakemm il prodott iżomm il-karatteristiċi oriġinali. F'każ ta' ħsarat viżibbli bħal xquq, partijiet li tmermru, punti miftuqin, brix, qtugħ jew tiċrit, eċċ... jew wara impatti jew brix sever dawn għandhom jinbidlu. Jekk it-tiswija tikkonsisti minn strippi, ċineg, faxex tal-lastiku jew oħrajn, dawn għandhom jiġu verifikati għall-effiċjenza u l-issiġillar. Jekk jingħalqu bil-Velcro, għandek tiċċekkja għal xedd u ssikkar. Meta jinsab li hemm xi nuqqas ta' konformità, il-prodott irid jiġi vverifikat minn Negozjant tal-O'NEAL awtorizzat qabel ma jkompli jintuża. Tipprovax issewwi inti stess u tagħmilx modifikazzjonijiet
✓ DEJJEM għandek tuża l-ingwanti flimkien ma' Tagħmir ta' Protezzjoni Personali Ċertifikat b'CE maħsub biex jipproteġi partijiet oħra tal-ġisem u indumenti tal-isports adattati

GĦAŻLA TAD-DAQS

L-għażla ta' daqsijiet korretti oħrajn jippermetti lis-sewwieq jikseb il-livell korrett ta' protezzjoni li għalihom il-prodott hu approvat. Agħżel id daqs u aċċerta tqegħid sew billi tilbes il-prodott u tagħlaq il-qfili. Imbagħad ipprova inża l-ingwanti biex taċċerta li ma joħorġux malajr. Il prodott għandu jkun issikkat kemm jista' jkun possibbli mingħajr ma joħloq restrizzjonijiet ergonomiċi. Inti għandek tkun kapaċi tistira kompletament u tagħlaq is-swaba' mingħajr limitazzjonijiet u lanqas ma' toħloq pressjoni eċċessiva fuq il-materjal fi kwalunkwe parti. Huwa rakkomandat li tissimula l-pożizzjoni ta' rkib u ċaqlieq tipiku relatat, sabiex jiġi żgurat li ma jkunx hemm impedimenti. Fl-aħħar iċċekkja l ingwanta f'kombinazzjoni mal-ġakketta tiegħek biex tikkonferma li m'hemmx konflitti u lanqas spazju ta' materjal protettiv.
It-'TABELLA TAD-DAQSIJIET' fl-aħħar ta' dan il-manwal tipprovdi indikazzjoni tal-għażla tad-daqsijiet bażati fuq kejl tal-idejn. Id-daqs korrett għandu jiġi definit skont il-metodoloġija msemmija hawn fuq.
DAQSIJIET DISPONIBBLI
Id-daqs Amerikan/daqs Ewropew
Rġiel US: S/8 - M/9 - L/10 - XL/11 - XXL/12
Rġiel EU:S/8 - M/8,5 - L/9 - XL/10 - XXL/11
Nisa: S/6 -M/7 - L/8 - XL/9 - XXL/10
Tfal/Żgħażagħ: XS/1-2 - S/3-4 - M/5 - L/6 - XL/7

ĦASIL U KURA

TWISSIJA: M'GĦANDEKX TAĦSEL BI PRODOTTI KIMIĊI bħal fjuwils, dilwenti, solventi u simili biex tevita li l-prodott jitlef il-forma, u l-kuxxinetti jitqattgħu: dan jirriżulta f'telf tal-propjetajiet protettivi li ma jkunux sikuri u ma jkunx jista' jintuża!!
Aħsel bl-idejn b'sapun ħafif f'temperatura massima ta' 30 °C. Nixxef fl-arja b'mod naturali, lil hinn mid-dawl tax-xemx diretta u tużax hair dryer li tista' tiddeforma l-prodott. Jekk jogħġbok iċċekkja m'aġent awtorizzat ta' O'NEAL jew l-aġent Ewropew f'każ ta' dubju.

ĦAŻNA U TRASPORT

L-ingwanti għandhom jinżammu f'post xott u ventilat tajjeb lil hinn minn sorsi ta' sħana u dawl tax-xemx diretta. Tpoġġix affarijiet tqal fuq il-prodott.

KEMM IDUM TAJJEB IL-PRODOTT

Il-prodott jibqa' strettament tajjeb skont l-użu li jsir minnu u t-tmermir konsegwenti tal-materjali. Anke fl-aħjar każ, b'użu korrett u manutenzjoni, nirrakomandaw li l-prodott jinbidel wara 5 snin ta' użu.

MATERJALI U PRODUZZJONI

Il-materjali kollha użati kemm naturali u sintetiċi, kif ukoll it-tekniċi ta' proċess applikati, ġew magħżula biex jissodisfaw ir-rekwiżiti mfissra fl istandards tekniċi Ewropej f'termini ta' sikurezza ergonomija, kumdità, solidità u innokwità.

RIMI

Il-prodotti O'Neal ma fihomx sustanzi dannużi u jistgħu jintremew mal-iskart domestiku regolari meta ma jibqgħux tajbin biex jintużaw aktar, jew jiġrilhom il-ħsara.

GĦANDEK MISTOQSIJIET?

Jekk jogħġbok ikkuntattja lill-aġent lokali ta' O'NEAL jew:
O'NEAL Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingen an der Enz (IL-ĠERMANJA)
Telefown +49 (0)7042 28900-0

O'NEAL NEDERLANDS 17 **GEBRUIKSAANWIJZING** VOORZICHTIGHEID
Lees aandachtig de instructies voor u het product gebruikt.

Belangrijke opmerking overeenkomstig VERORDENING (EU) 2016/425 Categorie 2 en de UKCA-equivalent Er kan een kopie van de conformiteitsverklaring voor de EU en de UCKA-equivalent worden bekeken op de website 'http://oneal.eu/docsdownload/'
Goedkeuringstype voor de EU uitgegeven door: Aangemelde instantie nr. 0498, RICOTEST Srl -Via Tione 9, 37010 Pastrengo - Verona - Italië

BEOOGD GEBRUIK

Handschoenen exclusief voor gebruik tijdens activiteiten met motorfietsen, die zijn ontworpen om de behendigheid en vingergevoeligheid te behouden en tegelijkertijd te zorgen voor een uitstekende grip, stabiliteit en ademend vermogen.

CE EN UKCA MARKERING

De 'CE'- en 'UKCA'-markering op dit product betekent dat het proces voor goedkeuring voor het toekennen van een certificaat van het EU-type werd doorlopen, overeenkomstig de vereisten van de Europese VERORDENING 2016/425 en de UKCA-equivalent en dat een 2e categorie werd toegekend: Persoonlijke beschermingsmiddelen tegen gemiddelde risico's.
De prestaties op het vlak van bescherming voldoen aan de vereisten van de Europese technische norm 'EN 13594:2015 Beschermende handschoenen voor motorrijders — Vereisten en testmethodes'.

GEBODEN BESCHERMING

Dit product vermindert, als het juist wordt gebruikt en gedragen, letsels aan de handen na valpartijen en voorkomt rijtwonden en wrijving en mogelijk, afhankelijk van de individuele productconfiguratie, ook de krachten van een impact op de knokkels.
De Europese norm EN 13594:2015 bevat 2 beschermingsniveaus:
Niveau 1: dit is het basisniveau, bedoeld om een bepaald niveau van bescherming te bieden en tegelijkertijd te zorgen voor de best mogelijke pasvorm en de geringere ergonomische beperkingen. Voor dit niveau van impact is bescherming van knokkels optioneel.
Niveau 2: handschoenen die voldoen aan dit niveau hebben een meer consistente structuur en bieden een betere bescherming, die is geverifieerd aan de hand van een procedure met strengere laboratoriumtesten, in het bijzonder voor vereisten op het vlak van wrijving en insnijding. De kracht van een impact op de knokkels wordt afgezwakt.

PRESTATIENIVEAUS

	Index van weerstand tegen INSNIJDEN (deze vereiste geldt niet voor de delen rond de polsen)		Weerstand tegen WRIJVING bij een impact op de handpalmen		Bescherming van de knokkels bij een IMPACT	
	Handpalmen	Achterkant van de handen	enkele wrijvingstijd	gemiddelde wrijvingstijd	enkel resultaat	Gemiddelde overgedragen kracht
1. LĪMENIS	≥ 1,2	niet vereist	≥ 3,0 s	≥ 6,0 s	OPTIONEEL ≤ 9,0 kN	OPTIONEEL ≤ 7,0 kN
2. LĪMENIS	≥ 1,8	≥ 1,2	≥ 4,0 s	≥ 8,0 s	≤ 5,0 kN	≤ 4,0 kN

INDEX VAN WEERSTAND TEGEN INSNIJDEN

Deze index geeft informatie over de weerstand van het product als het wordt gesneden door scherpe voorwerpen bij een ongeval. Hoe hoger de index, hoe hoger de geleverde bescherming. Norm EN 13594 en de UKCA-equivalent definieert verschillende risico's op insnijding, overeenkomstig de drie belangrijkste gebieden, achterkant van de hand, handpalm en vingers, en overeenkomstig specificeert het drie individuele gerelateerde prestaties.

BESCHERMING VAN DE KNOKKELS BIJ EEN IMPACT

Deze vereiste is optioneel voor handschoenen van Niveau 1 en verplicht voor Niveau 2. Om de prestaties te evalueren, wordt een voorwerp van 5 kg vanaf een hoogte losgelaten om een impact met een kracht van 5 Joule te genereren. De piek van de kracht die wordt overgebracht op de knokkels wordt gemeten door een aambeeld met sensoren. Hoe lager de kracht die wordt geregistreerd, hoe hoger het gewaarborgd verzwakkend effect van de impact en dienovereenkomstig hoe hoger de geboden bescherming.

WEERSTAND TEGEN WRIJVING BIJ EEN IMPACT

Wrijving over het wegoppervlak en ander wegmeubilair is een van de meest voorkomende letsels bij het vallen met een motorfiets. De weerstand van de handschoenen tegen wrijving wordt in een laboratorium

gesimuleerd, op een testbank waarop de handschoen in een specifieke beugel wordt geklemd, vanop een bepaalde hoogte wordt losgelaten tegen een draaiende schurende riem en de tijd die nodig is om een gat te maken, wordt gemeten.
Hoe langer het duurt voordat er een gat wordt gemaakt, hoe hoger de geleverde bescherming.
Alleen het deel van de handpalm wordt getest op wrijving. Het middelpunt van wrijving, punt 'C' en dienovereenkomstig het meest beschermde deel, wordt geometrisch bepaald overeenkomstig volgende tabel:

TRACKINGETIKET

Elk product heeft een trackingetiket om informatie te geven over: Itemcode/ Identificatienummer van de fabrikant/ Bestelnummer/Fabricagedatum

Supplier #	xxxx
Order #	xxxx
Date	xxxx

VOORBEELD EN BELANG VAN EEN ETIKET MET CE-/ UKCA-MARKERING

In elke handschoen is een etiket met markering aangebracht binnenin de omslag.Hieronder vindt u een voorbeeld van een hoofdmarkeringsetiket, met inbegrip van de betekenis van de informatie. Om de prestaties van uw handschoenen te kennen, moet u de informatie raadplegen die op het etiket is gedrukt

VOORBEELD VAN EEN MARKERING

Bedrijfslogo
'0467': Productidentificatiecode
'S / 8': VS-maat/Europese maat
'CE': Markering in overeenstemming met de bepalingen in verordening (EU) 2016/425
'I': Lees aandachtig deze informatieve nota alvorens het product te gebruiken
'UKCA': volgens de UKCA-regelgeving
Pictogram: Beschermende uitrusting voor motorrijders
'1': Prestaties van beschermingsniveau (dit kan '1' zijn als basisbescherming of '2' als meer bescherming)
'KP': Indien aanwezig, is de bescherming van de knokkels bij impact goedgekeurd
'EN 13594:2015': Europese norm: 'Beschermende uitrusting voor motorrijders
Categorie II: PBM tegen gemiddelde risico's - N.B. 0498: Identificatienummer van de aangemelde instantie die is betrokken bij het Goedkeuringstype voor de EU.
Wassen: Met de hand wassen op 30 °C
Samenstelling van het materiaal

WAARSCHUWINGEN

✓ GEEN ENKELE BEVEILIGING KAN VOLLEDIGE BESCHERMING GARANDEREN!
✓ Dit product werkt alleen goed als het juist is gepositioneerd. Maak alle bevestigingen vast voor gebruik en zorg ervoor dat de handschoenen niet van de handen kunnen schuiven
✓ Stel de handschoenen niet bloot aan direct zonlicht en extreme temperaturen. Dit kan de beschermende prestaties wijzigen
✓ Het bedrijf wijst alle verantwoordelijkheid af voor schade/gevolgen door fout gebruik (bv.: gebruik voor andere activiteiten, gebruik van beschadigde producten, gebruik van een foute maat, foute pasvorm, aanpassing van het product, enz...)
✓ Dit product kan geen bescherming garanderen tegen trauma's die worden veroorzaakt door buigen, draaien, torsen of tegen trauma's die worden veroorzaakt door extreme bewegingen en kunnen beknelling als gevolg van het stoten tegen een voorwerp niet voorkomen
✓ Deze uitrusting biedt een beperkte bescherming op bepaalde plaatsen
✓ CONTROLEER VOOR GEBRUIK: Zorg ervoor gebruik van uw handschoenen voor dat ze in goede staat zijn. Het niveau van bescherming blijft zolang het product de originele eigenschappen behoudt. Bij zichtbare beschadigingen, zoals barsten, versleten onderdelen, los stiksel, afslijting, insnijdingen of scheuren, enz... of na harde klappen of wrijving, moeten ze worden vervangen. Als de bevestigingen bestaan uit snoeren, banden, elastische banden of andere middelen, dan moeten de efficiëntie en afdichting daarvan worden gecontroleerd. Als velcro wordt gebruikt als sluiting, dan moet u controleren op slijtage en stevigheid. Als u vaststelt dat het product niet voldoet aan deze vereisten, moet u het laten nazien door een erkende O'NEAL dealer alvorens het weer te gebruiken. Probeer niet om de handschoenen zelf te repareren en breng geen wijzigingen aan.
✓ Gebruik uw handschoenen ALTIJD samen met andere 'CE'-gecertificeerde persoonlijke beschermingsmiddelen, die zijn bedoeld voor het beschermen van de andere lichaamsdelen, en gepaste sportuitrusting

KEUZE VAN DE MAAT

Door de juiste maat te kiezen, kan de motorrijder het juiste niveau van bescherming verkrijgen, waarvoor het product is bedoeld. Kies de maat en zorg voor een goede pasvorm door het product te dragen en de sluitingen te sluiten. Probeer vervolgens om de handschoenen uit te trekken om na te gaan of ze niet te gemakkelijk uit te trekken zijn. Het product moet zo nauw mogelijk aanpassen, maar wel comfortabel blijven en niet voor ergonomische beperkingen zorgen. U moet uw vingers volledig kunnen strekken en sluiten, zonder beperkingen en zonder het zorgen voor overmatige druk op het materiaal op een bepaalde plaats. Het wordt aanbevolen om de typische rijbewegingen tijdens het uitvoeren van alle handelingen met het stuur na te bootsen, om ervoor te zorgen dat de uitrusting geen hinder veroorzaakt. Controleer tenslotte de handschoen samen met uw jas om te bevestigen dat er geen problemen met of openingen van beschermend materiaal zijn.
De 'TABEL MET MATEN' op het einde van deze handleiding geeft een indicatie van de keuze van de maat, op basis van de afmetingen van de handen. De juiste maat moet nog altijd worden vastgesteld aan de hand van de hierboven vermelde methode.
VERKRIJGBARE MATEN
VS-maat/Europese maat
Mannen US: S/8 - M/9 - L/10 - XL/11 - XXL/12
Mannen EU: S/8 - M/8,5 - L/9 - XL/10 - XXL/11
Dames: S/6 -M/7 - L/8 - XL/9 - XXL/10
Kinderen/tieners: XS/1-2 - S/3-4 - M/5 - L/6 - XL/7

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

WAARSCHUWING: GEEN CHEMISCHE PRODUCTEN GEBRUIKEN zoals brandstoffen, thinner, oplosmiddelen en gelijkaardige producten, om te vermijden dat het product vervormt en de voering wordt beschadigd: dit zal leiden tot een verlies van beschermende eigenschappen en de uitrusting onveilig en onbruikbaar maken!!
Met de hand wassen met een zachte zeep en bij een maximumtemperatuur van 30 °C. Natuurlijk laten drogen, uit de buurt van direct zonlicht en geen haardroger gebruiken, dit kan het product vervormen. Neem bij twijfel contact op met een erkende O'NEAL dealer of vertegenwoordiger in Europa.

OPSLAG EN VERVOER

De handschoenen moeten worden bewaard op een droge en geventileerde plaats, uit de buurt van warmtebronnen en direct zonlicht. Plaats geen zware voorwerpen op het product.

LEVENSDUUR

De levensduur van het product houdt nauw verband met het gebruik en de daaruit voortvloeiende achteruitgang van de materialen. Zelfs in het beste geval, met juist gebruik en onderhoud, raden we aan om het product te vervangen na 5 jaar.

MATERIALEN EN FABRICAGE

Alle gebruikte materialen, zowel natuurlijke als synthetische, zijn, net zoals de toegepaste verwerkingstechnieken, gekozen om te voldoen aan de vereisten die worden beschreven in de Europese technische normen op het vlak van veiligheid, ergonomie, comfort, stevigheid en onschadelijkheid.

VERWIJDERING

O'Neal producten bevatten geen schadelijke stoffen en kunnen aan het eind van hun levensduur of indien ze beschadigd zijn bij het gewone huisvuil worden verwijderd.

VRAGEN?

Neem contact op met uw plaatselijke O'NEAL dealer of:
O'NEAL Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingen an der Enz (DUITSLAND)
Telefoonnummer +49 (0)7042 28900-0

O'NEAL NORSK 18 **BRUKERVEILEDNING** FORSIKTIGHET
Les instruksjonene nøye før du bruker utstyret.

Informasjonsmerknad i henhold til FORORDNING (EU) 2016/425 kategori 2 og UKCA-ekvivalent Du finner en kopi av samsvarserklæringen for EU og UKCA-ekvivalent på nettstedet på «http://oneal.eu/docsdownload/»
EU-type godkjenning utstedt av: Varslet organ nr. 0498, RICOTEST Srl – Via Tione 9, 37010 Pastrengo – Verona – Italia

TILTENKT BRUK

Hansker til bruk under motorsykkelaktiviteter, designet til å bevare bevegelighet og berøringssensitivitet samtidig som de sikrer fast grep, stabilitet og pusteevne.

CE OG UKCA MERKING

Merkingen for «CE» og «UKCA»-ekvivalent på dette produktet betyr at det er blitt send inn til sertifiseringsprosessen for godkjenning av EU-typen og UKCA-ekvivalenten i henhold til kravene i den europeiske FORORDNINGEN 2016/425 og UKCA-ekvivalent, og det har blitt tildelt 2. kategori: Personlig verneutstyr mot middels risiko.
Beskyttelsesytelsen overholder kravene for den europeiske tekniske standarden «EN 13594:2015 Vernehansker for motorsyklister – Krav og prøvingsmetoder'.

LEVERT BESKYTTELSE

Når dette produktet brukes på riktig måte, reduserer det fare for skade på hender ved fall og forebygger kutt og skrubbsår og kan eventuelt, avhengig av individuelle produktspesifikasjoner, redusere belastningen som overføres til knokler.
Europeisk standard EN 13594:2015 inkluderer to beskyttelsesnivåer:
Nivå 1: dette er grunnleggende nivå som skal gi en viss beskyttelse samtidig som det sikrer best passform og mindre ergonomiske begrensninger. På dette nivået er slagbeskyttelse av knoklene valgfritt.
Nivå 2: hansker på dette nivået har en mer konsistent struktur og sikrer høyere beskyttende ytelse, bekreftet gjennom en strengere testprosedyre på laboratorium, spesielt for krav om kutt og sår. Demping av slagenergi til knokkelområdet er inkludert.

YTELSESNIVÅER

	Indeks for KUTT-motstand (dette kravet gjelder ikke mellom fingrene)		SKRUBBSÅR-motstand på håndflaten		STØT-beskyttelse for knoklene	
	Håndflate	Håndbak	enkel skrubbsårtid	gjennomsnittlig skrubbsårtid	enkelt resultat	Gjennomsnittlig overført kraft
NIVÅ 1	≥ 1,2	ikke påkrevd	≥ 3,0 s	≥ 6,0 s	VALGFRITT ≤ 9,0 kN	VALGFRITT ≤ 7,0 kN
NIVÅ 2	≥ 1,8	≥ 1,2	≥ 4,0 s	≥ 8,0 s	≤ 5,0 kN	≤ 4,0 kN

INDEKS OVER KUTT-MOTSTAND

Denne indeksen gir informasjon om produktets motstand mot kutt fra skarpe objekter ved ulykker. Høyere indeks betyr høyere beskyttelse. Standard EN 13594 og UKCA-ekvivalenten definerer forskjellige risikoer for kutt i henhold til tre forskjellige hovedområder, bak, håndflate og fingre, og spesifiserer henholdsvis tre individuelle tilknyttede resultater.

STØT-BESKYTTELSE FOR KNOKLENE

Dette kravet er valgfritt i Nivå 1 og obligatorisk i Nivå 2. For å vurdere ytelse slippes et lodd på 5 kg fra en viss høyde for å generere slagenergi på 5 joule. Toppen av kraften som overføres til knokkelområdet måles av en ambolt med sensor. Jo lavere kraft som registreres, desto høyere støtdemping og dermed høyere beskyttelse.

SKRAPE-MOTSTAND

Skrubbsår fra veioverflaten eller andre elementer på veien er en av de vanligste skadene pådratt som følge av fall på motorsykkel. Hanskens motstand mot skraper simuleres i laboratoriet gjennom en testbenk der hansken, festet til et spesifikt stativ, slippes fra en bestemt høyde mot et slipende belte i bevegelse, og tiden det tar å slipe hull, måles.
Høyere tid for å lage hull betyr høyere beskyttelse.
Kun håndflaten testes for skrapebeskyttelse. Midten av skrapingen, punkt «C», er det mest beskyttende området og defineres geografisk i denne figuren:

SPORINGSETIKETT

Hvert produkt har en sporingsetikett for å gi informasjon om: Varekode / leverandørens identifikasjonsnummer / nummeret til bestillingen / produksjonsdato

Supplier #	xxxx
Order #	xxxx
Date	xxxx

EKSEMPLER PÅ CE-/UKCA-MERKING OG BETYDNING

Alle hanskene kommer med en markeringslapp på innsiden av mansjetten. Nedenfor ser du et generelt eksempel på en primær merketikett samt betydningen av all informasjon. Se informasjonen på etiketten for å finne ut ytelsesnivået til hansken.

MERKEEKSEMPEL

Selskapslogo
«0467»: Identifikasjonskode for produktet
«S / 8»: Amerikansk/europeisk størrelse
«CE»: CE-merkingen for bestemmelsene i Forordning (EU) 2016/425
«I»: Les dette informasjonsvedlegget nøye før bruk
«UKCA»: samsvarer med UKCA-forordninger
Piktogram: Verneutstyr for motorsyklister
«1»: Beskyttelsesnivå (kan være «1» for grunnleggende beskyttelse eller «2» for høyere beskyttelse)
«KP»»: Godkjent støtbeskyttelse for knoker, hvis inkludert
«EN 13594:2015»: Europeisk standard: Vernehansker for motorsyklister
Kategori II: Verneutstyr mot middels risiko – N.B. 0498: Identifikasjonsnummer for varslet organ involvert i EU-godkjenning.
Vask: Håndvask på 30 °C
Materialsammensetning

ADVARSLER

✓ INGEN BESKYTTELSE KAN GARANTERE TOTAL BESKYTTELSE!
✓ Dette produktet fungerer bare som tiltenkt når det brukes i riktig posisjon. Sikre alle festene før bruk og kontroller at hanskene ikke sklir av
✓ Ikke utsett hanskene for direkte sollys eller ekstreme temperaturer. Dette kan påvirke den beskyttende ytelsen
✓ Bedriften frasier seg alt ansvar for skader/følger som oppstår fra feil bruk (f.eks. bruk for andre aktiviteter, bruk av skadet produkt, bruk av feil størrelse, feil tilpasning, modifikasjon av produkter, osv.)
✓ Dette produktet kan ikke garantere beskyttelse mot skade forårsaket av bøying, vridning eller sår forårsaket av ekstreme bevegelser, og det kan ikke hindre knusing som resultat av slag mot et objekt
✓ Denne enheten gir begrenset beskyttelse på noen spesifikke områder
✓ SJEKK FØR BRUK: Før du bruker hanskene, må du sørge for at de er i god stand. Beskyttelsesnivået holdes ved like så lenge produktet beholder de originale egenskapene. I tilfelle du oppdager synlige skader som sprekker, slitte deler, sting som har gått opp, slitasje, kutt eller rivninger osv., eller etter alvorlige støt eller skraper skal de byttes ut. Hvis festing består av strips, stropper, gummistrikk eller annet, må effektiviteten og forseglingen bekreftes. Hvis lukkingen er borrelås, bør du sjekke for slitasje og tetthet. Når avvik oppdages, må produktet verifiseres av en autorisert O'NEAL-forhandler før videre bruk. Ikke prøv å reparere dem selv og ikke gjør endringer
✓ Bruk ALLTID hanskene sammen med annet «CE»-sertifisert personlig verneutstyr som er beregnet til å beskytte andre deler av kroppen, og egnet sportstøy

STØRRELSESVALG

Ved å velge riktig størrelse kan føreren få riktig beskyttelsesnivå som produktet er godkjent for. Velg størrelsen din og sjekk at de er i riktig størrelse ved å ta dem på deg og sikre festene. Prøv så å dra av deg hanskene for å sikre at de ikke faller av lett. Produktet skal sitte så tett som mulig samtidig som de er komfortable og uten å forårsake ergonomiske begrensninger. Du bør kunne strekke ut og lukke fingrene helt uten begrensninger og uten å danne stort trykk i stoffet noen steder. Vi anbefaler å simulere typiske kjørebevegelser mens du bruker alle kontrollene på rattet for å sørge for at de ikke begrenses. Kontroller til sist kombinasjonen av hansker og jakke for å bekrefte at det ikke oppstår konflikter eller områder der du ikke er dekket av vernematerialer.
«STØRRELSESTABELLEN» til sist i denne bruksanvisningen gir indikasjoner om størrelsesvalg basert på håndmål. Uansett må riktig størrelse defineres med den ovennevnte metoden.
TILGJENGELIGE STØRRELSER
Amerikansk/europeisk størrelse
Menn US: S/8 - M/9 - L/10 - XL/11 - XXL/12
Menn EU: S/8 - M/8,5 - L/9 - XL/10 - XXL/11
Kvinner: S/6 -M/7 - L/8 - XL/9 - XXL/10
Barn/ungdom: XS/1-2 - S/3-4 - M/5 - L/6 - XL/7

VASK OG VEDLIKEHOLD

ADVARSEL: IKKE BRUK KJEMISKE PRODUKTER, for eksempel drivstoff, tynnere, løsemidler og lignende for å unngå at produktet blir misdannet og fyllet regner: Dette resulterer i tap av de beskyttende egenskapene og gjør det utrygt og ubrukelig!!
Vask for hånd med mild såpe ved maks. 30 °C. La dem lufttørke utenfor direkte sollys og ikke bruk hårføner da den kan forvrenge produktet. Sjekk med en autorisert O'NEAL-forhandler eller europeisk agent hvis du er i tvil.

OPPBEVARING OG TRANSPORT

Hansken må oppbevares på et trygt og ventilert sted borte fra varmekilder og direkte sollys. Ikke plasser tunge ting på produktet.

LEVETID

Produktets levetid er direkte relatert til bruken og dens påvirkning på nedbryting av materialene. Selv i beste fall, med riktig bruk og vedlikehold, anbefaler vi å bytte ut produktet etter 5 år.

MATERIALER OG PRODUKSJON

Alle materialer som brukes, både naturlige og syntetiske, samt bearbeidingsteknikkene som brukes, er blitt valgt for å overholde kravene som uttrykkes i de europeiske tekniske standardene for sikkerhet, ergonomi, komfort, fasthet og harmløshet.

AVFALLSHÅNDTERING

O'Neal-produkter inneholder ingen skadelige stoffer og kan kastes sammen med vanlig avfall i hjemmet ved slutten av levetiden eller hvis de blir ødelagt.

HAR DU SPØRSMÅL?

Kontakt den lokale O'NEAL-forhandleren eller:
O'NEAL Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingen an der Enz (TYSKLAND)
Telefon +49 (0)7042 28900-0

O'NEAL POLSKI 19 **PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA** OSTRZEŻENIE
Przed użyciem sprzętu należy przeczytać instrukcje

Notatka informacyjna zgodna z ROZPORZĄDZENIEM (UE) 2016/425 Kategoria 2 i odpowiednikiem UKCA. Kopia deklaracji zgodności UE i odpowiednika UKCA jest dostępna na stronie: „http://oneal.eu/docsdownload/"
Zatwierdzenie typu UE wydała: Jednostka notyfikowana nr 0498, RICOTEST Srl – Via Tione 9, 37010 Pastrengo – Verona – Włochy

PRZEZNACZENIE

Rękawice do wyłącznego użytku podczas jazdy motocyklem, nieograniczające ruchów i gwarantujące czucie kierownicy, zapewniające jednocześnie doskonały chwyt, stabilność i oddychanie.

CE I UKCA OZNAKOWANIE

Oznakowanie „CE" oraz „UKCA" na produkcie oznacza, że został on poddany procesowi certyfikacji zatwierdzającej UE oraz odpowiednikowi UKCA, zgodnie z wymogami europejskiego ROZPORZĄDZENIA 2016/425 oraz odpowiednika UKCA, i otrzymał Kategorię 2: Środki ochrony osobistej przed średnimi zagrożeniami.
Działanie ochronne spełnia wymagania Europejskiej Normy Technicznej „EN 13594:2015 Rękawice ochronne dla motocyklistów — Wymagania i metody badań"

ZAPEWNIANA OCHRONA

Prawidłowo używany i noszony produkt zmniejsza ryzyko obrażeń rąk przy upadku, zapobiegając niektórym skaleczeniom i otarciom oraz opcjonalnie, w zależności od konfiguracji danego produktu, zmniejszając siłę uderzenia przenoszoną na kostki.
Norma europejska EN 13594:2015 obejmuje 2 poziomy ochrony:
Poziom 1: poziom podstawowy zapewniający pewien stopień ochrony przy jednoczesnym zachowaniu najlepszego dopasowania i niewielkich ograniczeń ergonomicznych. Na tym poziomie ochrona kostek przed uderzeniami jest opcjonalna.
Poziom 2: rękawice na tym poziomie mają bardziej spójną konstrukcję i zapewniają lepsze działanie ochronne, zweryfikowane za pomocą bardziej rygorystycznej testowej procedury laboratoryjnej, szczególnie pod kątem wymagań dotyczących ścierania i przecięć. Tłumienie energii uderzenia w obszarze kostek jest zapewnione.

POZIOMY OCHRONY

	Wskaźnik odporności na PRZECIĘCIE (wymaganie to nie dotyczy materiału między palcami)		Odporność na ŚCIERANIE udarowe spodu rękawicy		Sõrmenukkide LÖÖGIKAITSE	
	spód rękawicy	wierzch rękawicy	czas pojedynczego starcia	średni czas starcia	wartość pojedynczej siły	średnia wartość przenoszonej siły
POZIOM 1	≥ 1,2	niewymagany	≥ 3,0 s	≥ 6,0 s	OPCJONALNIE ≤ 9,0 kN	OPCJONALNIE ≤ 7,0 kN
POZIOM 2	≥ 1,8	≥ 1,2	≥ 4,0 s	≥ 8,0 s	≤ 5,0 kN	≤ 4,0 kN

WSKAŹNIK ODPORNOŚCI NA PRZECIĘCIE

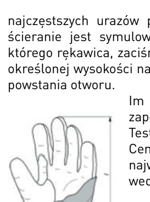
Wskaźnik dostarczający informacji o odporności produktu na przecięcie ostrymi przedmiotami podczas wypadku. Im wyższy wskaźnik, tym wyższa zapewniana ochrona. Norma EN 13594 oraz odpowiednik UKCA definiują różne ryzyka przecięcia trzech głównych obszarów: wierzchu, spodu i palców, oraz określają trzy odpowiadające im działania ochronne.

OCHRONA KOSTEK PRZED UDERZENIAMI

Wymóg opcjonalny w rękawicach na poziomie 1 i obowiązkowy na poziomie 2. Aby zweryfikować działanie ochronne, młot o masie 5 kg zostaje spuszczony z wysokości koniecznej do wygenerowania energii uderzenia o wartości 5 dżuli. Wartość szczytowa siły przenoszonej na obszar kostek jest mierzona przez kowadło wyposażone w czujniki. Im niższa zarejestrowana siła, tym wyższa zapewniana skuteczność tłumienia uderzenia i odpowiednio wyższa zapewniana ochrona.

ODPORNOŚĆ NA ŚCIERANIE UDAROWE

Otarcie się o nawierzchnię lub inne elementy drogowe jest jednym z najczęstszych urazów przy upadku z motocykla. Odporność rękawic na ścieranie jest symulowana w laboratorium na stanowisku testowym, z którego rękawica, zaciśnięta na specjalnym uchwycie, zostaje spuszczona z określonej wysokości na poruszający się pas ścierny i mierzony jest czas do powstania otworu.



Im dłuższy czas do powstania otworu, tym wyższa zapewniana ochrona.
Testowany na ścieranie jest wyłącznie spód rękawicy. Centralny punkt ścierania „C" i odpowiedni obszar najwyższej ochrony są zdefiniowane geometrycznie według następującego schematu:

PRZYKŁAD I ZNACZENIE OZNAKOWANIA CE / UKCA

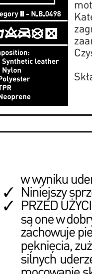
Każda rękawica jest wyposażona w oznakowanie wewnątrz mankietu.
Poniżej przedstawiony jest ogólny przykład głównej etykiety, w tym znaczenie wszystkich informacji. Aby poznać działanie ochronne rękawicy, należy sprawdzić informacje wydrukowane na etykiecie.

OZNAKOWANIE DO ŚLEDZENIA

Każdy produkt posiada etykietę umożliwiającą śledzenie, która zawiera następujące informacje: Kod pozycji / Numer identyfikacyjny dostawcy / Numer zamówienia / Data produkcji.

Supplier #	xxxx
Order #	xxxx
Date	xxxx

PRZYKŁAD OZNAKOWANIA



Logo firmy
„0467": Kod identyfikacyjny produktu
„S / 8": Rozmiar amerykański/europejski
„CE": Potwierdzenie zgodności z przepisami Rozporządzenia (UE) 2016/425
„I": Przed użyciem należy uważnie przeczytać niniejszą notatkę informacyjną.
„UKCA": zgodność z rozporządzeniem UKCA
Piktogram: Wyposażenie ochronne dla motocyklistów
„1": Poziom działania ochronnego (może mieć wartość „1", czyli podstawowa ochrona, lub „2", czyli podwyższona ochrona)
„KP": Jeśli występuje, zatwierdzona ochrona kostek przed uderzeniami
„EN 13594:2015": Norma europejska: „Rękawice ochronne dla motocyklistów"
Kategoria II: Środki ochrony indywidualnej chroniące przed średnimi zagrożeniami – JN 0498: Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej zaangażowanej w zatwierdzenie typu UE.
Czyszczenie: Prać ręcznie w 30°C
Skład

OSTRZEŻENIA

✓ ŻADEN OCHRANIACZ NIE ZAPEWNIA CAŁKOWITEJ OCHRONY!
✓ Produkt działa prawidłowo wyłącznie odpowiednio dopasowany. Przed każdym użyciem należy zapiąć wszystkie zapięcia i upewnić się, że rękawice się nie zsuwają
✓ Nie wystawiać rękawic na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani skrajnych temperatur. Czynniki te mogą pogorszyć działanie ochronne
✓ Firma zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody/konsekwencje wynikające z niewłaściwego użytkowania (np. użycia do innych aktywności, korzystania z uszkodzonego produktu, stosowania nieprawidłowego rozmiaru, niewłaściwego dopasowania, modyfikacji produktu itd.).
✓ Produkt nie gwarantuje ochrony przed urazami spowodowanymi zgięciem, skręceniem lub znacznym przemieszczeniem. Nie zapobiega również zgnieceniu w wyniku uderzenia w przeszkodę
✓ Niniejszy sprzęt zapewnia ograniczoną ochronę w określonych obszarach
✓ PRZED UŻYCIEM: przed rozpoczęciem użytkowania rękawic należy upewnić się, że są one w dobrym stanie. Poziom ochrony utrzymuje się tak długo, jak długo produkt zachowuje pierwotne właściwości. W przypadku widocznych uszkodzeń, takich jak pęknięcia, zużyte elementy, przerwania, starcia, przecięcia czy rozdarcia itp., lub po silnych uderzeniach czy przetarciach produkt należy wymienić. W przypadku gdy mocowanie składa się z pasków, pasów, taśm elastycznych lub innych elementów, należy sprawdzić ich skuteczność i ciągłość. Jeśli zapięcia stanowią rzepy, należy sprawdzić ich zużycie i siłę połączenia. W przypadku stwierdzenia niezgodności produktu przed dalszym użyciem musi on zostać zweryfikowany przez autoryzowanego dystrybutora O'NEAL. Zabrania się dokonywania samodzielnych prób naprawy ani jakichkolwiek modyfikacji
✓ Rękawic należy ZAWSZE używać razem z innymi środkami ochrony indywidualnej certyfikowanymi znakiem „CE" i przeznaczonymi do ochrony innych części ciała oraz z odpowiednią odzieżą sportową

DOBÓR ROZMIARU

Dobór właściwego rozmiaru umożliwia motocykliście uzyskanie odpowiedniego poziomu ochrony, dla którego produkt został certyfikowany. Należy wybrać rozmiar i zapewnić odpowiednie dopasowanie, zakładając produkt i zapinając zapięcia. Następnie należy spróbować zdjąć rękawice, aby upewnić się, że nie będą spadać. Produkt powinien być ściśle dopasowany, ale wygodny, bez negatywnego wpływu na ergonomię. Należy upewnić się, że można całkowicie wyprostować i zacisnąć palce bez ograniczeń ani powodowania nadmiernego ucisku materiału w jakimkolwiek obszarze. Zaleca się symulację typowych ruchów sterowania manetkami i innymi akcesoriami na kierownicy, aby upewnić się, że ich zakres nie jest ograniczony. Wreszcie należy upewnić się, że rękawice są dobrze spasowane z użytkowaną kurtką oraz że na połączeniu rękawic z kurtką nie występują przerwy w materiale ochronnym.
„TABELA ROZMIARÓW" na końcu niniejszej instrukcji zawiera wskazówki dotyczące doboru rozmiaru na podstawie pomiarów dłoni. Prawidłowy rozmiar należy określić według opisanej metodologii.
DOSTĘPNE ROZMIARY
Rozmiar amerykański/europejski
Mężczyźni US: S/8 - M/9 - L/10 - XL/11 - XXL/12
Mężczyźni EU: S/8 - M/8,5 - L/9 - XL/10 - XXL/11
Kobiety: S/6 -M/7 - L/8 - XL/9 - XXL/10
Dzieci/młodzież: XS/1-2 - S/3-4 - M/5 - L/6 - XL/7

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

OSTRZEŻENIE: NIE STOSOWAĆ ŚRODKÓW CHEMICZNYCH, takich jak paliwa, rozcieńczalniki, rozpuszczalniki itp., aby uniknąć odkształceń produktu i rozdarcia wyściółki, co mogłoby spowodować utratę właściwości ochronnych i sprawić, że produkt stanie się niezdatny do użycia i niebezpieczny! Prać ręcznie z użyciem łagodnego mydła i w maksymalnej temperaturze 30°C. Produkt powinien wyschnąć naturalnie, z dala od bezpośredniego działania promieni słonecznych. Użycie suszarki do włosów może zdeformować produkt. W razie wątpliwości należy skontaktować się z autoryzowanym dystrybutorem lub przedstawicielem marki O'NEAL w Europie.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Rękawice należy przechowywać w suchym i wentylowanym miejscu, z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego oddziaływania promieni słonecznych. Nie umieszczać ciężkich przedmiotów na produkcie

OKRES EKSPLOATACJI

Okres eksploatacji produktu jest ściśle związany z jego użytkowaniem i wynikającym z tego zużyciem materiałów. Nawet w najlepszym przypadku, przy prawidłowym użytkowaniu i pielęgnacji, zalecamy wymianę produktu nie później niż po 5 latach.

MATERIAŁY I PRODUKCJA

Wszystkie zastosowane materiały, zarówno naturalne, jak i syntetyczne, a także zastosowane techniki obróbki zostały dobrane tak, aby spełniać wymogi europejskich norm technicznych w zakresie bezpieczeństwa, ergonomii, wygody, solidności i nieszkodliwości.

UTYLIZACJA

Produkty O'Neal nie zawierają szkodliwych substancji i pod koniec okresu eksploatacji lub w przypadku uszkodzenia mogą być utylizowane razem z normalnymi odpadami domowymi.

MASZ PYTANIA?

Skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem marki O'NEAL:
O'NEAL Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingen an der Enz (NIEMCY)
Telefon +49 (0)7042 28900-0

O'NEAL PORTUGUÊS 20 **MANUAL DO UTILIZADOR** CUIDADO
Leia atentamente as instruções antes de utilizar o equipamento.

Nota informativa nos termos do REGULAMENTO (UE) 2016/425 Categoria II e equivalente da UKCA
A cópia da Declaração de Conformidade da UE e equivalente da UKCA está disponível no site em "http://oneal.eu/docsdownload/"
Aprovação de Tipo UE emitida por: Organismo notificado n.º 0498, RICOTEST Srl -Via Tione 9, 37010 Pastrengo - Verona - Itália

FIM A QUE SE DESTINA

Luvas para utilização exclusiva durante a prática de atividades de motociclismo, concebidas para preservar a destreza e a sensibilidade tátil ao mesmo tempo que asseguram uma excelente aderência, estabilidade e respirabilidade.

CE E UKCA MARCAÇÃO

As marcações CE e UKCA neste produto significam que foi submetido ao processo de Certificação de Aprovação da UE e processo equivalente da UKCA, conforme os requisitos do REGULAMENTO europeu 2016/425 e equivalente da UKCA, tendo-lhe sido atribuída a Categoria II: Equipamento de Proteção Individual contra riscos médios.
O desempenho em matéria de proteção cumpre os requisitos da norma técnica europeia "EN 13594:2015 Luvas de proteção para motociclistas — Requisitos e métodos de ensaio.

PROTEÇÃO OFERECIDA

Quando utilizado corretamente, este produto reduz os riscos de lesões nas mãos em caso de queda, evitando algumas lacerações e abrasão e, opcionalmente, em função da configuração de cada produto, também reduz a força de impacto transmitida às articulações dos dedos.
A norma europeia EN 13594:2015 inclui dois níveis de desempenho da proteção:
Nível 1: trata-se de um nível básico destinado a oferecer um determinado nível de proteção ao mesmo tempo que garante a melhor adaptação à mão e menos restrições ergonómicas. Neste nível, a proteção das articulações dos dedos contra impacto é opcional.
Nível 2: as luvas que cumprem este nível têm uma estrutura mais consistente e garantem um maior desempenho de proteção verificado através de diversos procedimentos de teste laboratoriais, especialmente no que respeita aos requisitos de abrasão e corte. É proporcionada atenuação da energia de impacto na área das articulações dos dedos.

NÍVEIS DE DESEMPENHO

	Índice de resistência ao CORTE (este requisito não se aplica às "fourchettes")		Resistência à ABRASÃO por impacto na palma da mão		IMPACTO proteção das articulações dos dedos	
	Palma da mão	Dorso da mão	tempo de abrasão única	tempo médio de abrasão	resultado único	Média da força transmitida
NÍVEL 1	≥ 1,2	não exigido	≥ 3,0 s	≥ 6,0 s	OPCIONAL ≤ 9,0 kN	OPCIONAL ≤ 7,0 kN
NÍVEL 2	≥ 1,8	≥ 1,2	≥ 4,0 s	≥ 8,0 s	≤ 5,0 kN	≤ 4,0 kN

ÍNDICE DE RESISTÊNCIA AO CORTE
Este índice oferece informação sobre a resistência do produto ao ser cortado por objetos pontiagudos em caso de acidente. Quando mais alto for o índice, maior é a proteção oferecida. A norma EN 13594 e equivalente da UKCA define diferentes riscos de corte, em conformidade com três diferentes áreas principais, dorso, palma e dedos, e especifica três desempenhos individuais relacionados.

PROTEÇÃO CONTRA O IMPACTO NAS ARTICULAÇÕES DOS DEDOS
Este requisito é opcional nas luvas de Nível 1 e obrigatório nas de Nível 2. Para avaliar este desempenho, um objeto de ataque com um peso de 5 kg é libertado a partir de uma determinada altura para gerar uma energia de impacto de 5 joules. O pico da força transmitida à área da articulação dos dedos é medido através de uma bigorna com um sensor. Quanto mais baixo for a força registada, maior é o efeito de atenuação do impacto e, por conseguinte, maior é a proteção oferecida.

RESISTÊNCIA À ABRASÃO POR IMPACTO
A abrasão contra a superfície da estrada ou outros equipamentos rodoviários é uma das lesões mais sofridas durante as quedas de motociclo. A resistência da luva à abrasão é simulada em laboratório através de um banco de ensaio no qual a luva, fixada num suporte específico, é libertada a partir de uma determinada altura contra uma correia abrasiva em funcionamento e o tempo necessário para criar um orifício é medido.

Quando mais alto for o tempo necessário para criar um orifício, maior é a proteção oferecida.
Só a área da palma da mão é testada contra a abrasão. O centro de abrasão, ponto "C", e, portanto, a área com maior proteção, é definido geometricamente de acordo com este esquema:

EXEMPLO DE ETIQUETA COM MARCAÇÃO CE/UKCA E SIGNIFICADO
Todas as luvas têm uma etiqueta de marcação aplicada no interior do punho.
Segue-se um exemplo geral de uma etiqueta de marcação principal, incluindo o significado da informação. Para conhecer o desempenho da sua luva tem de consultar a informação impressa na etiqueta.

EXEMPLO DE MARCAÇÃO

O'NEAL
model: 0467
size: S/8
CE UK CA
1 KP
EN 13594:2015
Category II - N.B.0498
Composition:
50% Synthetic leather
40% Nylon
5% Polyester
5% TPR
5% Neoprene

Logótipo da empresa
"0467": código de identificação do produto
"S/8": tamanho americano e europeu
"CE": marca de conformidade com a disposição do Regulamento (UE) N.º 2016/425
"I": leia atentamente esta nota informativa antes de utilizar o produto
"UKCA": conformidade com a Regulamentação UKCA
Pictograma: equipamento protetor para motociclistas
"1": Nível do desempenho de proteção (pode ser "1" para proteção básica ou "2" para proteção elevada)
"KP": quando presente, indica que tem aprovação contra impactos nas articulações dos dedos
"EN 13594:2015": Norma europeia: "Luvas de proteção para motociclistas"
Categoria II: EPI contra riscos médios – N.B. 0498: número de identificação do organismo notificado envolvido na Aprovação do Tipo UE.
Lavagem: lavagem manual a 30 °C
Composição do material

ETIQUETA DE RASTREIO
Cada produto tem uma etiqueta de rastreio para fornecer informações sobre: Código do item/Número de identificação do fornecedor/Número de encomenda/Data de produção.

Supplier #	xxxx
Order #	xxxx
Date	xxxx

AVISOS
- ✓ NENHUM PROTETOR PODE GARANTIR PROTEÇÃO TOTAL!
- ✓ Este produto tem um bom funcionamento quando utilizado corretamente. Aperte todos os fechos antes de utilizar e certifique-se de que as luvas não escorregam das mãos
- ✓ Não exponha as luvas à luz direta do sol nem a temperaturas extremas. Isto pode alterar o desempenho de proteção
- ✓ A empresa rejeita qualquer responsabilidade por danos/consequências resultantes de um uso incorreto (por exemplo: uso para outras atividades, uso de produtos danificados, uso do tamanho errado, má colocação, modificação do produto, etc.).
- ✓ Este produto não garante a proteção contra traumas provocados por arqueamento, torção ou traumas provocados por movimentos extremos e não consegue prevenir esmagamentos resultantes de perfuração com um objeto
- ✓ Este dispositivo oferece proteção limitada em algumas áreas específicas
- ✓ VERIFICAR ANTES DE UTILIZAR: antes de utilizar as luvas, certifique-se de que estas estão em boas condições. O nível de proteção mantém-se enquanto o produto mantiver as respetivas caraterísticas originais. Em caso de danos visíveis, como fendas, áreas desgastadas, costuras descosidas, abrasão, cortes ou rasgões, etc. ou após impactos ou abrasão graves, as luvas devem ser substituídas. Se os meios de fixação consistirem em faixas, alças, fitas elásticas ou outras, é necessário verificar a respetiva eficácia e isolamento. Se os fechos forem em Velcro, deve verificar quanto a desgaste e aperto. Sempre que for encontrada uma inconformidade, o produto deve ser verificado por um distribuidor O'NEAL autorizado antes de ser novamente utilizado. Não tente reparar o produto de forma autónoma e não lhe faça modificações
- ✓ Use SEMPRE as luvas juntamente com outro Equipamento de Proteção Individual com certificação CE que se destine a proteção de outras partes do corpo e vestuário desportivo adequado

SELEÇÃO DO TAMANHO
A seleção do tamanho correto permite ao motociclista obter o nível de proteção adequado para o qual o produto foi aprovado. Selecione o tamanho e certifique-se de que o produto se ajusta de forma adequada, calçando a luva e apertando os fechos. Em seguida, tente puxar a luva para se assegurar que a mesma não desliza facilmente. O produto deve ficar tão justo quanto possível, mantendo o conforto e sem criar restrições ergonómicas. Deve conseguir fechar e esticar completamente os dedos sem limites e sem criar uma pressão excessiva do material em qualquer área. Recomenda-se que simule os movimentos habituais durante a condução e operação de todos os controlos no guiador para garantir que não existe qualquer impedimento. Por último, verifique a luva em conjunto com o seu casaco para confirmar que não existem conflitos nem lacunas entre o equipamento de proteção.
O "GUIA DE TAMANHOS" no final deste manual oferece uma indicação da seleção do tamanho com base nas medidas da mão. De qualquer modo, o tamanho correto tem de ser definido através da metodologia supra descrita.
TAMANHOS DISPONÍVEIS
Tamanho americano/europeu
Homens US: S/8 - M/9 - L/10 - XL/11 - XXL/12
Homens EU: S/8 - M/8,5 - L/9 - XL/10 - XXL/11
Mulheres: S/6 -M/7 - L/8 - XL/9 - XXL/10
Infantil/Juvenil: XS/1-2 - S/3-4 - M/5 - L/6 - XL/7

LAVAGEM E CUIDADOS
ATENÇÃO: NÃO UTILIZE PRODUTOS QUÍMICOS, como combustíveis, diluentes, solventes e similares, para evitar deformar o produto e rasgar o enchimento: tal resultará na perda de propriedades de proteção e o produto ficará inseguro e inutilizável!
Lave à mão com detergente suave a uma temperatura máxima de 30 °C. Deixe secar ao ar naturalmente, afastado da luz direta do sol e recurso a um secador de cabelo, uma vez que tal pode deformar o produto. Consulte um distribuidor ou agente europeu O'NEAL autorizado em caso de dúvida.

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE
A luva deve ser guardada em local seco e ventilado, afastada de fontes de calor e da luz direta do sol. Não coloque objetos pesados em cima do produto.

VIDA ÚTIL
A vida útil do produto está estritamente relacionada com a sua utilização e a consequente degradação dos materiais. Mesmo no melhor cenário, com manutenção e utilização corretas, recomendamos que troque o produto, no máximo, após 5 anos.

MATERIAIS E FABRICO
Todos os materiais utilizados, tanto naturais como sintéticos, bem como as técnicas de processamento aplicadas, foram escolhidos para cumprir os requisitos expressos pelas normas técnicas europeias em termos de segurança, ergonomia, conforto, solidez e inocuidade.

ELIMINAÇÃO
Os produtos O'Neal não contêm substâncias nocivas e podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico normal no fim da sua vida útil, ou quando danificados

PERGUNTAS?
Contacte o seu distribuidor O'NEAL local ou:
O'NEAL Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingen an der Enz (ALEMANHA)
Telefone +49 (0)7042 28900-0

O'NEAL ROMÂNĂ 21 GHIDUL UTILIZATORULUI

PRUDENȚĂ
Vă rugăm să citiți instrucțiunile cu atenție înainte de a folosi echipamentul.

Notă informativă în conformitate cu REGULAMENTUL (UE) 2016/425 Categoria 2 și echivalentul UKCA (Evaluarea conformității în Regatul Unit) Copia declarației de conformitate UE și a celei echivalente UKCA pot fi accesate pe site-ul web „http://oneal.eu/docsdownload/"
Cerificare de tip UE emisă de: Organismul notificat nr. 0498, RICOTEST Srl – Via Tione 9, 37010 Pastrengo – Verona – Italia

UTILIZAREA PREVĂZUTĂ
Mănuși pentru utilizare exclusivă în timpul practicării activităților de motociclism, concepute pentru a păstra dexteritatea și sensibilitatea tactilă, asigurând în același timp o aderență de prindere excelentă, stabilitate și respirabilitate.

CE ȘI UKCA MARCAJ
Marcajul „CE" și echivalent „UKCA" pe produs semnifică faptul că a fost supus procesului de certificare a omologării UE de tip, în conformitate cu cerințele REGULAMENTULUI european 2016/425 și echivalentul UKCA și a fost clasificat în Categoria a 2-a: Echipament individual de protecție împotriva riscurilor medii.
Performanța de protecție îndeplinește cerințele standardului tehnic european „EN 13594: 2015 Mănuși de protecție pentru motocicliști – Cerințe și metode de încercare.

PROTECȚIA FURNIZATĂ
Acest produs, atunci când este utilizat și purtat corect, reduce riscurile de rănire a mâinilor în caz de cădere, prevenind într-o anumită măsură lacerarea și abraziunea și, opțional, în funcție de configurația individuală a produsului, reducând, de asemenea, forțele de impact transmise încheieturilor degetelor.
Standardul european EN 13594: 2015 include 2 niveluri de performanță a protecției:
Nivelul 1: acesta este nivelul de bază, destinat să ofere un anumit grad de protecție, asigurând în același timp cea mai bună potrivire și restricții ergonomice mai mici. Pentru acest nivel protecția articulațiilor este opțională.
Nivelul 2: mănușile care îndeplinesc acest nivel au o structură mai uniformă și asigură o performanță de protecție mai mare, verificată prin proceduri de testare în laborator mai stricte, în special pentru cerințele de abraziune și tăiere. Este asigurată atenuarea energiei de impact în zona încheieturii degetelor.

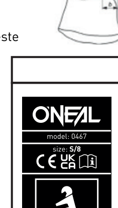
NIVELURI DE PERFORMANȚĂ

	Indice de rezistență la TĂIERE (această cerință nu se aplică la zonele dintre degete)		Rezistența de impact la ABRAZIUNE pe fața palmei		Protecția la IMPACT a articulațiilor degetelor	
	Fața palmei	Spatele mâinii	timp unic de abraziune	timp mediu de abraziune	un singur rezultat	Forța medie transmisă
NIVEL 1	≥ 1,2	nu este necesar	≥ 3,0 s	≥ 6,0 s	OPCIONAL ≤ 9,0 kN	OPCIONAL ≤ 7,0 kN
NIVEL 2	≥ 1,8	≥ 1,2	≥ 4,0 s	≥ 8,0 s	≤ 5,0 kN	≤ 4,0 kN

INDICE DE REZISTENȚĂ LA TĂIERE
Acest indice oferă informații despre rezistența produsului la tăierea de către obiecte ascuțite în caz de accident. Cu cât indicele este mai mare, cu atât este mai mare protecția oferită. Standardul EN 13594 și echivalentul UKCA definesc diferite riscuri.

PROTECȚIA LA IMPACT A ARTICULAȚIILOR DEGETELOR
Această cerință este opțională pentru mănușile de nivelul 1 și obligatorie la nivelul 2. Pentru a evalua această performanță, un obiect contondent cu greutatea de 5 kg este eliberat de la înălțime pentru a genera o energie de impact de 5 jouli. Vârful forței transmise în zona încheieturilor degetelor este măsurat de o nicovală prevăzută cu senzori. Cu cât este mai mică forța înregistrată, cu atât este mai mare efectul de atenuare a impactului asigurat și, prin urmare, protecția asigurată este mai mare.

REZISTENȚA DE IMPACT LA ABRAZIUNE
OAbraziunea la suprafața drumului sau la alt mobilier stradal este unul dintre cele mai frecvente răniri care se produc în timpul căderii cu motocicleta. Rezistența mănușii împotriva abraziunii este simulată în laborator pe o bancă de testare pe care mănușa, fixată pe o montură specifică, este eliberată de la o anumită înălțime împotriva unei curele abrazive care rulează și se măsoară timpul necesar pentru a crea o gaură. Cu cât timpul creării unei găuri este mai mare, cu atât este mai mare protecția oferită.



Doar zona palmei se testează pentru abraziune. Centrul abraziunii, punctul „C" și, prin urmare, zona cu cel mai mare grad de protecție, este definit geometric conform acestei scheme:

EXEMPLU ȘI SEMNIFICAȚIA ETICHETEI DE MARCARE CE/UKCA
Orice mănușă este prevăzută cu o etichetă de marcare aplicată pe manșeta interioară.
Mai jos se află un exemplu de etichetă de marcare principală, inclusiv semnificația oricăror informații. Pentru a afla performanța mănușii, trebuie să consultați informațiile tipărite pe etichetă.

EXEMPLU DE MARCAJ

O'NEAL
model: 0467
size: S/8
CE UK CA
1 KP
EN 13594:2015
Category II - N.B.0498
Composition:
50% Synthetic leather
40% Nylon
5% Polyester
5% TPR
5% Neoprene

Sigla companiei
„0467": Cod de identificare a produsului
„S/8": Mărime pentru SUA/Europa
„CE": Marcaj de conformitate cu cerințele Regulamentului (UE) 2016/425
„I": Citiți cu atenție această notă informativă înainte de utilizare
„UKCA": conform cu Regulamentul UKCA
Pictogramă: Echipament de protecție pentru motocicliști
„1": Nivelul performanței de protecție (poate fi „1" ca protecție de bază sau „2", protecție mai mare)
„KP": Dacă este prezent, produsul este certificat pentru protecția încheieturii degetelor
„EN 13594:2015": Standard european: „Echipament de protecție pentru motocicliști"
Categoria II: Echipament de protecție împotriva riscurilor medii – N.B. 0498: Numărul de identificare al organismului notificat implicat în certificarea de tip UE.
Spălare: Manual, la 30°C
Compoziția materialelor

ETICHETĂ DE URMĂRIRE
Fiecare produs are o etichetă de urmărire pentru a furniza informații despre: Codul articolului / Numărul de identificare a furnizorului / Numărul comenzii / Data de fabricație.

Supplier #	xxxx
Order #	xxxx
Date	xxxx

AVERTISMENTE
- ✓ NICIUN DISPOZITIV DE PROTECȚIE NU POATE GARANTA PROTECȚIA COMPLETĂ!
- ✓ Acest produs funcționează adecvat doar dacă este poziționat corect. Închideți toate închizătorile înainte de orice utilizare și asigurați-vă că mănușile nu pot aluneca
- ✓ Nu expuneți mănușile la lumina directă a soarelui și la temperaturi extreme. Acestea pot schimba performanța de protecție
- ✓ Compania nu poate fi trasă la răspundere pentru niciun fel de daune/consecințe rezultate din utilizarea greșită (de exemplu: utilizarea pentru alte activități, utilizarea de produse deteriorate sau de dimensiuni greșite, potrivirea greșită, modificarea produsului etc.)
- ✓ Acest produs nu poate garanta protecția împotriva traumelor cauzate de îndoire, răsucire, torsiuni sau traume cauzate de mișcări extreme și nu poate preveni strivirea ca urmare a lovirii unui obiect
- ✓ Dispozitivul oferă protecție limitată în anumite zone
- ✓ VERIFICAȚI ÎNAINTE DE UTILIZARE: înainte de a utiliza mănușile, asigurați-vă că sunt în stare bună. Nivelul de protecție se păstrează atât timp cât produsul își păstrează caracteristicile originale. În caz de deteriorări vizibile, cum ar fi fisuri, părți uzate, cusături desfăcute, abraziune, tăieturi sau rupturi etc. sau în urma unui impact sever, acestea trebuie înlocuite. Dacă mijloacele de fixare constau din benzi, curele, fâșii elastice sau altele, acestea trebuie verificate în ceea ce privește eficiența și etanșeitatea. Dacă închiderea este cu arici, trebuie să verificați uzura și etanșeitatea sa. Dacă se observă o non-conformitate a produsului, acesta trebuie verificat de un distribuitor autorizat O'NEAL înainte de utilizare. Nu încercați să reparați sau să modificați produsul.
- ✓ Utilizați ÎNTOTDEAUNA mănușile împreună cu alte echipamente individuale de protecție certificate „CE", destinate să protejeze celelalte părți ale corpului și articole de îmbrăcăminte sport adecvate

SELECTAREA MĂRIMII
Selectarea mărimii corecte îi permite motociclistului să obțină nivelul corect de protecție pentru care este aprobat produsul. Alegeți mărimea și asigurați-vă că aceasta se potrivește adecvat îmbrăcând produsul și închizând elementele de fixare. Apoi încercați să scoateți mănușile pentru a vă asigura că nu ies ușor. Produsul trebuie să fie cât mai strâns posibil, dar totuși să fie confortabil, fără a crea restricții ergonomice. Ar trebui să puteți să vă întindeți și să vă îndoiți complet degetele fără limitări și să nu se creeze o presiune excesivă a materialului în nicio zonă. Se recomandă simularea mișcărilor tipice aferente mersului pe motocicletă, pentru a vă asigura că nu există impedimente. În cele din urmă verificați mănușa în combinație cu jacheta pentru a confirma că nu există conflicte sau spații între materialele de protecție.
„TABELUL MĂRIMILOR" de la sfârșitul acestui manual oferă o indicație privind selecția dimensiunii pe baza măsurătorilor mâinilor. Oricum dimensiunea corectă trebuie definită cu metodologia menționată mai sus.
MĂRIMI DISPONIBILE
Mărimi pentru SUA/Europa
Bărbați US: S/8 - M/9 - L/10 - XL/11 - XXL/12
Bărbați EU: S/8 - M/8,5 - L/9 - XL/10 - XXL/11
Femei: S/6 -M/7 - L/8 - XL/9 - XXL/10
Copii/tineri: XS/1-2 - S/3-4 - M/5 - L/6 - XL/7

SPĂLARE ȘI ÎNGRIJIRE
AVERTISMENT: NU UTILIZAȚI PRODUSE CHIMICE precum carburanți, diluanți, solvenți și alte produse similare pentru a evita deformarea produsului și ruperea căptușelii: acest lucru va duce la pierderea proprietăților de protecție și va face produsul nesigur și inutilizabil!! Spălați manual cu un săpun delicat la temperatura maximă de 30 °C. Uscați la aer în mod natural, departe de lumina directă a soarelui și nu folosiți un uscător de păr, care ar putea deforma produsul. Dacă aveți nelămuriri, vă rugăm consultați un distribuitor autorizat O'NEAL sau un agent de vânzări din Europa.

DEPOZITARE ȘI TRANSPORT
Mănușile trebuie păstrate într-un loc uscat și ventilat, departe de surse de căldură și de lumina directă a soarelui. Nu așezați obiecte grele pe produs.

DURATA DE FOLOSINȚĂ
Durata de folosință a produsului depinde de utilizarea materialelor și, în consecință, de degradarea acestora. Chiar și în cel mai bun caz, cu o utilizare și întreținere corectă, vă recomandăm să înlocuiți produsul la cel mult 5 ani de utilizare.

MATERIALE ȘI FABRICAȚIE
Toate materialele utilizate, naturale sau sintetice, cât și tehnicile de prelucrare aplicate, au fost selecționate pentru a îndeplini cerințele standardelor tehnice europene în ceea ce privește siguranța, ergonomia, confortul, soliditatea și caracterul inofensiv.

ELIMINARE
Produsele O'Neal nu conțin substanțe dăunătoare, iar la sfârșitul perioadei de utilizare sau în caz de deteriorare pot fi eliminate împreună cu deșeurile menajere.

AVEȚI ÎNTREBĂRI?
Contactați distribuitorul local O'NEAL sau:
O'NEAL Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingen an der Enz (GERMANIA)
Telefon +49 (0)7042 28900-0

O'NEAL РУССКИЙ 22 РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Перед использованием данного оборудования внимательно прочтите инструкцию

Информационная записка согласно РЕГЛАМЕНТУ (ЕС) 2016/425, категория 2 и эквивалентным требованиям Великобритании (UKCA) Копия декларации о соответствии требованиям ЕС и эквивалентным требованиям UKCA доступна на веб-сайте по адресу http://oneal.eu/docsdownload/
Тип разрешения ЕС, выдан: уполномоченным органом № 0498, RICOTEST Srl — Виа Тионе 9, 37010 Пастренго, Верона, Италия

НАЗНАЧЕНИЕ
Данные перчатки предназначены исключительно для занятий мотоциклетным спортом. Они сохраняют подвижность и тактильную чувствительность, обеспечивая при этом отличную хватку, воздухопроницаемость и стабильность характеристик

CE И UKCA МАРКИРОВКА
Маркировки «CE» и «UKCA» на данном изделии означают, что оно прошло сертификацию утверждения типа ЕС и аналогичную процедуру UKCA в соответствии с требованиями Регламента ЕС 2016/425 и аналогичными требованиями Великобритании UKCA и ему была присвоена 2-ая категория: средства индивидуальной защиты для средней степени риска.
Защитные характеристики соответствуют требованиям европейского технического стандарта EN 13594:2015 «Защитные перчатки для мотоциклистов. Требования и методы испытаний"

ЗАЩИТА
Правильное использование и ношение данных перчаток снижает риск травм рук в случае падения, предотвращая появление рваных ран и царапин, а также, в зависимости от индивидуальной конфигурации изделия, уменьшая ударную нагрузку, передаваемую на суставы пальцев.
Европейский стандарт EN 13594:2015 предусматривает 2 уровня защиты:
Уровень 1: это базовый уровень, обеспечивающий определенную защиту кистей рук, если перчатки правильно подогнаны и не стесняют движение. Защита суставов пальцев от ударов не является обязательной для данного уровня.
Уровень 2: перчатки, соответствующие этому уровню, имеют более однородную структуру и более высокие защитные характеристики, которые подтверждаются в более жестких лабораторных испытаниях, особенно в отношении требований к истиранию и порезам. В них предусмотрено ослабление ударной нагрузки в области суставов пальцев

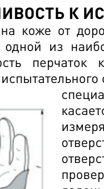
ХАРАКТЕРИСТИКИ

	Индекс устойчивости к РАЗРЕЗАНИЮ (это требование не распространяется на заплатку между указательным и большим пальцем на внутренней стороне перчатки)		Устойчивость к ИСТИРАНИЮ на ладони		Защита суставов пальцев от УДАРОВ	
	Лицевая сторона ладони	Тыльная сторона ладони	время разового истирания	среднее время истирания	единичный результат	Средняя передаваемая сила
УРОВЕНЬ 1	≥ 1,2	не требуется	≥ 3,0 с	≥ 6,0 с	НЕОБЯЗ. ≤ 9,0 кН	НЕОБЯЗ. ≤ 7,0 кН
УРОВЕНЬ 2	≥ 1,8	≥ 1,2	≥ 4,0 с	≥ 8,0 с	≤ 5,0 кН	≤ 4,0 кН

ИНДЕКС УСТОЙЧИВОСТИ К РАЗРЕЗАНИЮ
Этот индекс указывает на стойкость изделия к разрезанию острыми предметами в случае аварии. Чем выше индекс, тем выше уровень защиты. Стандарт EN 13594 и эквивалентные требования UKCA определяют разные уровни рисков порезов для трех основных зон: тыльная и лицевая стороны ладони и пальцы, поэтому в них предусмотрены три отдельные связанные характеристики.

ЗАЩИТА СУСТАВОВ ПАЛЬЦЕВ ОТ УДАРОВ
Это требование является необязательным для перчаток с защитой уровня 1 и обязательным для уровня 2. Для оценки этой характеристики на перчатки роняют ударную пластину весом 5 кг таким образом, чтобы она набрала энергию удара 5 Дж. Пик нагрузки, передаваемой на область суставов пальцев, измеряется сенсорной наковальней. Чем ниже уровень регистрируемой нагрузки, тем выше эффект ослабления удара и, соответственно, выше защита.

УСТОЙЧИВОСТЬ К ИСТИРАНИЮ
Ссадины на коже от дорожного покрытия или других элементов дороги являются одной из наиболее частых травм при падении с мотоцикла. Устойчивость перчаток к истиранию моделируется в лаборатории с помощью испытательного стенда, на котором перчатка, зажатая на специальном держателе на определенной высоте, касается движущейся абразивной ленты. При это измеряется время, необходимое для появления отверстий. Чем больше времени проходит до появления отверстий, тем выше уровень защиты. На истирание проверяется только часть перчатки, закрывающая ладонь. Центр истирания или точка «С» является зоной с самой высокой защитой. Геометрически она определяется по следующей схеме:



ПРИМЕР МАРКИРОВКИ CE/UKCA И ЕЕ ЗНАЧЕНИЕ
Любая перчатка имеет этикетку на внутренней стороне манжеты.
Далее приведен общий пример основной этикетки с расшифровкой всей указанной на ней информации. Чтобы узнать характеристики вашей перчатки, см. информацию на этикетке.

ПРИМЕР МАРКИРОВКИ

O'NEAL
model: 0467
size: S/8
CE UK CA
1 KP
EN 13594:2015
Category II - N.B.0498
Composition:
50% Synthetic leather
40% Nylon
5% Polyester
5% TPR
5% Neoprene

Логотип компании
«0467»: идентификационный код изделия
«S / 8»: размеры по стандартам США и ЕС
«CE»: маркировка соответствия требованиям Регламента (ЕС) 2016/425
«I»: перед использованием внимательно прочтите данную информационную записку
«UKCA»: соответствует требованиям UKCA
Пиктограмма: защитное снаряжение для мотоциклистов
«1»: уровень защиты (может быть «1» для базовой защиты или «2» для расширенной защиты)
«KP»: (при наличии) указывает, что защита суставов от ударов прошла проверку
«EN 13594:2015»: европейский стандарт: «Защитные перчатки для мотоциклистов»
Категория II: СИЗ для средней степени риска — «N.B. 0498»: идентификационный номер органа, участвующего в утверждении типа ЕС.
Стирка: ручная стирка при 30 °C
Состав материала

ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ БИРКА
На каждом изделии имеется идентификационная бирка, содержащая следующую информацию: артикул / идентификационный номер поставщика / номер заказа / дата производства.

Supplier #	xxxx
Order #	xxxx
Date	xxxx

ВНИМАНИЕ
- ✓ НЕ СУЩЕСТВУЕТ ЭКИПИРОВКИ, КОТОРАЯ ГАРАНТИРУЕТ ПОЛНУЮ ЗАЩИТУ!
- ✓ Данное изделие обеспечивает защиту только при правильном ношении. Перед поездкой зафиксируйте все крепления и убедитесь, что перчатки не соскользнут
- ✓ Не подвергайте перчатки воздействию прямых солнечных лучей или экстремальных температур. Это может повлиять на их защитные характеристики
- ✓ Компания снимает с себя любую ответственность за ущерб / последствия, возникшие в результате неправильного использования изделия (например, при использовании его для других целей, использовании поврежденного изделия, использовании изделия неправильного размера, неправильной подгонке по фигуре, модификации изделия и так далее).
- ✓ Данное изделие не может гарантировать защиту от травм, вызванных сгибанием, скручиванием, вращением или экстремальными движениями, и не может предотвратить раздавливание тканей из-за удара о предмет
- ✓ Данное изделие обеспечивает ограниченную защиту в определенных зонах
- ✓ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПРОВЕРКА: перед использованием перчаток убедитесь, что они находятся в хорошем состоянии. Изделие обеспечивает указанный уровень защиты до тех пор, пока сохраняет свои первоначальные характеристики. При наличии видимых повреждений, например трещин, изношенных элементов, отслоения, истирания, порезов, разрывов и прочего, а также после сильных ударов или истирания изделие необходимо заменить. Если крепления состоят из ремней, лямок, резинок или других материалов, необходимо проверить их эффективность и надежность. Если перчатки застегиваются на липучку, необходимо проверить износ и надежность липучки. Если изделие не соответствует нормативам, перед дальнейшим использованием его должен проверить уполномоченный
- ✓ ОБЯЗАТЕЛЬНО используйте перчатки вместе с другими сертифицированными средствами индивидуальной защиты для других частей тела со знаком «CE», а также подходящей спортивной одеждой

ВЫБОР РАЗМЕРА
Правильный выбор размера позволяет водителю получить необходимый уровень защиты, указанный в характеристиках изделия. Выберите правильный размер перчаток и правильно подгоните их по руке, надев и закрепив все застежки. После этого попробуйте снять перчатки, чтобы убедиться, что для этого необходимо приложить достаточно усилий. Перчатки должны максимально облегать кисти рук, при этом оставаясь удобными и не ограничивая движения. Вы должны иметь возможность полностью вытягивать и сжимать пальцы без каких-либо ограничений и давления материала в любой области. Чтобы убедиться в отсутствии неудобств, рекомендуется имитировать обычные движения рук при управлении мотоциклом. Также убедитесь, что ваша куртка и перчатки подходят друг к другу, то есть не мешают и не оставляют незащищенных зон.
В конце данного руководства приведена «ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ», с помощью которой можно определить размер перчаток в зависимости от размера кистей рук. В любом случае при выборе перчаток следует руководствоваться описанной выше методикой.
ДОСТУПНЫЕ РАЗМЕРЫ
Размеры по стандартам США и ЕС
Для мужчин США: S/8 - M/9 - L/10 - XL/11 - XXL/12
Для мужчин ЕС: S/8 - M/8,5 - L/9 - XL/10 - XXL/11
Для женщин: S/6 -M/7 - L/8 - XL/9 - XXL/10
Для детей/подростков: XS/1-2 - S/3-4 - M/5 - L/6 - XL/7

ОЧИСТКА И УХОД
ВНИМАНИЕ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ АГРЕССИВНЫМИ ХИМИЧЕСКИМИ ВЕЩЕСТВАМИ, например горюче-смазочными материалами, растворителями и так далее, поскольку это может привести к деформации изделия и повреждению его внутренних вставок, то есть потере защитных свойств, что сделает его небезопасным и непригодным для использования! Ручная стирка с мягким мылом при температуре не выше 30 °C, естественное высыхание на воздухе, вдали от прямых солнечных лучей. Не используйте фен, который может деформировать изделие. Если у вас возникли какие-либо вопросы, обратитесь к уполномоченному поставщику или европейскому представителю O'NEAL.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА
Перчатки следует хранить в сухом и вентилируемом месте вдали от источников тепла и прямых солнечных лучей. Не ставьте на перчатки тяжелые предметы

СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ
Срок эксплуатации изделия строго ограничен условиями его эксплуатации и соответствующим ухудшением свойств материалов. Даже в лучшем случае, при правильном использовании и обслуживании, мы рекомендуем менять перчатки не реже чем каждые 5 лет.

МАТЕРИАЛЫ И ПРОИЗВОДСТВО
Все используемые материалы, как натуральные, так и синтетические, а также все используемые технологии обработки были выбраны в соответствии с требованиями европейских технических стандартов, регулирующих безопасность, эргономичность, комфорт, прочность и безвредность подобных изделий.

УТИЛИЗАЦИЯ
Перчатки O'Neal не содержат вредных веществ и могут утилизироваться вместе с обычными бытовыми отходами по истечении срока службы или при повреждении.

РАЗРЕШЕНИЕ ВОПРОСОВ
Свяжитесь с местным поставщиком O'NEAL или обратитесь в компанию:
O'NEAL Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingen an der Enz (GERMANY) (ГЕРМАНИЯ)
Тел. +49 (0)7042 28900-0

O'NEAL SLOVENSKY 23 PRÍRUČKA PRE POUŽÍVATEĽA

UPOZORNENIE
Pred používaním vybavenia si pozorne prečítajte návod na použitie

Informácia pre používateľa podľa nariadenia EÚ 2016/425 kategórie 2 a ekvivalentu UKCA
Kópia vyhlásenia o zhode platného pre EÚ a podľa ekvivalentu UKCA je k dispozícii na webovej stránke na lokalite „http://oneal.eu/docsdownload/"
Typ schválenia platného na území EÚ vydal: Notifikovaný orgán č. 0498, RICOTEST Srl -Via Tione 9, 37010 Pastrengo – Verona – Taliansko

URČENÉ POUŽITIE
Rukavice určené výhradne na použitie pri vykonávaní motocyklových aktivít, navrhnuté so zreteľom na zachovanie obratnosti a hmatovej citlivosti pri súčasnom zabezpečení vynikajúcej pevnosti úchopu, stability a priedušnosti.

OZNAČENIE CE A UKCA
Označenie „CE" a „UKCA" na tomto výrobku znamená, že bol predložený na certifikáciu typového schválenia EÚ a ekvivalentu UKCA v súlade s požiadavkami Európskeho NARIADENIA 2016/425 a ekvivalentu UKCA a bola mu udelená 2. kategória: Osobné ochranné prostriedky proti stredne závažným rizikám.
Ochranné vlastnosti spĺňajú požiadavky Európskej technickej normy „EN 13594: 2015 Ochranné rukavice pre profesionálnych motocyklových jazdcom. Požiadavky a skúšobné metódy

POSKYTNUTÁ OCHRANA
Pri správnom používaní a nosení tohto výrobku sa znižuje riziko poranenia rúk v prípade pádu, čím sa zabraňuje tržnému poraneniu a oderu a prípadne (v závislosti od individuálnej konfigurácie výrobku) sa znižujú aj nárazové sily prenášané na kĺby.
Európska norma EN 13594:2015 zahŕňa 2 úrovne ochranných vlastností:
Úroveň 1: toto je základná úroveň, ktorej cieľom je poskytnúť určitú úroveň ochrany pri súčasnom zaistení ich najlepšieho prispôsobenia a nižších ergonomických obmedzení. Pre túto úroveň je ochrana kĺbov voči nárazom voliteľná.
Úroveň 2: rukavice, ktoré spĺňajú túto úroveň, majú konzistentnejšiu štruktúru a zaisťujú vyššie ochranné vlastnosti overené prísnejším postupom laboratórneho testovania, najmä pokiaľ ide o požiadavky na ochranu proti oderu a prerezaniu. Zaisťujú tlmenie energie nárazu na oblasť kĺbov.

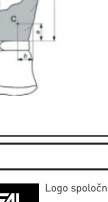
ÚROVNE OCHRANY

	Index odolnosti voči PREREZANIU (tento parameter sa nevzťahuje na typ rukavíc „fourchette")		Odolnosť voči ODERU dlaňovej časti v dôsledku nárazu		Ochrana kĺbov pri NÁRAZE	
	Dlaňová časť	Chrbtová časť	jednotlivý čas oderu	stredný čas oderu	jednotlivý výsledok	Stredná prenášaná sila
ÚROVEŇ 1	≥ 1,2	nevyžaduje sa	≥ 3,0 s	≥ 6,0 s	VOLITEĽNÉ ≤ 9,0 kN	VOLITEĽNÉ ≤ 7,0 kN
ÚROVEŇ 2	≥ 1,8	≥ 1,2	≥ 4,0 s	≥ 8,0 s	≤ 5,0 kN	≤ 4,0 kN

INDEX ODOLNOSTI VOČI PREREZANIU
Tento index poskytuje informácie o odolnosti výrobku voči prerezaniu ostrým predmetom v prípade nehody. Čím vyšší index, tým vyššia je poskytnutá ochrana. Norma EN 13594 a ekvivalent UKCA definuje rôzne riziká prerezania podľa troch hlavných častí výrobku – chrbta, dlane a prstov, a podľa toho špecifikuje tri jednotlivé súvisiace vlastnosti.

OCHRANA KĹBOV PRI NÁRAZE
Tento parameter je voliteľný pre rukavice úrovne 1 a povinný pre úroveň 2. Na vyhodnotenie tohto parametra sa z výšky uvoľní nárazové teleso s hmotnosťou 5 kg tak, aby sa vytvorila nárazová energia 5 Joulov. Vrchol hodnoty sily prenášanej do oblasti kĺbov sa meria nákovou vybavenou snímačmi. Čím nižšia je zaznamenaná sila, tým vyšší je účinok tlmenia nárazu a tým pádom aj vyššia ochrana.

ODOLNOSŤ VOČI ODERU V DÔSLEDKU NÁRAZU
Oder o povrch vozovky alebo iného vybavenia ciest je jedným z najčastejších úrazov, ktoré sa vyskytujú pri páde na motocykli. Odolnosť rukavíc voči oderu sa v laboratóriu testuje na testovacej plošine, na ktorú sa rukavice upnuté na špeciálnom držiaku z určitej výšky spustia oproti bežiacemu brúsnemu pásu a zmeria sa čas, za ktorý sa v nich vytvorí diera.
Čím je tento čas dlhší, tým vyššiu ochranu výrobok poskytuje.



Voči oderu je testovaná iba dlaňová časť. Stred oderu – bod „C", ako aj oblasť s najvyššou ochranou, sú geometricky vymedzené podľa tejto schémy:

PRÍKLAD ŠTÍTKU S OZNAČENÍM CE / UKCA A VÝZNAM ZNAČIEK NA ŇOM
Všetky rukavice sú na vnútornej strane manžety vybavené štítkom s označením.
Nižšie uvádzame všeobecný príklad hlavného štítku s označením vrátane významu všetkých údajov na ňom uvedených. Vlastnosti rukavice zistíte podľa údajov uvedených na jej štítku.

PRÍKLAD OZNAČENIA

O'NEAL
model: 0467
size: S/8
CE UK CA
1 KP
EN 13594:2015
Category II - N.B.0498
Composition:
50% Synthetic leather
40% Nylon
5% Polyester
5% TPR
5% Neoprene

Logo spoločnosti
„0467": Identifikačný kód výrobku
„S / 8": Veľkostné značenie pre Európu alebo USA
„CE": Označenie zhody podľa ustanovení nariadenia (EÚ) 2016/425
„I": Pred použitím si pozorne prečítajte túto informáciu
„UKCA": Výrobok je v súlade s nariadením UKCA
Piktogram: Ochranná pomôcka pre motocyklistov
„1": Úroveň ochrany (môže to byť „1" – základná ochrana alebo „2" – vyššia ochrana)
„KP": Ochrana kĺbov pri náraze v prípade, že ju výrobok obsahuje
„EN 13594:2015": Európska norma: „Ochranné rukavice pre motocyklistov"
Kategória II: OOP na ochranu pred strednými rizikami – Poznámka 0498: Identifikačné číslo notifikovaného orgánu zodpovedného za typ schválenia podľa nariadenia EÚ.
Pranie: Ručné pranie pri 30 °C
Materiálové zloženie

SLEDOVACÍ ŠTÍTOK
Každý výrobok má sledovací štítok, ktorý poskytuje tieto informácie: Kód položky / Identifikačné číslo dodávateľa / Číslo objednávky / Dátum výroby.

Supplier #	xxxx
Order #	xxxx
Date	xxxx

VAROVANIE
- ✓ ŽIADNY CHRÁNIČ NEMÔŽE ZARUČIŤ ÚPLNÚ OCHRANU!
- ✓ Tento produkt plní svoju funkciu iba ak je správne nasadený. Pred každým použitím zaistite upnutie všetkých bezpečnostných prvkov a ubezpečte sa, že rukavice nemôžu skĺznuť
- ✓ Nevystavujte rukavice priamemu slnečnému žiareniu ani extrémnym teplotám. Mohli by sa tým zmeniť ich ochranné vlastnosti
- ✓ Spoločnosť sa zrieka akejkoľvek zodpovednosti za škody/následky vyplývajúce z nesprávneho použitia (napr. použitie na iné činnosti, použitie poškodených výrobkov, použitie nesprávnej veľkosti, nesprávne nasadenie, úpravy výrobku atď.).
- ✓ Tento výrobok nechráni pred zranením spôsobeným ohybom, obtočením, skrútením alebo zranením spôsobeným extrémnymi pohybmi a nemôže zabrániť stlačeniu v dôsledku nárazu do predmetu
- ✓ V niektorých špecifických oblastiach poskytuje tento chránič obmedzenú ochranu
- ✓ PRED POUŽITÍM SKONTROLUJTE: pred použitím tohto chrániča sa uistite, či je v dobrom stave. Úroveň ochrany zostáva zachovaná dovtedy, pokiaľ si výrobok udržiava svoje pôvodné vlastnosti. V prípade viditeľného poškodenia, ako sú praskliny, prerušené spoje, oder, zárezy alebo trhliny atď., alebo po silných nárazoch je potrebné ho vymeniť. Ak upevňovacie prvky pozostávajú z pásikov, remienkov, elastických pásov alebo iných prvkov, musí sa overiť ich účinnosť a tesnosť. Ak majú zapínanie na suchý zips, mali by ste skontrolovať jeho opotrebenie a priliehavosť. Ak sa zistí akýkoľvek nesúlad, výrobok musí pred ďalším používaním overiť autorizovaný predajca spoločnosti O'NEAL. Nepokúšajte sa výrobok sami opravovať ani na ňom robiť akékoľvek úpravy
- ✓ Ochranné rukavice VŽDY používajte s ďalšími „CE" certifikovanými osobnými ochrannými prostriedkami určenými na ochranu ostatných častí tela a vhodným športovým odevom

VÝBER VEĽKOSTI
Výber správnej veľkosti umožňuje jazdcovi dosiahnuť správnu úroveň ochrany, pre ktorú je výrobok schválený. Vyberte si veľkosť a uistite sa, že vám výrobok po nasadení a upevnení dobre padne. Následne si skúste rukavice stiahnuť z rúk aby ste si boli istí, že sa nezlieklajú príliš ľahko. Výrobok by mal sedieť čo najlepšie, no zároveň by mal byť pohodlný a nemal by spôsobovať žiadne ergonomické obmedzenia. Mali by ste byť schopní úplne natiahnuť prsty a zavrieť ich v päsť bez akýchkoľvek obmedzení či priveľkého tlaku materiálu v akejkoľvek časti rukavice. Odporúča sa simulovať polohu jazdca a súvisiace typické pohyby, ktoré nastávajú pri manipulácii s ovládaním na riadidlách, aby sa zaistilo, že nedôjde k žiadnym obmedzeniam. Nakoniec si vyskúšajte rukavice v kombinácii s vašou bundou, aby ste sa uistili, že sú kompatibilné a v ochrannom odeve ako celku nevznikajú medzery.
„TABUĽKA VEĽKOSTÍ" na konci tejto príručky je pomôckou pri výbere správnej veľkosti a vychádza z veľkosti rúk. Správna veľkosť musí byť každopádne skontrolovaná vyššie uvedeným spôsobom.
DOSTUPNÉ VEĽKOSTI
Veľkostné značenie pre Európu alebo USA
Muži US: S/8 - M/9 - L/10 - XL/11 - XXL/12
Muži EU: S/8 - M/8,5 - L/9 - XL/10 - XXL/11
Ženy: S/6 -M/7 - L/8 - XL/9 - XXL/10
Deti / mládež: XS/1-2 - S/3-4 - M/5 - L/6 - XL/7

PRANIE A ÚDRŽBA
VAROVANIE: NEČISTITE CHEMICKÝMI VÝROBKAMI, ako sú palivá, riedidlá, rozpúšťadlá a podobne, aby nedošlo k deformácii výrobku a roztrhnutiu výplne, čo by malo za následok stratu ochranných vlastností a výrobok nebude bezpečný ani použiteľný!!Perte ručne jemným mydlom pri maximálnej teplote 30 °C. Nechajte voľne vysušiť na vzduchu bez dopadu priameho slnečného žiarenia a nepoužívajte fén na vlasy, ktorý by mohol výrobok zdeformovať. V prípade pochybností sa poraďte s autorizovaným predajcom spoločnosti O'NEAL alebo jej zástupcom pre Európu.

SKLADOVANIE A PREPRAVA
Rukavice musia byť skladované na suchom a vetranom mieste mimo zdrojov tepla a priameho slnečného žiarenia. Na tento výrobok neumiestňujte ťažké predmety.

ŽIVOTNOSŤ
Životnosť tohto výrobku úzko súvisí s jeho používaním a následnou degradáciou materiálov. Aj pri správnom používaní a údržbe odporúčame výrobok vymeniť najneskôr po 5 rokoch používania.

MATERIÁLY A VÝROBA
Všetky použité materiály, prírodné aj syntetické, ako aj použité techniky spracovania boli zvolené tak, aby vyhovovali požiadavkám podľa európskych technických noriem z hľadiska bezpečnosti, ergonómie, pohodlia, pevnosti a neškodnosti.

LIKVIDÁCIA
Výrobky značky O'Neal neobsahujú žiadne škodlivé látky a na konci ich životnosti, alebo keď sú poškodené, ich môžno zlikvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom.

MÁTE NEJAKÉ OTÁZKY?
Obráťte sa na miestneho predajcu spoločnosti O'NEAL alebo:
O'NEAL Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingen an der Enz (NEMECKO)
Tel.: +49 (0)7042 28900-0

O'NEAL SLOVENŠČINA 24 UPORABNIŠKI PRIROČNIK

OPOZORILO
Pred uporabo opreme pozorno preberite navodila za uporabo.

Informativna opomba v skladu z UREDBO (EU) 2016/425 Kategorija 2 in enakovrednim UKCA Kopija izjave o skladnosti EU in UKCA je dostopna na spletnem mestu http://oneal.eu/docsdownload/
EU-homologacija, ki jo je izdal: priglašeni organ št. 0498, RICOTEST Srl -Via Tione 9, 37010 Pastrengo - Verona - Italija

PREDVIDENA UPORABA
Rokavice za izključno uporabo med motociklističnimi aktivnostmi, namenjene ohranjanju spretnosti in otipne občutljivosti, obenem pa zagotavljajo odličen oprijem, stabilnost in zračnost.

CE IN UKCA OZNAČEVANJE
Znak CE in enakovredna oznaka UKCA na vašem izdelku pomeni, da je bil predložen v postopek certificiranja EU za odobritev v skladu z zahtevami Evropske UREDBE 2016/425 in enakovrednim standardom UKCA ter da mu je bila dodeljena kategorija 2: Osebna zaščitna oprema srednjega tveganja.
Zaščitne lastnosti izpolnjujejo zahteve evropskega tehničnega standarda EN 13594: 2015 Zaščitne rokavice za motoriste - zahteve in preskusne metode

ZAŠČITA
Ob pravilni uporabi in s pravilno nastavitvijo ta izdelek zmanjša tveganje za poškodbe rok v primeru padca in prepreči raztrganine in odrgnine ter, odvisno od posamezne konfiguracije izdelka, tudi zmanjša udarne sile ki se prenašajo na zglobe.
Evropski standard EN 13594: 2015 vključuje 2 zaščitni ravni učinkovitosti:
1. raven: to je osnovna raven, katere namen je zagotoviti določeno mero zaščite, hkrati pa zagotoviti najboljše prileganje in nižje ergonomske omejitve. Za to raven zaščita zglobov ni obvezna.
2. raven: rokavice, ki ustrezajo tej ravni, imajo bolj dosledno strukturo in zagotavljajo višjo zaščitno učinkovitost, preverjeno s strožjim preskusnim laboratorijskim postopkom, zlasti glede zahtev za odrgnine in reze. Zagotovljena je zaščita pred udarno silo na območju členkov.

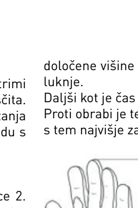
RAVNI ZMOGLJIVOSTI

	Kazalo odpornosti na REZANJE (ta zahteva ne velja za vilice)		Odpornost proti PRASKAM na dlaneh		Zaščita pred UDARCI za sklepe prstov	
	Dlan	Zadnja stran	enkratni čas drgnjenja	srednji čas drgnjenja	en rezultat	Povprečna prenesena sila
1. RAVEN	≥ 1,2	ni zahtevano	≥ 3,0 s	≥ 6,0 s	NEOBVEZNO ≤ 9,0 kN	NEOBVEZNO ≤ 7,0 kN
2. RAVEN	≥ 1,8	≥ 1,2	≥ 4,0 s	≥ 8,0 s	≤ 5,0 kN	≤ 4,0 kN

INDEKS ODPORNOSTI NA REZANJE
Ta indeks vsebuje informacije o odpornosti izdelka na rezanje z ostrimi predmeti v primeru nesreče. Višji kot je indeks, večja je zagotovljena zaščita. Standard EN 13594 in enakovreden UKCA opredeljuje različna tveganja rezanja glede na tri glavna različna področja, hrbet dlani, dlani in prste, in v skladu s tem določa tri posamezne povezane izvedbe.

ZAŠČITA PRED UDARCI ZA ČLENKE PRSTOV
Ta zahteva ni obvezna za rokavice 1. ravni ampak je obvezna za rokavice 2. ravni. Za ovrednotenje te učinkovitosti se z višine sprosti tolkalni predmet v višini 5 kg, ki ustvari 5 joulovsko udarno energijo. Vrh sile, ki se prenaša na območje členkov, se meri s senzoričnim nakovalom. Manjša kot je sila, večji je učinek amortizacije in posledično večja zaščita.

ODPORNOST NA PRASKE
Drgnjenje ob cestišče ali drugo vrsto površine je ena najpogostejših poškodb pri padcu iz motocikla. Odpornost rokavice na praske v laboratoriju simulira preskusna miza, na kateri se rokavica, pritrjena na določen nosilec, spusti z določene višine na tekoči abrazivni trak in izmeri čas, potreben za oblikovanje luknje.
Daljši kot je čas nastajanja luknje, večja je zagotovljena zaščita.
Proti obrabi je testirano samo območje dlani. Središče odrgnjenja, točka „C" in s tem najvišje zaščitno območje je geometrijsko določeno v skladu s to shemo:



PRIMER IN POMEN OZNAČEVANJA CE / UKCA
Vsaka rokavica na notranji manšeti vsebuje določeno oznako.
Spodaj je splošen primer glavne označevalne oznake, vključno s pomenom vseh informacij. Če želite vedeti o učinkovitosti rokavic, si oglejte podatke, natisnjene na oznaki.

PRIMER OZNAČEVANJA

O'NEAL
model: 0467
size: S/8
CE UK CA
1 KP
EN 13594:2015
Category II - N.B.0498
Composition:
50% Synthetic leather
40% Nylon
5% Polyester
5% TPR
5% Neoprene

Logotip podjetja
0467: Identifikacijska koda izdelka
S / 8: Velikost v ZDA / Evropska velikost
CE: Znak skladnosti z določili UREDBE (EU) 2016/425
I: Pred uporabo pozorno preberite to informativno obvestilo
UKCA: v skladu z uredbo UKCA
Piktogram: Zaščitna oprema za motoriste
'1': Raven delovanja zaščite (lahko je 1 za osnovno zaščito ali 2 za višjo zaščito)
KP: Če je prisotna, je zaščita členkov pred udarci odobrena
EN 13594:2015: Evropski standard: Zaščitne rokavice za motoriste
Kategorija II: OZO proti srednje velikim tveganjem - N.B. 0498: Identifikacijska številka priglašenega organa, vključenega v EU-homologacijo.
Pranje: Ročno prati pri 30 °C
Sestava materiala

OZNAKA ZA SLEDENJE
Vsak izdelek ima oznako za sledenje, ki vsebuje informacije: Koda izdelka / identifikacijska številka dobavitelja / številka naročila / datum izdelave.

Supplier #	xxxx
Order #	xxxx
Date	xxxx

OPOZORILA
- ✓ NOBEN ŠČITNIK NE MORE JAMČITI ABSOLUTNE ZAŠČITE!
- ✓ Ta izdelek deluje pravilno le, če je pravilno nameščen. Pred vsako uporabo zavarujte vse pritrdilne elemente in se prepričajte, da rokavice ne morejo zdrsniti
- ✓ Rokavic ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali ekstremnim temperaturam. To lahko spremeni zaščitne lastnosti
- ✓ Podjetje ne prevzema odgovornosti za škodo / posledice, ki nastanejo zaradi zlorabe (npr. uporaba za druge dejavnosti, uporaba poškodovanih izdelkov, uporaba napačne velikosti, napačna namestitev, spreminjanje izdelkov itd.)
- ✓ Ta izdelek ne more zagotoviti zaščite pred poškodbami, ki nastanejo zaradi upogibanja, zvijanja, torzij ali poškodb zaradi ekstremnih gibov, in ne more preprečiti drobljenja pri udarcu v predmet
- ✓ Ta naprava nudi omejeno zaščito na določenih območjih
- ✓ PREVERITE PRED UPORABO: pred uporabo rokavic se prepričajte, da so v dobrem stanju. Stopnja zaščite ostaja, dokler izdelek ohranja svoje prvotne lastnosti. V primeru vidnih poškodb, kot so razpoke, obrabljeni deli, ločitve, praske, ureznine ali raztrganine itd., ali po močnih udarcih ali odrgnine, jih je treba zamenjati Če so pritrdilna sredstva sestavljena iz trakov, pasov, elastičnih trakov ali drugega, je treba preveriti njihovo učinkovitost in oprijem. Če je zadrga na ježke, jo je treba preveriti glede obrabe in trdnosti. Če odkrijete neskladnost v izdelku, ga mora pred nadaljnjo uporabo potrditi pooblaščeni prodajalec družbe O'NEAL. Ne poskušajte sami popravljati in jih ne spreminjajte
- ✓ Rokavice VEDNO uporabljajte skupaj z drugo certificirano osebno zaščitno opremo, namenjeno zaščiti drugih delov telesa, in s primernimi športnimi oblačili

IZBOR VELIKOSTI
Izbira ustrezne velikosti omogoča vozniku, da doseže pravilno raven zaščite, za katero je izdelek odobren. Izberite velikost in zagotovite pravilno prileganje tako, da izdelek namestite in pritrdite pritrdilne elemente. Nato poskusite odstraniti rokavice, da preverite če varno stojijo. Izdelek se mora čim bolj prilegati, a hkrati biti udoben in brez kakršnih koli ergonomskih omejitev. Prste bi morali lahko popolnoma iztegniti in zviti brez omejitev, rokavice pa ne smejo ustvarjati pretiranega pritiska na nobenem območju. Priporočljivo je, da med upravljanjem vseh krmilnih elementov na volanu simulirate tipične vozne gibe, da ne boste imeli nobenih omejitev. Na koncu preverite rokavice v kombinaciji s suknjičem, da se prepričate, da na zaščitnem materialu ni gub ali rež.
TABELA VELIKOSTI na koncu tega priročnika vsebuje navodila za izbiro velikosti na podlagi meritev roke. Vsekakor je treba pravilno velikost določiti na zgoraj naveden način.
RAZPOLOŽLJIVE VELIKOSTI
Velikost v ZDA / Velikost v EU
Moški US: S/8 - M/9 - L/10 - XL/11 - XXL/12
Moški EU: S/8 - M/8,5 - L/9 - XL/10 - XXL/11
Ženske: S/6 -M/7 - L/8 - XL/9 - XXL/10
Otroci / mladina: XS/1-2 - S/3-4 - M/5 - L/6 - XL/7

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE
OPOZORILO: NE UPORABLJAJTE KEMIČNIH IZDELKOV, kot so goriva, razredčila, topila in podobno, da se izdelek ne bi pokvaril in oblazinjenje strgalo: to bo povzročilo izgubo zaščitnih lastnosti zaradi česar bo postal nevaren in neuporaben!!
Ročno pranje z blagim milom pri najvišji temperaturi 30 °C. Sušite na zraku naravno, stran od neposredne sončne svetlobe in ne uporabljajte sušilnika za lase, ki bi lahko izdelek deformiral. Če ste v dvomih, se obrnite na pooblaščenega trgovca O'Neal ali zastopnika za Evropo.

HRAMBA IN TRANSPORT
Rokavice je treba hraniti v suhem in prezračevanem prostoru, stran od virov toplote in neposredne sončne svetlobe. Na izdelek ne odlagajte težkih predmetov.

ŽIVLJENJSKA DOBA
Življenjska doba izdelka je strogo povezana z uporabo in posledično razgradnjo materialov. Tudi v najboljšem primeru ob pravilni uporabi in vzdrževanju priporočamo da izdelek zamenjate najpozneje po 5 letih uporabe

MATERIALI IN PROIZVODNJA
Vsi uporabljeni materiali, tako naravni kot sintetični, kot tudi uporabljene tehnike obdelave so bili izbrani, tako da ustrezajo zahtevam evropskih tehničnih standardov glede varnosti, ergonomije, udobja, trdnosti in neškodljivosti

ODSTRANJEVANJE
Izdelki O'Neal ne vsebujejo škodljivih snovi, zato jih je ob koncu življenjske dobe ali ko so poškodovani dovoljeno odvreči med običajne gospodinjske odpadke.

IMATE VPRAŠANJA?
Obrnite se na lokalnega trgovca O'NEAL ali:
O'NEAL Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingen an der Enz (NEMČIJA)
Telefon +49 (0)7042 28900-0

O'NEAL SVENSKA 25 ANVÄNDARMANUAL

UPPMÄRKSAMHET
Läs instruktionerna noggrant innan användning av utrustningen.

Informativ anmärkning i enlighet med FÖRORDNING (EU) 2016/425 kategori 2 och motsvarande i UKCA Kopia av motsvarande EU- och UKCA-försäkran om överensstämmelse finns på webbplatsen: „http://oneal.eu/docsdownload/"
EU-typgodkännande utfärdat av: Anmält organ nr. 0498, RICOTEST Srl – Via Tione 9, 37010 Pastrengo – Verona – Italien

AVSEDD ANVÄNDNING
Handskar för exklusiv användning medan du övar på motorcykelaktiviteter, utformade för att bevara smidighet och taktil känslighet samtidigt som de garanterar utmärkt grepp, stabilitet och andningsförmåga.

CE OCH UKCA MÄRKNING
CE- och UKCA-märkningen på denna produkt innebär att den har skickats in till EU-certifieringsprocessen för typgodkännande och motsvarande för UKCA i enlighet med kraven i EU-FÖRORDNINGEN 2016/425 och motsvarande i UKCA och har beviljats en kategori 2: Personlig skyddsutrustning mot medelrisk.
Skyddsprestandan uppfyller kraven i den europeiska tekniska standarden „EN 13594:2015 skyddshandskar för motorcyklister – krav och testmetoder.

FÖRESKRIVET SKYDD
Denna produkt, när den används och bärs på rätt sätt, minskar risken för skador på dina händer om du faller och förhindrar till viss del rivsår och nötning, och minskar eventuellt, beroende på individuell produktkonfiguration, också stötar som överförs till knogarna.
Den europeiska standarden EN 13594:2015 innehåller två skyddsnivåer:
Nivå 1: detta är grundnivån, avsedd att ge ett visst skydd samtidigt som man säkerställer bästa passform och lägre ergonomiska begränsningar. För denna nivå är stötskydd mot knogar valfritt.
Nivå 2: handskar som uppfyller denna nivå har en mer konsekvent struktur och säkerställer ett högre skydd som verifieras genom ett mer avancerat laboratorietest, särskilt gällande krav mot nötning och skärskador. Stötdämpning mot knogarna tillhandahålls.

PRESTANDANIVÅER

	Index för SKÄRMOTSTÅND (detta krav gäller inte fourchetter)		NÖTNINGSMOTSTÅND på handflatans sida		OSTÖTSKYDD för knogarna	
	Handflatans sida	Ovansida	enskild nötningstid	genomsnittlig nötningstid	enskilt resultat	Genomsnittlig överförd kraft
NIVÅ 1	≥ 1,2	inget krav	≥ 3,0 s	≥ 6,0 s	VALFRITT ≤ 9,0 kN	VALFRITT ≤ 7,0 kN
NIVÅ 2	≥ 1,8	≥ 1,2	≥ 4,0 s	≥ 8,0 s	≤ 5,0 kN	≤ 4,0 kN

INDEX FÖR SKÄRMOTSTÅND
TDetta index ger information om produktens motståndskraft vid skärning från vassa föremål i händelse av en olycka. Ju högre index desto högre skydd. Standarden EN 13594 och motsvarande i UKCA definierar olika skärningsrisker enligt tre huvudsakliga områden, yttersida, handflata och fingrar, och följaktligen specificerar den tre individuellt relaterade prestandanivåer.

STÖTSKYDD FÖR KNOGARNA
Detta krav är valfritt för handskar på nivå 1 och obligatoriskt på nivå 2. För att utvärdera denna prestanda släpps ett slagdon som väger 5 kg från en höjd för att generera en slagkraft på 5 joule. Toppkraften som överförs till knogområdet mäts med ett städ med sensorer. Ju lägre kraft som registrerats desto högre dämpningseffekt och följaktligen högre skydd.

NÖTNINGSMOTSTÅND
Nötning mot vägytan eller annat vägobjekt är en av de vanligaste skadorna när man faller av en motorcykel. Handskens nötningsmotstånd simuleras i laboratorium vid en provbänk där handsken, fastspänd på ett specifikt fäste, släpps från en viss höjd mot ett löpande nötningsband och den tid som krävs för att skapa ett hål mäts.

Ju längre tid det tar att skapa hål desto högre skydd tillhandahålls.
Endast handflatans område testas mot nötning. Nötningens centrum, punkt „C", och därmed det högsta skyddsområdet, definieras geometriskt enligt följande schema:

SPÅRNINGSETIKETT
Varje produkt har en spårningsetikett med information om: Artikelkod / Leverantörens identifikationsnummer / Ordernummer / Produktionsdatum.

Supplier #	xxxx
Order #	xxxx
Date	xxxx

EXEMPEL PÅ CE/UKCA-MÄRKNING OCH BETYDELSE
Alla handskar är försedda med en märkning på insidan av manschetten.
Nedan följer ett vanligt exempel på en huvudsaklig märkning och vad informationen betyder. För att veta handskens prestanda måste du hänvisa till informationen på etiketten.

EXEMPEL PÅ MÄRKNING

O'NEAL
model: 0467
size: S/8
CE UK CA
1 KP
EN 13594:2015
Category II - N.B.0498
Composition:
50% Synthetic leather
40% Nylon
5% Polyester
5% TPR
5% Neoprene

Företagslogotyp
„0467": Produktidentifieringskod
„S / 8": USA-/Europa-storlek
„CE": Överensstämmelsemärkning enligt förordning (EU) 2016/425
„I": Läs noga igenom denna information innan användning
„UKCA": överensstämmer med UKCA-förordningen
Piktogram: Skyddsutrustning för motorcyklister
„1": Skyddsnivå (det kan vara „1" som grundskydd eller „2" som högre skydd)
„KP": Om sådant finns, godkänt stötskydd för knogar
„EN 13594:2015": Europeisk standard: Skyddshandskar för motorcyklister
Kategori II: Skyddsutrustning mot medelhöga risker – N.B. 0498: Identifieringsnummer för det anmälda organ som är involverat i EU-typgodkännandet.
Tvätt: Handtvätt i 30 °C
Materialsammansättning

VARNINGAR
- ✓ INGEN SKYDDSUTRUSTNING KAN GARANTERA FULLSTÄNDIGT SKYDD!
- ✓ Denna produkt fungerar endast på rätt sätt när den är korrekt placerad. Säkra alla fästen före användning och kontrollera att handskarna inte kan glida av
- ✓ Utsätt inte handskarna för extrema temperaturer. Detta kan ändra skyddsprestandan
- ✓ Företaget frånsäger sig allt ansvar för skador/konsekvenser som uppstår till följd av felaktig användning (t.ex. användning för andra aktiviteter, användning av skadade produkter, användning av fel storlek, felaktig montering, modifiering av produkten etc. ...)
- ✓ Denna produkt kan inte garantera skydd mot skador orsakade av böjning, vridning, vridmoment eller skador orsakade av extrema rörelser och kan inte förhindra krosskador på grund av att ett föremål träffas
- ✓ Denna utrustning ger begränsat skydd i vissa specifika områden
- ✓ KONTROLLERA FÖRE ANVÄNDNING: Innan du använder handskarna ska du kontrollera att de är i gott skick. Skyddsnivån kvarstår så länge produkten behåller sina ursprungliga egenskaper. Handskarna bör bytas ut vid synliga skador som sprickor, lösa sömmar, nötning, hål eller revor, etc. ... eller efter allvarliga kollisioner. Om fixeringsmetoderna inkluderar remsor, remmar, elastiska band eller annat måste de verifieras med avseende på effektivitet och hur bra de sitter. Om kardborreband används bör du kontrollera att de inte är slitna och att de sitter fast ordentligt. När en bristande överensstämmelse upptäcks måste produkten verifieras av en auktoriserad O'NEAL-återförsäljare innan den kan användas igen. Försök inte laga själv och gör inga modifieringar
- ✓ Använd ALLTID handskarna tillsammans med annan „CE" certifierad personlig skyddsutrustning avsedd att skydda andra kroppsdelar och tillsammans med lämpliga sportplagg

STORLEKSVAL
Valet av rätt storlek gör det möjligt för motorcyklisten att få det skydd som produkten är godkänd för. Välj storlek och kontrollera att det är rätt passformen genom att bära produkten och säkra alla fästen. Försök sedan dra av handskarna för att kontrollera så att de inte åker av lätt. Produkten ska sitta åt så mycket som möjligt och samtidigt vara bekväm utan att skapa några ergonomiska begränsningar. Du bör kunna sträcka ut och knyta fingrarna helt utan begränsningar eller det skapar alltför stort materialtryck i något område. Det rekommenderas att simulera typiska körrörelser när du använder reglagen på styret för att säkerställa att det inte finns några nedsättningar. Kontrollera slutligen handsken i kombination med din jacka för att säkerställa att det inte finns några problem eller mellanrum i skyddsmaterialet.
„STORLEKSTABELLEN" i slutet av den här manualen ger en indikation gällande storleksval baserat på handens mått. Rätt storlek måste hur som helst definieras med ovan nämnda metod.
TILLGÄNGLIGA STORLEKAR
USA-/Europa-storlek
Herr: US S/8 – M/8,5 – L/9 – XL/10 – XXL/11
Herr EU: S/8 - M/9 - L/10 - XL/11 - XXL/12
Dam: S/6 -M/7 - L/8 - XL/9 - XXL/10
Barn/ungdom: XS/1-2 - S/3-4 - M/5 - L/6 - XL/7

TVÄTT OCH SKÖTSEL
VARNING: ANVÄND INTE KEMISKA PRODUKTER som bensin, thinner, lösningsmedel och liknande för att undvika att produkten blir missformad och att stoppningen slits: detta leder till försämrade skyddsegenskaper och kan göra den osäker och oanvändbar!
Handtvätta med mild tvål vid en temperatur på högst 30 °C. Lufttorka naturligt, borta från direkt solljus och använd inte hårtork som kan deformera produkten. Kontrollera med en auktoriserad O'NEAL-återförsäljare eller europeisk försäljningsagent om du är osäker.

FÖRVARING OCH TRANSPORT
Handsken måste förvaras på en torr och ventilerad plats, borta från värmekällor och direkt solljus. Placera inte tunga saker ovanpå produkten.

LIVSLÄNGD
Produktens livslängd beror helt på användningen och därmed nedbrytningen av materialen. Även i bästa fall, med korrekt användning och underhåll, rekommenderar vi att du byter produkten efter högst 5 års användning.

MATERIAL OCH TILLVERKNING
Alla material som används, både naturliga och syntetiska liksom de tillämpade bearbetningsteknikerna, har valts ut för att uppfylla kraven i de europeiska tekniska standarderna när det gäller säkerhet, ergonomi, komfort, soliditet och oskadlighet.

BORTSKAFFANDE
Produkter från O'Neal innehåller inga skadliga ämnen och kan slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall i slutet av deras livslängd eller när de skadats.

FRÅGOR?
Kontakta din lokala O'NEAL-återförsäljare eller:
O'NEAL Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingen an der Enz (TYSKLAND)
Telefon +49 (0)7042 28900-0

O'NEAL TÜRKÇE 26 KULLANIM KILAVUZU

DIKKAT
Ekipmanınızı kullanmaya başlamadan önce lütfen talimatları dikkatli bir şekilde okuyun

YÖNETMELİK (AB) 2016/425 Kategori 2 ve UKCA eşdeğeri uyarınca bilgilendirme notu AB ve UKCA eşdeğeri Uygunluk Beyanının kopyasına http://oneal.eu/docsdownload/ adresinden laşabilirsiniz.
AB Tipi Onayı veren makam: Onaylı Kuruluş no. 0498, RICOTEST Srl -Via Tione 9, 37010 Pastrengo - Verona - İtalya

KULLANIM AMACI
Yalnızca motosiklet aktivitelerinde kullanılmak üzere, mükemmel kavrama, denge ve nefes alabilirlik sağlamak, bununla birlikte el becerisini ve dokunsal hassasiyeti korumak için tasarlanmış eldivenler.

CE VE UKCA İŞARETLER
Bu ürünün üzerindeki "CE" ve "UKCA" işareti, 2016/425 sayılı Avrupa YÖNETMELİĞİ ve UKCA eşdeğerindeki gereklilikler uyarınca AB Tipi Onay Sertifikasyon sürecine ve UKCA eşdeğerine sunulduğu ve 2. Kategori: Orta seviyeli risklere karşı Kişisel Koruyucu Ekipman altında sınıflandırıldığı anlamına gelir.
Koruyucu performans, Avrupa Teknik Standardı "EN 13594:2015 Motosiklet sürücüleri için koruyucu eldivenler — Gereklilikler ve test yöntemleri" içerisindeki gerekliliklere uygundur.

SAĞLANAN KORUMA
Bu ürün, doğru kullanıldığında ve giyildiğinde, düşme durumlarında bazı kesilmeleri ve sıyrılmaları önleyerek ellerinizde oluşabilecek yaralanmalara dair riskleri azaltır ve isteğe bağlı şekilde ve ürün yapılandırmasına bağlı olarak eklemlere gelen darbe kuvvetlerini azaltır.
Avrupa Standardı EN 13594:2015, performans için 2 Koruyucu Seviye içerir:
1. Seviye: Bu temel seviyedir ve en iyi uyum ile daha az ergonomik kısıtlama sağlarken belirli miktarda koruma sunacak şekilde tasarlanmıştır. Bu seviye için eklemlere yönelik darbe koruması isteğe bağlıdır.
2. Seviye: Bu seviyeye uyan eldivenler daha tutarlı bir yapıya sahiptir ve özellikle sıyrılma ve kesilme gereklilikleri için olmak üzere, daha sıkı bir laboratuvar test prosedüründen geçerek doğrulanmış, daha yüksek koruma performansı sunar. Eklem bölgesinde darbe enerjisinin zayıflatılması sağlanır.

PERFORMANS SEVİYELERİ

	KESİLME direnci endeksi (bu gereklilik furşetler için geçerli değildir)		Darbe kaynaklı SIYRILMA direnci Avuç İçi Yüzü		Eklemlere yönelik DARBE koruması	
	Avuç içi yüzü	Arka yüz	tek sıyrılma süresi	ortalama sıyrılma süresi	tek sonuç	Ortalama iletilen kuvvet
1. SEVİYE	≥ 1,2	gerekli değildir	≥ 3,0 sn	≥ 6,0 sn	İSTEĞE BAĞLI ≤ 9,0 kN	İSTEĞE BAĞLI ≤ 7,0 kN
2. SEVİYE	≥ 1,8	≥ 1,2	≥ 4,0 sn	≥ 8,0 sn	≤ 5,0 kN	≤ 4,0 kN

KESİLME DIRENCI ENDEKSI
Bu endeks, kaza durumunda ürünün keskin nesnelerle kesilmesine karşı direnciyle ilgili bilgi sağlar. Endeks ne kadar yüksek olursa o kadar yüksek koruma sağlanır. EN 13594 Standardı ve UKCA eşdeğerinde, üç farklı ana bölge olan arka, avuç içi ve parmaklara göre farklı kesilme riskleri tanımlanır ve uygun şekilde, ilgili üç performans belirtilir.

EKLEMLERE YÖNELIK DARBE KORUMASI
Bu gereklilik, 1. Seviye eldivenlerde isteğe bağlıdır ve 2. Seviye eldivenlerde zorunludur. Bu performansın değerlendirilmesi için, 5 Jul darbe enerjisi oluşturmak üzere belirli bir yükseklikten 5 kg ağırlığında vurucu nesne bırakılır. Eklem bölgesine iletilen kuvvetin en yüksek düzeyi, sensörlü bir örs ile ölçülür. Kaydedilen kuvvet ne kadar düşük olursa darbe zayıflatma etkisinin o kadar yüksek olması sağlanır ve bu doğrultuda o kadar yüksek koruma elde edilir.

DARBE KAYNAKLI SIYRILMA DIRENCI
Yol yüzeyi veya yoldaki diğer nesneler nedeniyle meydana gelen sıyrılma, motosikletten düşme durumlarında karşılaşılan yaygın yaralanma sebeplerinden biridir. Eldivenlerin sıyrılma direnci laboratuvarda bir test tezgahında simüle edilir; burada spesifik bir montaj noktasına bağlanan eldiven, yürüyen zımpara kayışına karşı belirli bir yükseklikten bırakılır ve delik açılması için gereken süre ölçülür.

Delik açılma süresi ne kadar yüksek olursa o kadar yüksek koruma sağlanır.
Yalnızca avuç içi bölgesi, sıyrılmaya karşı test edilir. Sıyrılma merkezi olan "C" noktası ve bu doğrultuda en yüksek koruma sağlanan alan, şu plana göre geometrik şekilde tanımlanır:

CE/UKCA İŞARETİ ETİKET ÖRNEĞİ VE ÖNEMİ
Bütün eldivenlerde, kol ağzının içinde bir işaret etiketi vardır.
Bilgilerin önemini de içerecek şekilde, ana işaret etiketinin genel bir örneği aşağıda verilmektedir. Eldivenlerinizin performansını öğrenmek için, etiket üzerinde yazılı olan bilgilere bakmanız gerekir.

İŞARET ÖRNEĞİ

O'NEAL
model: 0467
size: S/8
CE UK CA
1 KP
EN 13594:2015
Category II - N.B.0498
Composition:
50% Synthetic leather
40% Nylon
5% Polyester
5% TPR
5% Neoprene

Şirket logosu
"0467": Ürün tanımlama kodu
"S / 8": ABD bedeni ve Avrupa bedeni
"CE": 2016/425 sayılı Yönetmelik (AB) hükmüne uygunluk işareti
"I": Kullanmadan önce bu Bilgilendirme Notunu dikkatli bir şekilde okuyun
"UKCA": UKCA Yönetmeliğine uygundur
Piktogram: Motosiklet sürücüleri için koruyucu ekipman
"1": Performans koruma seviyesi (temel koruma olarak "1" veya daha yüksek koruma olarak "2" olabilir)
"KP": Mevcut ise, onaylanmış eklem bölgesine yönelik darbe koruması
"EN 13594:2015": Avrupa Standardı: "Motosiklet sürücüleri için koruyucu eldivenler"
II. Kategori: Orta seviyeli risklere karşı kişisel koruyucu ekipman - Onaylı Kuruluş 0498: AB Tipi Onayda yer alan Onaylı Kuruluşun Kimlik Numarası.
Yıkama: 30°C'de elde yıkayın
Malzeme bileşimi

İZLEME ETİKETİ
VHer üründe aşağıdakiler hakkında bilgi vermek üzere bir izleme etiketi bulunur: Ürün kodu/Tedarikçi kimlik numarası/Sipariş Numarası/Üretim tarihi.

Supplier #	xxxx
Order #	xxxx
Date	xxxx

UYARILAR
- ✓ HİÇBİR KORUYUCU TAM KORUMAYI GARANTİ EDEMEZ!
- ✓ Bu ürün yalnızca doğru konumlandırıldığında uygun şekilde işlev görür. Kullanmadan önce tüm bağları uygulayarak sabitleyin ve eldivenlerin kayarak çıkmayacağından emin olun
- ✓ Eldivenleri güneş ışığına ya da aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın. Bunlar, koruyucu performansı değiştirebilir
- ✓ Şirket, hatalı kullanımdan kaynaklanan hasara/sonuçlara ilişkin hiçbir sorumluluk kabul etmez (örneğin: diğer aktivitelerde kullanım, hasarlı ürünlerin kullanımı, yanlış beden ürün kullanımı, hatalı takma veya ayarlama, ürün modifikasyonu vb.)
- ✓ Bu ürün, eğilme, bükülme, kıvrılma nedeniyle oluşan travmalara ya da aşırı hareketler nedeniyle oluşan travmalara karşı koruma sağlamayı garanti edemez ve bir nesnenin çarpması nedeniyle meydana gelen ezilmeleri önleyemez
- ✓ Bu donanım bazı özel alanlarda sınırlı koruma sağlar
- ✓ KULLANMADAN ÖNCE KONTROL EDİN: Eldivenlerinizi kullanmadan önce iyi durumda olduklarından emin olun. Ürün orijinal özelliklerini koruduğu müddetçe koruma seviyesi aynı kalır. Çatlaklar, eskimiş bölümler, sökülme, yıpranma, kesilme veya yırtılma gibi gözle görülür hasarlar olması durumunda veya yüksek düzeyde darbe ya da sıyrılma sonrasında ürün değiştirilmelidir. Sabitleme araçları şeritler, kayışlar, elastik bantlar veya diğerlerinden oluşuyorsa, bunların verimliliği ve sızdırmazlığı doğrulanmalıdır. Cırt cırtla kapatılmaları durumunda yıpranma ve sıkılık açısından kontrol etmeniz gerekir Herhangi bir uyumsuzluk bulunursa ürün daha fazla kullanılmadan yetkili O'NEAL Bayisi tarafından kontrol edilmelidir. Kendiniz onarmaya çalışmayın ve değişiklik yapmayın
- ✓ Eldivenlerinizi HER ZAMAN vücudun diğer bölümlerini korumaya yönelik diğer "C"" Sertifikalı Kişisel Koruyucu Ekipmanlar ve uygun spor giysileri ile birlikte kullanın

BEDEN SEÇİMİ
Doğru beden seçimi, sürücünün ürünün onaylandığı doğru koruma seviyesini elde etmesini sağlar. Bedeni seçin, ardından ürünü giyerek ve bağları uygulayıp sabitleyerek iyi oturmasını sağlayın. Ardından eldivenleri çekerek, kolaylıkla çıkmadıklarından emin olun. Ürün herhangi bir ergonomik kısıtlamaya neden olmadan ve rahat hissedilerek mümkün olduğunca elinize oturmalıdır. Kısıtlama olmadan ve herhangi bir bölgede aşırı malzeme baskısı oluşmadan, parmaklarınızı tamamen açabiliyor ve kapatabiliyor olmanız gerekir. Herhangi bir yetersizlik olmamasını sağlamak için, tüm gidon kumandaları çalıştırılırken yapılan tipik sürüş hareketlerinin simüle edilmesi önerilir. Son olarak, koruyucu malzemede boşluk veya uyuşmazlık olmadığını onaylamak üzere eldivenlerinizi ceketinizle birlikte kontrol edin.
Bu kılavuzun sonundaki "BEDEN SEÇİMİ" bölümünde, el ölçümlerine göre beden seçimi gösterilmektedir. Yine de, doğru bedenin yukarıda belirtilen yöntemle belirlenmesi gerekir.
MEVCUT BEDENLER
ABD bedeni/Avrupa bedeni
Erkek US: S/8 - M/9 - L/10 - XL/11 - XXL/12
Erkek EU: S/8 - M/8,5 - L/9 - XL/10 - XXL/11
Kadın: S/6 -M/7 - L/8 - XL/9 - XXL/10
Çocuk/Genç: XS/1-2 - S/3-4 - M/5 - L/6 - XL/7

YIKAMA VE BAKIM
UYARI: Ürünün şeklinin bozulmasını ve dolgu malzemelerinin yırtılmasını önlemek için yakıt, tiner, solvent ve benzeri KİMYASAL ÜRÜNLER KULLANMAYIN: Bu, koruyucu özelliklerin kaybına neden olarak ürünü emniyetsiz ve kullanılamaz hale getirecektir!!
Maksimum 30°C sıcaklıkta hafif sabun kullanarak elde yıkayın. Doğal yoldan ortamda kurumaya bırakın, güneş ışığından uzak tutun ve saç kurutma makinesi kullanmayın, ürün deforme olabilir. Şüpheniz varsa lütfen yetkili O'NEAL Bayisi veya Avrupa Temsilcisine danışın.

DEPOLAMA VE TAŞIMA
Eldivenler, ısı kaynaklarından uzakta olan ve doğrudan güneş ışığı almayan, kuru ve havalandırılan bir yerde depolanmalıdır. Ürünün üstüne ağır cisimler koymayın.

KULLANIM ÖMRÜ
Ürünün ömrü, kullanım şartları ve bunun sonucunda malzemelerin bozulmasıyla yakından ilgilidir. Doğru kullanım sağlanan ve bakım yapılan en iyi durumda bile, ürünü en fazla 5 yıl sonra değiştirmeniz önerilir.

MALZEMELER VE ÜRETİM
Kullanılan tüm doğal ve sentetik malzemeler ile uygulanan işleme teknikleri, güvenlik, ergonomi, konfor, sağlamlık ve zararsızlık açısından Avrupa teknik standartlarında belirtilen gereklilikleri karşılayacak şekilde seçilmiştir.

ELDEN ÇIKARMA
O'Neal ürünleri zararlı madde içermez ve kullanım ömürleri sona erdiğinde veya zarar gördüğünde normal evsel atıklarla birlikte atılabilir.

SORUNUZ MU VAR?
Lütfen yerel O'NEAL bayinize başvurun veya:
O'NEAL Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingen an der Enz (ALMANYA)
Telefon +49 (0)7042 28900-0